Час і Події

13 – 19 січня 2021, № 2 (Vol. XXVI)

Газета нагороджена орденом Святого Рівноапостольного князя Володимира Великого III ступеня

ВСЕАМЕРИКАНСЬКА УКРАЇНСЬКА НЕЗАЛЕЖНА ГАЗЕТА • ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЯ • ВИДАЄТЬСЯ З 1996 РОКУ

ILLINOIS • MICHIGAN • OHIO • NEW JERSEY • MARYLAND • NEW ENGLAND

AMERICAN UKRAINIAN WEEKLY NATIONWIDE NEWSPAPER

20 СІЧНЯ ПОНАД 70 МІЛЬЙОНІВ АМЕРИКАНЦІВ ПОПРОЩАЮТЬСЯ ЗІ СВОЄЮ НАДІЄЮ І ЛОЗУНГОМ «AMERICA FIRST»!

20 січня президент від Демократичної партії Джо Байден візьме на себе відповідальність за майбутнє Америки!

А от так, навіть не очікуючи інавгурації, світ відреагував на зміну влади у найсильнішій країні планети:

-Росія відновила будівництво «Північного потоку-2»…
-Мадуро захопив контроль над парламентом Венесуели…
-У Грузії опозицію викинули за межі парламенту…
-Зірвалися вже домовлені мирні угоди між Ізраїлем й арабськими державами…
-Іран відкрито розгорнув збагачення урану…
-У Молдові фактично відбувся конституційний переворот…
-Україні погрожують «послабленням військової підтримки від ЄС та США»…

УВАГА

Введіть посилання www.issuu.com/chasipodii/docs в адресну стрічку вашого браузера, щоб переглянути газету «Час і Події» так, як вона виглядає в друкованому форматі, зі всіма статтями, рекламами та оголошеннями

ПОСИЛКИ В УКРАЇНУ!
стор. 11
ДЕШЕВО - НАДІЙНО - ВЧАСНО!
Atlantic Express | 708–907–3000
8801 S. 78th Ave., Bridgeview, IL 60455

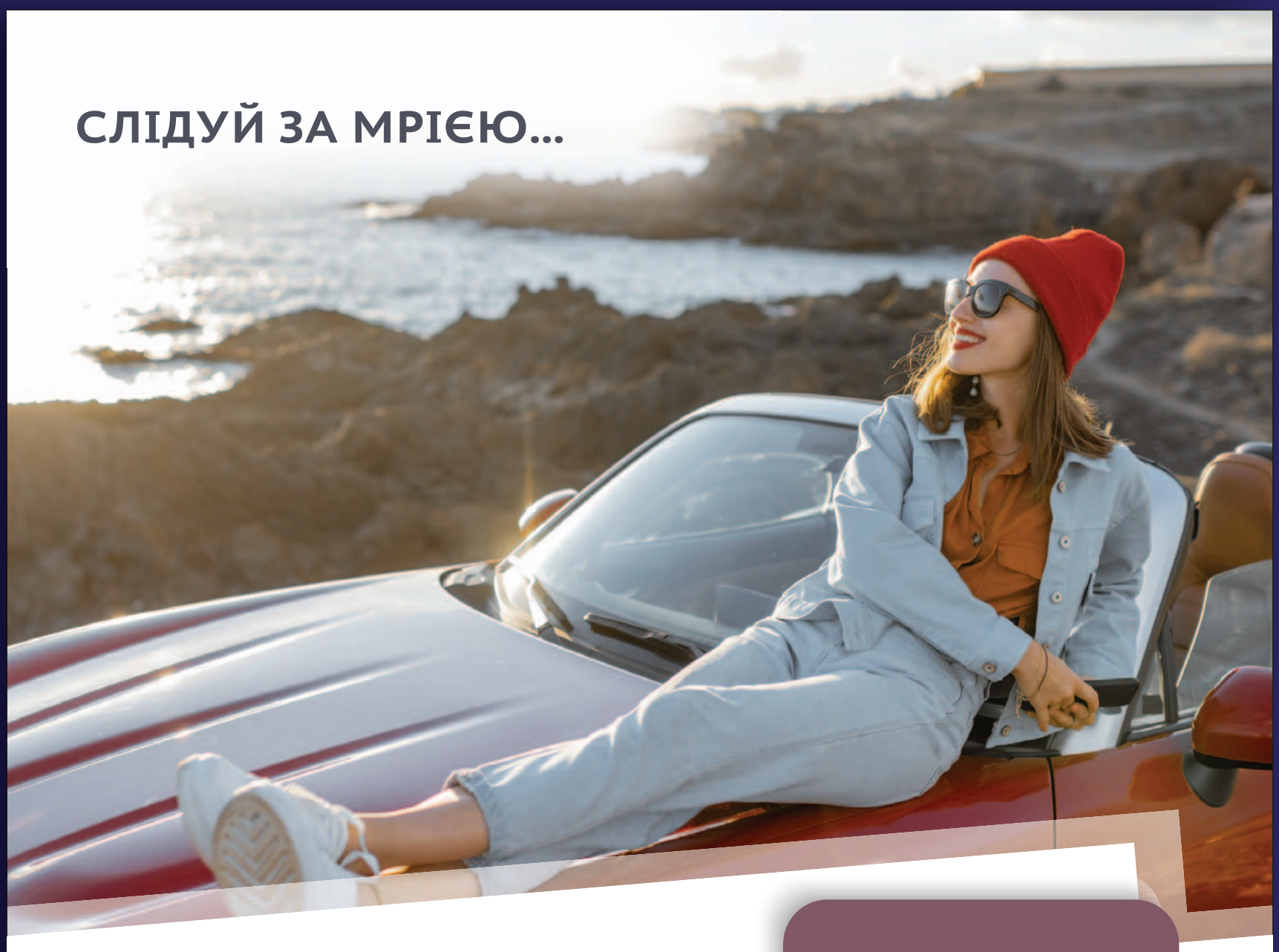
European Massage Therapy School
Навчання за спеціальністю МАСАЖИСТ!
Ми розмовляємо вашою мовою
4905 Old Orchard Ctr.
Suite #710, Skokie
847-673-7595
847-532-5254
WWW.SCHOOL-FOR-MASSAGE.COM

Нерухомість – купівля/продаж
16 років в Чикаго і передмістях!
Працюю з моргечними агентами, адвокатами, інспекторами.
Звертайтеся! Ви в надійних руках!
Olga Horechko
Реалтор/ Брокер
708-359-7617
Розмовляю українською, російською, польською
properties
OlgaHorechko

Phone: 773-697-3922 • ukraine@mediatorchicago.com • www.chasipodii.net • ISSN 1548-6753 #2 (V.XXVI)

Selfreliance
Federal Credit Union

СЛІДУЙ ЗА МРІЄЮ...



Позики на авто

Big*

2.64% APR**

Apply online at SELFRELIANCE.COM/LOANS/CONSUMER/AUTO/

*For new auto loans, up to 100% financing based on purchase price shown on the dealer bill of sale (excluding taxes, dealer charges and add-ons), and for used car loans, based NADA current market value.
Not all applicants will qualify for the lowest Annual Percentage Rates (APR) shown. **Annual Percentage Rate (APR) is based on an assessment of individual creditworthiness and our underwriting standards. For example, a new auto loan from the dealer for $50,000 with a 48-month term, 90% LTV, and a borrower's credit score of 781, currently, will have an APR of 2.64% and monthly payments of approximately $22 per $1,000. Current auto loan modification fee is $50. Auto loans are available for both new and used vehicles, with models up to 6 years old. The minimum loan amount is $5,000; the maximum loan amount is $50,000. Up to 60 months and 0% down payment. All Selfreliance FCU loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice. Offer may be withdrawn at any time. Subject to approval of application. Call toll free at 1.888.222.8571 for current offers, rates and terms.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622, 773-328-7500

SELFRELIANCE.COM

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656	773-589-0077	734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106	973-373-7839	26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091	586-757-1980
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067	847-359-5911	558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306	201-795-4061	11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212-3059	313-366-0055
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108	630-307-0079	60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981	973-887-2776	7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322	248-487-0330

Прогнози, яких ліпше би не було

Марина Олійник, Київ. *Спеціально для «Час і Події»*

Робота журналіста-аналітика полягає в тому, що він має вибирати з вервички фактів найбільш значущі – і спрогнозувати розвиток цих подій. Цього разу прогнози вкрай невеселі.

З індивідуальними невеселими прогнозами все простіше – принаймні, так кажуть психологи. От, мовляв, людина сама себе налякала, отримала дозу дофаміну – а там хоч трава не рости. Збудуться чи не збудуться ці прогнози – то для психіки діло десяте, головне – отримати від організму дозу дофаміну за якісно сформоване «штормове попередження». Тому частенько люди люблять лякати і самих себе – і всіх довкола себе.

З журналістськими прогнозами все зовсім інакше. Якщо вони не подані в умисно карикатурній тональності жовтої преси на кшталт «аналітики» із заголовками «Ми всі помремо! Відкрилася страшна правда!», вони майже не привертають уваги читачів. Якщо вони дійсно похмурі, а суспільство перебуває у стані ейфорії – то автор швидше викликатиме антипатію. До того ж, як писав один уродженець Києва, «Ганнуся вже розлила олію», і навряд чи ці прогнози щось змінять. Найбільша мрія адекватних авторів таких прогнозів – про те, щоб їхня «прогнозувальна машина» помилилася, і майбутнє виявилося кращим, ніж прогноз. На жаль, у добрих аналітиків такі помилки трапляються дуже рідко…

Тож єдиний позитивний момент цих прогнозів – те, що до них може прислухатися хтось із людей, котрих можуть зачепити подальші події – і готуватися до цих подій трохи краще. Ретельніше.

Отже, перейдімо до самих подій.

За президентськими виборами у США слідкувала цього разу майже вся планета, хто більше, хто менше. Політтехнологи решти світу слідкували із захопленням і німим подивом: «А що, так можна було?»

Чи були на виборах явно протизаконні махінації, чи не були – тяжко сказати, і тяжко визначити обшир самих цих махінацій, хоча хвиля протестів за «святого Флойда» як частина передвиборчої кампанії не викликає симпатії, та й законність погромів, вчинених в межах цієї акції, теж доволі сумнівна. Цікавим суто з погляду стороннього спостерігача є й такий факт: перед виборами голосування поштою приносило голоси не тільки Байдену, а й Трампу, про що неодноразово згадували ЗМІ демократів, а от безпосередньо у день голосування пошстою, здебільшого, голосували за Байдена…

Це віддалено нагадує інше голосування на президентських виборах, майже 20-річної давності, коли симпатики одного з кандидатів почали підтягуватися на дільниці ближче до вечора, по наростаючій, за чітким графіком, – і таки зробили того кандидата переможцем…

Втім, у випадку США цілком могло бути не пряме втручання у вибори (або не тільки воно), а так зване організовування «правильного голосування», грамотно організована активізація симпатиків кандидата, які за інших умов просто проігнорували би вибори. У США наразі організовування «правильного голосування» не вважається порушенням закону – принаймні, поки що.

Нас наразі цікавлять не самі вибори – а їх наслідки для України і світу.

Наслідки ці стартували майже відразу після голосування. Ще навіть всіх голосів не було пораховано, а Росія кинулася добудовувати «Північний потік – 2». І якби то тільки Росія кинулася – було б тільки пів біди, росіяни часто кидаються «на авось», раптом спрацює.

Але за роботу взялися й німці – а ті рідко беруться за справу, якщо не мають впевненості у результаті. В Берліні знайшли спосіб обійти американські санкції – створили «екологічний фонд» Stiftung Klima-und Umweltschutz MV на підтримку газопроводу. Фонд мав би дозволити компаніям, котрі задіяні у проекті, обійти американські санкції і закуповувати обладнання і будівельні матеріали не напряму. Навряд би чи такі заходи обманули адміністрацію Трампа. Однак, схоже, у світі розраховують на повернення США до політики à la Обама…

Хто забув основні моменти цієї політики: саме Обама, за словами колишнього радника президента США з національної безпеки Джона Болтона, «віддав» Росії Крим з умовою для Путіна не дуже галасувати на Донбасі, саме Обама висловлював глибоку стурбованість – замість того, щоб надати Україні зброю.

Гірше того, в часи Обами представники іншого президента, теж відомого «захисника» України, ходили по кулуарах американських політиків і просили… в жодному разі не давати Україні зброю, бо, мовляв, на Донбасі воюють не українці, а армія одного українського олігарха, і та зброя піде не Україні, а тому олігархові, а це, мовляв, небезпечно…

І, що цікаво, за Обами американські чиновники тим українським чиновникам вірили!..

Ці думки доволі часто звучали на довколополітичних акціях, зустрічах діаспори з американськими політиками… Шкода, зараз про ці дива дипломатії мало хто пам'ятає…

Часи змінилися, і навіть про те, як той олігарх захищав Україну, теж мало хто пам'ятає…

Але, на диво, зазвучали інші голоси – про те, що потрібно припинити підтримувати Україну зброєю.

Зокрема, колишній заступник генсека НАТО, **колишній посол США в Росії** і **ексзаступник міністра оборони США в часи Обами** Александер Вершбоу заявив 11 січня, під час онлайн-конференції, яку організував Atlantic Council, що обвинувальний вирок генералу Віктору Назарову може послабити військову підтримку України з боку західних держав та вплинути на ставлення нової адміністрації Сполучених Штатів: «Ніхто не може знати точно, як це рішення вплине на військову підтримку. Але дійсно є ризик, що це рішення відштовхне від України її друзів у Конгресі та серед пересічних людей…» На його думку, для адміністрації обраного президента США Джо Байдена, який обійме посаду 20 січня, приклад Назарова може стати причиною коливань – чи надавати і надалі підтримку Україні.«Його адміністрація вочевидь підтримає територіальну цілісність і незалежність України. Але рішення щодо Назарова може стати важливим фактором щодо підтримки. І пізніше цей фактор може стати важливим і для інших партнерів України з блоку НАТО», – наголосив Вершбоу.

Фото Анатолія Степанова: «Грудень 2014. Середня школа в Орловці, біля Авдіївки. Вночі «градом» посипало. І «брати» на картині поруч...»

Віктора Назарова засудили на 7 років за службову недбалість, яка призвела до збиття літака Іл-76 і загибелі українських військових влітку 2014 року. На момент трагедії він був начальником штабу антитерористичної операції, і, швидше за все, повинен би був мати дані розвідки про те, що окупанти мають можливість збивати літаки.

Низка військових експертів звернулися до української влади з вимогою гарантувати, що цивільні суди не будуть судити військових за бойові накази.

Але є два моменти.

Один – що в Україні нема військових судів. Просто нема. Військо є – а от із судами проблема.

Інший – погляньмо уважніше на логіку. Через те, що військового, який послав своїх підлеглих на вірну смерть у боротьбі з Росією, засудили цивільним судом, Україні погрожують припинити підтримувати її у війні з Росією. Тобто – погрожують гарантувати те, що у випадку загострення апетитів Росії (а з такими погрозами в Росії однозначно буде загострення апетитів) українські військові посилатимуть підлеглих однозначно на вірну смерть.

Хороші захисники у генерала Назарова, чудовий підхід, ідеальна логіка.

Для повноти картини бракує тільки ще раз вручити Лаврову червону кнопку з надписом «Перегрузка» – і почати «перевантаження стосунків» по новому колу. Попереднє «перевантаження стосунків», якщо хто не пам'ятає, сталося у березні 2009 року, майже через півроку після того, коли Росія напала на Грузію. Обама розкритикував тактику свого попередника-республіканця, і взявся «налагоджувати атмосферу» у стосунках з Росією, яку визнав «одним із провідних центрів впливу у світі». Добряче так налагодив…

Саме тоді було знято санкції з низки російських оборонних компаній, тоді ж і було пригальмовано плани щодо розширення НАТО на Схід. Дарма Україна носилася зі своїми надіями на ПДЧ (планом дій щодо членства в НАТО) – ні її, ні Грузію ніхто там не чекав, у США та Росії було «перевантаження». Яке, зрештою, тільки наростило Росії апетити.

І як вишенька на тортик того перевантаження – негласна угода щодо Криму.

Якщо хто забув – після окупації Криму, яку ще й досі подекуди сором'язливо називають «анексією», західні лідери всі дружно набрали в рот води і зробили вигляд,що ніхто не знає, що то за зелені чоловічки на півострів забрели. Заява «Великої сімки» з'явилася тільки через тиждень після окупації. Санкції проти Росії були суто символічними – справжні почалися фактично вже після збиття Боїнга, тобто тоді, коли апетити Росії зачепили країни Заходу за живе.

Будапештський меморандум? Захист системи міжнародного права? Ні, не чули про таке. Про «перезавантаження Росії» чули, а про то все – ні, де там…

І летальну зброю Україні давати не наважувалися – щоб теж часом Росію не перевантажити…

І тут от експосол США в Росії і екскадник міністра оборони США часів Обами натякає, що через справу Назарова Україні знову покажуть дулю, прикрашену спогадами про Будапештський меморандум…

Біда в тому, що в нас таких Назарових – греблю гати.

Хто пустив колону Гіркіна в Донецьк?

Хто здав маленьке село Логвинове, а разом з ним – і все Дебальцеве?

Хто не надав підкріплення технікою війську під Іловайськом?

За всіма цими питаннями стоять конкретні імена.

І всі ці люди повинні сісти – і тішитися, що їх 12 судять, а не шестеро несуть. На відміну від тих бійців, котрі так і лишилися під Донецьком, Іловайськом, Дебальцевим…

Я не переймаюся щодо самого факту суду – бо рано чи пізно всіх понесуть, і там точно будуть знати, хто за що відповідає, від того суду ніхто не сховається, нікого не відкуплять.

Але хтілося би, щоб ще на цьому світі, і таки в самій Україні теж нарешті з'явилися відповідні суди для таких людей. І навіть якщо нам таки відмовлять у зброї і підтримці, і навіть якщо всіх наших засранців-хабарників будуть підтримувати їхні добрі друзі з-за океану, хтілося би, щоб ми таки встигли засудити і посадити тих своїх засранців самі. Як на мене, це – одна з ознак справжньої незалежності.

Та й у війську чимало проблем назбиралося – від «аватарів» чи контрабанди до надмірних методів боротьби з ними, і для вирішення цих питань військові суди теж би згодилися.

Тим більше – якщо західний світ таки ризикне власним здоровим глуздом і таки почне знову «політику перезавантаження РФ».

Майже 7 років тому ми вже відбили напад Росії під дружнє «глибоке занепокоєння» всього західного світу загалом – і демократичної американської адміністрації зокрема. З того часу вже трошки чогось та й навчилися. А рожеві проросійські окуляри для решти світу є величезною проблемою насамперед безпосередньо для власників цих окулярів. Нам не вперше – ну а решта вже собі як хочуть, якщо вони хочуть пережити наш досвід «перезавантаження Росії» на власній шкурі – най спробують.

Нам, як то кажуть, своє робити. Незалежно від того, чи підтримуватиме чи не підтримуватиме нас Захід.

Фото з ФБ-сторінки офісу мера Чикаго

Мешканців Чикаго просять ще два тижні посидіти вдома

Розпорядження щодо перебування вдома у Чикаго продовжено майже на два тижні. Таким чином міська влада та влада штату сподівається зменшити розповсюдження коронавірусу. Про це повідомили у мерії цього тижня.

У листопаді мер Чикаго Лорі Лайтфут разом із очільником департаменту охорони здоров'я міста д-м Allison Arwardy порадили всім мешканцям Чикаго залишатися вдома після різкого збільшення кількості хворих на COVID-19 та госпіталізованих у місті.

Мешканцям рекомендують виходити з дому лише на роботу, в школу або для задоволення найважливіших потреб – медичного обслуговування, відвідування аптеки чи продуктового магазину, купівлі їжі чи отримання товарів через службу доправлення. Міські чиновники та медики також нагадують про те, наскільки важливо завжди носити маску для обличчя та дотримуватись, відповідно до вказівок CDC, соціальної дистанції – принаймні півтора метра.

Крім цього, мешканцям рекомендовано не приймати гостей, якщо тільки вони не є працівниками служб екстреного реагування, медпрацівниками, нянями чи вихователями, а також уникати подорожей.

Водночас залишається чинним порядок відвідування Чикаго осіб, які приїжджають із визначених штатів зі значним рівнем поширення коронавірусу. Особи, які приїхали із штату із «помаранчевим» рівнем небезпеки, повинні мати негативний результат тесту на коронавірус, отриманий не більше, ніж за 72 години до прибуття, або перебувати на карантині протягом 10 днів. Ті, котрі приїжджають із «червоного» штату, повинні відбути 10-денний карантин або на час перебування у Чикаго, залежно від того, що триватиме менше часу. Наразі немає вимог щодо «жовтих» штатів. Утім, д-р Arwardy зазначила, що необов'язкові поїздки із цих штатів – не рекомендовані.

Водночас заборонено проводити зібрання та вечірки, як у середині приміщень, так і ззовні, у конференц-залах, залах для банкетів, приватних клубах та інших подібних закладах. Ці заходи було вжито відповідно до розпорядження влади штату щодо пом'якшення наслідків пандемії під час 3 етапу виходу з карантину. Розпорядження не стосується заходів, які відбуваються в готельних номерах або орендованих закладах.

Спеціальні заходи у культових місцях, такі як весілля, храмові свята, вечірки в складчину та інші заходи громади, як і раніше, будуть обмежені десятьма особами. Похорони також обмежені присутністю 10 членів сім'ї, окрім персоналу.

Обмеження також стосується і приватних зібрань у домівках мешканців у межах міста. Такі зібрання можуть відвідувати не більше, ніж шість осіб, які не є членами сім'ї.

Відповідно до розпорядження губернатора Іллінойсу Дж. Прітцкера, заборонено обслуговування у приміщенні ресторанів і барів. Усі клієнти повинні сидіти за столиками на відкритому повітрі, що розташовані на відстані не менше ніж шість футів один від одного. Столи мають бути розташовані на відстані восьми футів від стіни, що відкрита щонайменше на 50%. У вечірках можуть взяти участь не більше, ніж шість осіб за одним столом.

Підприємства, які надають послуги або виробляють товари не першої необхідності, повинні бути закриті для громадськості з 23 год до 6 год ранку. Водночас бари, ресторани та інші заклади, що мають необхідні дозволи, можуть до 20 год продавати алкоголь на місці, або клієнти можуть взяти його із собою. Магазини алкогольних напоїв, продуктові магазини та інші заклади, що мають необхідні документи, повинні припинити продаж алкоголю о 21 год. Ресторани можуть продовжувати у будь-який час продавати їжу з доправленням або у вікнах видачі, а також надавати послугу «їжа із собою».

Мешканці, у яких є будь-які симптоми COVID-19, повинні бути ізольовані у місцях свого проживання. Чиновники з департаменту охорони здоров'я кажуть, що таким хворим можна залишати місце проживання лише для отримання необхідної клінічної допомоги або для забезпечення життєво важливих потреб – таких як ліки чи їжа.

Нагадаємо, симптоми COVID-19 – це поява лихоманки або кашлю, задишка, закладеність носа або нежить, біль у горлі, втрата смаку або запаху, біль у тілі або незвична втома.

По Чикаго прокотилася серія пограбувань АЗС та викрадень авто, загинули три особи

У п'ятницю, 8 січня, відбулося пограбування чотирьох АЗС на Northwest Side та в одному із західних передмість. Злочинці неодноразово викрадали автомобілі, щоб пізніше використати їх під час пограбувань.

Зловмисники погрожували працівникам АЗС вогнепальною зброєю.

Останнє пограбування відбулося у Forest Park. Тоді правоохоронці арештували двох підлітків.

Коли співробітники поліції підійшли до магазину АЗС, один із підлітків спробував втекти, вдаривши поліцейського кулаком в обличчя, каже поліція. Його заарештували і нібито знайшли при ньому велику суму грошей. Також на заправці було знайдено пістолет.

Під час арешту поліцейські побачили, як транспортний засіб із вимкненими фарами їхав на схід дорогою I-290 із Harlem Avenue. Згодом транспортний засіб, про викрадення якого стало відомо раніше, потрапив у ДТП на I-290 поблизу Laramie Avenue.

16-річного водія знайшли, коли той ховався під припаркованою машиною біля Lexington Street і Laramie Avenue, та заарештували. Він, за словами поліції, також мав при собі велику суму грошей.

Обох підлітків було звинувачено у збройному нападі та спротиві під час арешту. Юнака, що перебував у магазині, також звинуватили у протизаконному застосуванні сили проти іншої особи та вчиненні тяжкого злочину. Водієві загрожують звинувачення, обтяжені спробою втечі та заволодіння викраденим автомобілем.

Jason Nightengale у момент затримання у департаменті поліції Чикаго у 2018 році

За останні кілька днів, як повідомляє CPD, було зареєстровано щонайменше сім викрадень автомобілів, які сталися від району Rogers Park у Чикаго до центру міста.

За даними поліції, правопорушники викрадали транспортні засоби із ключами всередині, а потім використовували їх для інших злочинів, зокрема, подальших викрадень автомобілів і майна у Чикаго та передмістях.

Щонайменше в одному інциденті, стверджують у поліції, підозрювані були озброєні.

Перший інцидент був зафіксований 6 січня у 2600 кварталі W. Fitch, у районі West Ridge. Інші пограбування відбулися протягом наступних кількох днів у районі Lakeview East, Near North Side та центрі міста.

Більшість злочинів відбувалися у світлий час доби, розповіли у поліції.

Чиказька поліція звернулася до громадськості за допомогою та закликала мешканців бути обачними.

Тим часом у Чикаго, а потім в Evanston чоловік розстріляв щонайменше трьох людей, ще двоє отримали поранення. 32-річний Jason Nightengale, який відкрив вогонь, загинув від рук поліцейських Evanston. Про це повідомляє NBC.

Спершу підозрюваний застрелив 30-річного чоловіка, який сидів в авто у гаражі. Як повідомляють місцеві чиновники, загинув Yiran Fan, 30-річний студент University of Chicago.

Пізніше, за словами поліції, підозрюваний зайшов у будинок і вистрелив у охоронця, а також поранив 77-річну жінку.

Потім Nightengale викрав авто, пограбував магазин і поранив 20-річного чоловіка, Anthony Faulkner. Ще живого його негайно доправили до Christ Hospital, проте чоловіка врятувати не вдалося. Тоді ж вогнепальні поранення отримала 81-річна жінка, яку у важкому стані також було госпіталізовано.

Серед постраждалих – і 15-річна дівчина, яка разом із матір'ю їхала в авто. Її було поранено в голову. Потерпілу у вкрай важкому стані госпіталізували медики.

Насамкінець поліцейські отримали повідомлення про стрілянину в Evanston. Nightengale взяв у заручниці жінку, а згодом вистрілив їй у голову. За даними поліцейських, жінка загинула від отриманих травм. Як пізніше з'ясував судмедексперт, останньою жертвою стала 46-річна Aisha Johnson, матір двох дітей.

Жертви злочинця – Anthony Faulkner, Aisha Johnson і Yiran Fan

Марія Паппас: «Ви – пенсіонер, який платить податки на нерухомість в окрузі Cook? Вам може допомогти програма податкових пільг»

Пенсіонери, яким важко сплачувати податки на нерухомість, можуть скористатися кредитною програмою Офісу скарбника округу Cook. Про це заявила скарбник округу Марія Папас.

Люди похилого віку, чий річний дохід домогосподарства складає $55 тис. або менше, можуть подати заявку на участь у Senior Citizen Real Estate Tax Deferral Program («Програмі відтермінування податку на нерухомість для пенсіонерів»), у рамках якої влада округу видає позики для покриття податкових платежів.

«Багато людей похилого віку стурбовані тим, як довго вони будуть залишатися у своїх домівках, оскільки не можуть собі дозволити сплатити податки», – каже Папас. «Ця програма надає фінансову допомогу людям похилого віку, що особливо потрібно зараз, посеред глобальної пандемії».

Позики, видані штатом Іллінойс, можна не повертатися доти, доки майно не буде продано або власник житла не помре. Просту відсоткову ставку у розмірі 6% на рік стягує штат. Максимальна позика – $5000 доларів на рік. Щоб отримати право на участь у програмі, власники будинків повинні мати щонайменше 65 років до 1 червня того року, в якому подається заявка.

Аби подати заяву:

• завантажте додаток із cookcountytreasurer.com;

• надішліть заповнену заявку та копії необхідних документів до Офісу скарбника (Treasurer's Office).

• **кінцевий термін – 1 березня 2021 року, заявки після цієї дати не приймаються;**

• власники будинків повинні подавати заявки щороку;

• перший внесок за податковий 2020 рік має бути сплачено 2 березня 2021 р., але штраф за несвоєчасну оплату податку стягуватиметься з 3 травня 2021 р.

OFFICE OF THE COOK COUNTY TREASURER
Maria Pappas
118 North Clark Street, Room 212 Chicago, Illinois 60602

FOR RELEASE **Tuesday, Jan. 12, 2021**

Information: Maria Pappas (312) 603-6202

Applications for Tax Deferral Due March 1, 2021

Pappas: Are you a senior citizen struggling to pay Cook County property taxes? This tax relief program can help.

Senior citizens having a hard time paying their property taxes can take advantage of a loan program administered by the Cook County Treasurer's Office, Treasurer Maria Pappas said today.

Seniors whose annual household income is $55,000 or less can apply now for the Senior Citizen Real Estate Tax Deferral Program, which issues loans to cover property tax payments.

"Many senior citizens are worried about how long they can stay in their homes because they can't afford the taxes," Pappas said. "This program provides financial relief to seniors, which is especially needed now, in the middle of the global pandemic."

The loans, which are issued by the State of Illinois, do not have to be repaid until the property is sold or the homeowner dies. A simple interest rate of 6 percent per year is charged by the state. The maximum loan is $5,000 per year. To qualify, homeowners must be at least 65 years old by June 1 of the year in which the application is made.

To apply:

- Download the application from cookcountytreasurer.com
- Submit the completed application and copies of the required documents to the Treasurer's Office
- The deadline is March 1, 2021. Applications after that date cannot be accepted
- Homeowners must reapply every year
- The First Installment for Tax Year 2020 is due March 2, 2021, but late charges are waived through May 3, 2021

Від COVID-19 померла сестра 41-го президента США

Рідна сестра Джорджа Буша-старшого (1924-2018) Ненсі Елліс Буш померла на 95-му році життя від ускладнень, викликаних зараженням коронавірусом. Про це повідомила в неділю, 10 січня, газета The New York Times із посиланням на її сина.

За його словами, рідна сестра Буша-старшого й тітка Джорджа Буша-молодшого, який очолював американську адміністрацію в 2001-2009 роках, померла в неділю в будинку для людей похилого віку в штаті Массачусетс. Видання підкреслює, що 30 грудня вона була госпіталізована з підвищеною температурою. Проведений тест виявив у неї зараження коронавірусом.

Син Ненсі Елліс Буш підкреслив, що причиною смерті стали ускладнення після інфікування коронавірусом. Він уточнив, що в останні дні її стан значно погіршився.

Рідна сестра Джорджа Буша-старшого, яка народилася 4 лютого 1926 року, була однією з п'яти дітей у сімействі та єдиною дочкою. Протягом довгого часу вона зараховувала себе до стану ліберальних демократів, а до Республіканської партії приєдналася лише у 1988 році, коли Буш-старший балотувався у президенти Сполучених Штатів. Після цього активно займалася агітацією на підтримку спочатку свого брата, а пізніше – племінника. Елліс Буш залишила після себе чотирьох дітей, її чоловік Александер Елліс помер у 1989 році.

У Буша-старшого залишилося п'ятеро дітей, 17 онуків, вісім правнуків. В останні роки екслава держави страждав хворобою Паркінсона, був змушений пересуватися в інвалідному кріслі. Його син Джордж Буш-молодший був 43-м президентом США, другий син Джеб Буш обіймав посаду губернатора Флориди.

Штати впускатимуть до країни лише осіб із негативним COVID-тестом – WSJ

Американський уряд планує ввести обов'язкову вимогу для пасажирів усіх міжнародних авіарейсів надати негативний тест на COVID-19 перед посадкою на літак до Сполучених Штатів.

Про це повідомило у вівторок видання The Wall Street Journal із посиланням на обізнані джерела.

«Американські Центри з контролю та профілактики захворювань (CDC) планують у вівторок видати таке розпорядження – після тижнів обговорень між федеральними відомствами та робочою групою Білого дому з питань боротьби з коронавірусом», – зазначається у повідомленні.

Очікується, що наказ набуде чинності 26 січня. Наразі CDC та інші служби адміністрації допрацьовують деталі розпорядження.

При цьому зазначається, що тестування мають проходити, зокрема, і громадяни США, які повертаються з-за кордону.

Як повідомлялося, 24 грудня адміністрація Трампа запровадила подібну вимогу щодо тестування перед прибуттям до США для пасажирів, що прямують із Великої Британії, де перед цим було виявлено новий штам коронавірусу. Відтоді новий різновид захворювання був зареєстрований і в інших країнах світу, зокрема, і в Сполучених Штатах.

Тим часом, яка стало відомо, США, Канада та Мексика продовжили раніше введені у зв'язку із пандемією коронавірусу обмеження на перетин кордонів до 21 лютого. Про це у вівторок, 12 січня, повідомили у Міністерство внутрішньої безпеки США.

«Останні новини щодо перетину кордону з Канадою та США: ми продовжили поточні прикордонні заходи ще на 30 днів. Неважливі поїздки між нашими двома країнами залишаються обмеженими принаймні до 21 лютого. Ми продовжуватимемо робити все необхідне, аби захистити канадців», - написав на своїй ФБ-сторінці президент Канади Джастін Трюдо.

Видавнича компанія MEDIATOR, Inc.
"ЧАС І ПОДІЇ" – щотижнева україномовна газета
2232 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622 Тел.: 773-697-3922 * Факс: 773-489-0031

Шеф-редактор – Віктор Рибаченко
Видавничий редактор – **Марина Олійник,** *Київ*
Офіс-менеджер – **Юрій Заверюха,** *Чикаго*
Програмний менеджер – **Дмитро Петрук,** *Чикаго*
Дизайн та верстка – **Наталія Котлярчук**
Коректор – **Оксана Войтович,** *Львів*

"CHAS & PODII"
American Ukrainian Language Chicago-based weekly newspaper
Published by **Mediator, Inc.**

Advertising department
Sofia Razumova
Phone: **847-757-1517**

Пишіть нам на:
2232 W. Chicago Ave.
Chicago, IL 60622

www.chasipodii.net
ukraine@mediatorchicago.com

Дизайн реклами є власністю редакції.
Редакція не відповідає за зміст рекламних оголошень.
Думки авторів та редакції можуть не співпадати.
Передрук матеріалів можливий тільки з посиланням на "Час і Події".

Трамп іде з посади, але…

В Україні більшість коментаторів, за моїми спостереженнями, тихо чи гучно радіє з приводу того, що Дональд Трамп полишає посаду президента США.

Я особисто теж радий цьому. Проте не тому, що згоден із сумою звинувачень на адресу Трампа – він, мовляв, якась потвора в людській особі, расист, диктатор і так далі, а його правління було часом неймовірних жахіть (одна коментаторка CNN, скажімо, порівняла правління Трампа з «кришталевою ніччю», масштабним погромом, влаштованим нацистами у Німеччині восени 1938 року, фактичним початком Голокосту). Я радий тому, що позбувся посади політик, який унаслідок своєї безвідповідальної поведінки сприяв деформуванню тих цінностей, без домінування яких сучасній цивілізації (і, зокрема, США) загрожує всеосяжна катастрофа. Є сподівання, що натомість (і досить швидко) прийде хтось інший, хто знайде адекватну й ефективну форму захисту цих цінностей.

Без Трампівського протекціонізму практично повна деіндустріалізація США неминуча – з трагічними наслідками не тільки для США, а й для цілої планети

А разом із тим згадаймо: **тільки-но Трамп програв вибори, як Росія відновила будівництво «Північного потоку-2», яке стояло рік**, диктатор Мадуро захопив контроль над парламентом Венесуели, у Грузії опозицію викинули за межі парламенту, зірвалися деякі вже домовлені мирні угоди між Ізраїлем й арабськими державами, Іран відкрито розгорнув збагачення урану, а у Молдові фактично відбувся конституційний переворот, коли у новообраної президентки Майї Санду забрали посутні важелі влади… Список подій цього ряду неповний, але, як на мене, досить і цього. Звісно, добре, що Конгрес США запровадив нові санкції проти «Потоку…», чим знову зупинив поки що його будівництво, проте зазначені дії є показовими. За великим рахунком, суть справи не у самому Трампові, а у сподіваннях антидемократичних сил планети на те, що нова американська адміністрація виявиться слабкою та політично нікчемною, прихильною до політики «умиротворення» різних варіантів неототалітаризму та дуже й дуже «м'якої сили» (простіше кажучи, геополітичного безсилля) à la Обама (скільки той проводив «червоних ліній» у Сирії, реагуючи тільки гучними заявами, коли Асад за підтримки Росії їх демонстративно перетинав?). І це при тому, що до двох диктаторів Трамп мав яскраво виражену особисту прихильність – до Путіна та Кім Чен Ина; але на «Північний потік-2», який мав чи не остаточно підсадити Західну Європу на російську газову «голку», ця прихильність чогось не поширювалася, як і на **постачання летальної зброї Україні, якого не було за Обами**…

А ще, коли подивитися на його останні **серйозні дії** (а не безвідповідальні гучні заяви), варто звернути увагу як на вимогу значного збільшення «антиковідних» видатків (хоч Конгрес Трампа не підтримав, але вже сьогодні очевидно, що впродовж року ці видатки будуть суттєво збільшені), так і на вето на оборонний бюджет, утім, подолане Конгресом; головною мотивацією цього вето був наявний там дозвіл власникам соціальних мереж здійснювати у них – під благовидними приводами – цензуру.

І не випадково, мабуть, **Дональд Трамп очолив рейтинг чоловіків, якими у США найбільше захоплювалися у 2020 році.** Ці дані отримані внаслідок опитування, яке щорічно проводить така солідна соціологічна служба як Gallup. При цьому Трамп у зазначеному рейтингу потіснив колишнього президента Барака Обаму, який йшов попереду аж 12 років поспіль. Захоплення Трампом висловили 18% учасників опитування, тоді як перевагу Обамі надали 15% респондентів, а щойно обраного президента США Джо Байдена підтримали лише 6%. Хтось скаже, що це не такий уже і великий показник, але ж ідеться про захоплення, про беззастережно позитивне ставлення.

Gallup дає і рейтинги жінок, якими американці найбільше захоплювалися у 2020 році. На першому місці – колишня перша леді Мішель Обама (10%), друга – обрана віце-президент Камала Гарріс (6%), третя – чинна поки що перша леді США Меланія Трамп (4%). Інакше кажучи, за Трампом, попри його поразку на виборах і політичну клоунаду на грані фолу, стоїть чимало американців. І це не лише «расисти» та «націоналісти», як можна зробити висновок з деяких публікацій як на Заході, так й у нас. Найперше – це висококваліфіковані робітники, яким минуле президентство дало надію та зростання доходів; так, ідеться про **Трампівський протекціонізм. Якщо відмовитися від цієї політики, то практично повна деіндустріалізація США неминуча**; наслідки цього можуть виявитися не просто складними, а жахливими: досить поглянути, на що перетворився колишній центр автомобільної промисловості Детройт…

Інша «залізна» група прихильників Трампа – це частина латиноамериканців й афроамериканців. Так, попри шалений тиск з боку BLM й «антифа», попри «антирасистські» марші, поєднані з безкарними погромами та грабунками (яка спокуса для любителів «халяви»**!), від 8% до 12% афроамериканців, за різними підрахунками, проголосували за Трампа. Очевидно, вони не хочуть брати собі за взірець чеснот наркомана й кримінальника Флойда, якого противники Трампа перетворили ледь не на святого…** А серед громадян США латиноамериканського походження загалом Трампу віддали голоси понад 30%; А от із американців кубинського походження, що добре обізнані з суттю комунізму, так проголосувало 56%. Показові цифри, чи не так?

Можливо, відповісти на питання про ці, на перший погляд, парадоксальні результати голосування допоможе знов-таки соціологія.

Марк Пенн, керівник соціологічної групи Harris Poll, який у минулому відігравав помітну роль в передвиборних штабах Білла Клінтона і Гілларі Клінтон, навів у The Wall Street Journal дані, отримані під час екзитполів, і прокоментував їх. Отже: лише 24% тих, хто голосував, вважають себе лібералами (по-американськи – це просто ліві плюс радикальні ліві), а от консерваторами і помірними (центристами) вважає себе по 38% опитаних. Інакше кажучи, **Байден переміг на виборах завдяки голосам помірних; 30% їх підтримали кандидата демократів насамперед через невдоволення реакцією Трампа на пандемію коронавірусу**, вважає Пенн. Демократи, всупереч своїм очікуванням втратили кілька місць в Палаті представників через те, що виборці пов'язують їх із ідеями зменшення фінансування поліції, збільшення податків, обмеження видобутку нафти і газу, відкриття кордонів тощо. От і виходить, що особисто більш адекватний, більш освічений і більш послідовний політик міг би, ймовірно, виграти ці вибори та не допустити вакханалії радикальних сил у Штатах. Утім, невідомо. 24% виборців-лібералів – це стільки ж, скільки було у більшовиків і їхніх союзників у змаганні за депутатські мандати у Всеросійських Установчих Зборах; цього тоді вистачило, щоб струсонути весь світ. Але Америка – не Росія, хоча не даремно Ілон Маск переносить свою штаб-квартиру з ліберальної Каліфорнії до консервативного Техасу…

Автор: Сергій Грабовський
Джерело: «День» (https://day.kyiv.ua/uk/blog/polityka/tramp-ide-z-posady-ale)

Україна і Молдова зацікавлені стати частиною «Тримор'я»

Україна та Молдова прагнуть зміцнити взаємодію з країнами в Південно-Східної Європи та на Чорному морі і зацікавлені у приєднанні до ініціативи «Тримор'я».

Про це йдеться у спільній заяві президентів України і Республіки Молдова Володимира Зеленського і Маї Санду, передає Укрінформ з посиланням на прессслужбу глави Української держави.

«Відзначаємо прагнення до зміцнення взаємодії з країнами-партнерами у Південно-Східній Європі та на Чорному морі. У цьому контексті ми підтверджуємо свою зацікавленість стати частиною ініціативи «Тримор'я», - ідеться в документі.

Крім того, президенти підтвердили інтерес до поглиблення регіональної співпраці з метою реалізації стратегічних цілей двох держав щодо повноправного членства в Європейському Союзі, зокрема – шляхом імплементації Угод про асоціацію з ЄС.

Також Україна і Молдова запевнили у готовності продовжувати зусилля і спільну координацію заради зміцнення стратегічного значення ініціативи «Східне партнерство», заснованої на принципі диференціації та врахування європейських амбіцій країн-партнерів, особливо в контексті підготовки до саміту Східного партнерства 2021 року.

«Ми вважаємо необхідним подальший розвиток формату співпраці «ЄС + 3 асоційовані партнери» і закликаємо ЄС поглибити діалог щодо ПВЗВТ та поширити його на інші аспекти співробітництва та поступової галузевої інтеграції, зокрема – у сферах юстиції, цифрової економіки, енергетики, транспорту та навколишнього середовища», - зазначається у заяві.

Україна і Молдова виступають за співпрацю з посилення енергетичної безпеки, вважаючи за необхідне підвищувати надійність і диверсифікувати постачання електроенергії та енергоносіїв.

Про це йдеться у спільній заяві президентів.

Водночас у виголошеній заяві Зеленський зауважив, що вже є чимало напрацювань для поглиблення співпраці між країнами в енергетичній сфері.

«Це — збільшення обсягів зберігання природного газу молдовської сторони в українських сховищах, проєкт транзиту європейського газу територією Молдови до України, відновлення електропостачання до Молдови і транзиту електроенергії з України до Румунії, який пройде територією Молдови», - сказав глава Української держави.

Крім того, за словами Зеленського, на перемовинах із Санду була відзначена важливість перетину громадянами спільного кордону за ID-картками.

Також Зеленський проінформував, що обговорив із Санду питання спільної боротьби з контрабандою на спільному кордоні, особливо на його придністровській ділянці.

Також президенти підписали Меморандум щодо розвитку транспортно-транзитного потенціалу України та Республіки Молдова. Метою підписання документа є «зміцнення співпраці між Україною та Молдовою у сфері розвитку інфраструктури, створення нових робочих місць та ефективне використання транзитного потенціалу обох держав».

Для досягнення поставленої мети передбачено створення автомобільного транспортного коридору між Києвом і Кишиневом.

Зазначається, що у перспективі цей коридор зменшить шлях між двома містами до п'яти-шести годин, ставши найкоротшим шляхом з Центрального регіону України до країн Центральної та Південно-Східної Європи.

У межах меморандуму сторони також декларують наміри здійснити низку конкретних кроків.

Зокрема, це міжнародно-правове оформлення будівництва мосту «Ямпіль – Косеуць», координація зусиль з метою підготовки інвестиційного проєкту та розробки техніко-економічного обґрунтування розбудови прикордонної інфраструктури й під'їзних шляхів на українсько-молдовському державному кордоні, а також пошук та залучення до реалізації проєкту міжнародних фінансових організацій.

Санду 12 січня завітала до Києва. Це її перший офіційний візит після обрання на посаду Президента Молдови.

DALANI GROUP

Industrial Properties for Sale & Lease

Truck Parking & Repair Facility

Zoning for Outside Storage

www.dalanigroup.com

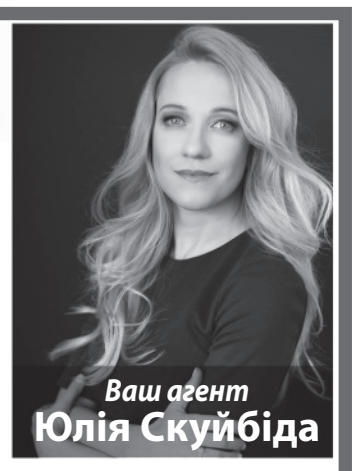
Truck Terminals 5 - 10 Acres Also Available

(630) 286-6556
(630) 340-4234
georgep@dalanigroup.com
bobbyr@dalanigroup.com

AMERICAN FAMILY INSURANCE®

Ми страхуємо:

- **Авто**
- **Будинки, квартири**
- **Життя**
- **Всі Бізнес Страховки**



З вересня – нові ціни та додаткові знижки на страхування авто, квартири або будинку!

Для всіх наших клієнтів, включаючи нових:

Отримайте додатково
10% "COVID ПОВЕРНЕННЯ"
з усіх страховок на автомобілі

СТРАХУВАННЯ

У нас надійна страхова компанія, відмінний сервіс, хороші ціни та кваліфіковані працівники!

773-235-9900 | 773-501-2490 (моб)
1702 W. Chicago Ave., Chicago

DOLYNKA
UKRAINIAN-AMERICAN CONSULTING

В НАС МОЖНА ОТРИМАТИ СЛІДУЮЧІ ПОСЛУГИ:

- Апостиль • Довіреності • Заяви Спадкові справи в Україні
- Оформлення та відновлення пенсій в Україні
- Переклади завірені печаткою АТА - Американської Асоціації Перекладачів
- Підготовка документів для отримання українського громадянства дітям народженим в США, та отримання грошової допомоги в Україні

ПРОДАЖ КВИТКІВ
ЗАПРОШЕННЯ В США
ПЕРЕКАЗ ГРОШЕЙ

vigo by Western Union
MoneyGram

ВІДПРАВИВШИ ПОСИЛКУ З НАШОГО ОФІСУ ВИ ОТРИМАЄТЕ ДОДАТКОВУ ЗНИЖКУ $2,50 НА НАСТУПНУ ПОСИЛКУ.

ФУНТ/МОРЕМ
$0.85

ФУНТ/ЛІТАКОМ
$2.59

Графік Роботи:
Пн-Пт: з 12 дня до 8 вечора
Сб.-Нед. з 9 ранку до 2-ої дня

773-600-2727
WWW.DOLYNKA.COM
5050 N. Cumberland Ave., Norridge IL, 60706

Від редакції:

Павлик Морозов – білоруський хлопчина, з якого радянська пропаганда зробила символ безжалісної боротьби з «куркулями», мовляв, хлопчина доніс на свого батька, за що його і вбили дядько з дідом. Справжня історія, як то часто буває, була набагато заплутанішою і складнішою. Однак з його життя зробили пропагандистську легенду, і в нього було чимало послідовників – як дітей, котрі доносили на своїх батьків за «антирадянську поведінку», так і дітей, котрі офіційно зрікалися батька й матері. Останніх було набагато більше – іноді це для них був єдиний спосіб лишитися в живих.

Що робити з Paulykom Morozovим?

Що робити з Paulykom Morozovим і Paulynою Morozovою, коли вони – ваші діти, виплекані в поті чола та болю батьківського серця? Як чинити, якщо вони дивляться на вас із ненавистю, бо ви відмовляєтеся голосувати за Берні Сандерса й здригаєтеся, почувши слово «соціалізм»? До яких засобів переконання вдатися, коли будь-яка розмова з дорослими дітьми на теми суспільства, політики та світогляду завершується великою сваркою, гриманням дверима й злісними образами на вашу адресу? Чому вони у кращому випадку вважають вас пустоголовими ретроградами та мракобісами, чий вік давно минув, а в гіршому – фашистами, расистами й уламками системи придушення, які треба якомога швидше змити з лиця землі в ім'я Світлого-Майбутнього? Як можна заново зблизитися з найріднішими для вас людьми?

Відповідь – коротка, проста й невтішна: ніяк. Ніяк. Потяг пішов, дорогі друзі, й, хоча хвіст його ще видно у дальньому краю платформи, у вас немає жодного шансу наздогнати, застрибнути на підніжку, обійняти, притиснути і, як колись, вирішити проблему щока до щоки, шляхом злиття своїх і дитячих сліз. Адже йдеться зовсім не про Сандерса, соціалізм-емпіріокритицизм та інші незначні нісенітниці. Йдеться про те, що вони дивляться на світ зовсім іншими очима, думають зовсім іншими думками й вивчені зовсім іншим словами. І вам у цьому світі Paulyka і Paulyni просто немає місця. Для вас вони – ваші улюблені діти, яким, на жаль, промили мізки. Для них ви – частина ворожої сили, яка, на жаль, має з ними родинні зв'язки.

Старші з нас добре пам'ятають розповіді бабусь (діди, майже поголовно вибиті павликами морозовими, як правило, до онуків не дожили) про часи, коли хлопці й дівчата відрікалися від своїх батьків - ворогів народу. Після 30-40 років із тих пам'ятних загальних зборів ці розповіді звучали сумно, з наголосом на вимушеність зречення. У них, як правило, був відсутній автобіографічний момент: відрікався завжди «хтось», а не сам оповідач. Але в сумному погойдуванні голови читалося інше: приватне каяття, особистий сором, незмивне тавро на особистій совісті.

Адже здебільшого зречення були, як це не прикро, щирими. Школярі, студенти, молоді люди, що виходили на трибуну, цілком поділяли погляди тих, хто сидів у президії та залі. Але, як правильно попередив поет, відразу після занадто оптимістичного «Не відрікаються, люблячи» (відрікаються, і ще й як – на публіці!) – «життя закінчується не завтра». Після завтрашнього дня приходить післязавтра, за ним – місяць, рік, перше десятиліття, третє, четверте, а там вже доводиться, сумно похитуючи головою, розповідати онукам про часи, коли «когось» змушували відрікатися, «аби вижити».

Мені дуже шкода нинішніх Paulykів і Paulyn Morozovих: на них ще чекає така розмова з онуками. Але – чекає в далекому майбутньому. Поки ж ніщо не заважає їм донести на вас у місцевий аналог ОГПУ, а потім, з вельми помірними уколами совісті, спостерігати, як вас, облитих смолою й обкачаних у пір'ї, протягнуть головною вулицею з оркестром. Оскільки Світле Майбутнє вимагає жертв – зокрема, і особистих. Оскільки героїзм будівельника Нового Суспільств має на увазі ще й готовність відмовитися від застарілих гендерних, расових, соціальних і – так, саме так! – сімейних стереотипів.

Молодь чудово поєднує найнещадніше бунтарство (проти вас) і найбільш зразковий конформізм (у своєму середовищі)

Ваші спроби спокійно напоумити, переконати, змусити замислитися не приведуть – і в принципі не можуть привести ні до чого хорошого. Вони перестали вас слухати ще в тринадцять-чотирнадцять років, і немає жодного шансу, що ця ситуація зміниться у майбутньому. Їхня студентська компанія і сивочолий професор Чмоський – зазделегідь авторитетніші за ваші безпорадні логічні побудови. Молоді люди чудово поєднують у собі найнещадніше бунтарство (проти вас) і найбільш махровий конформізм (у своєму середовищі). Марно посилатися і на страшний радянський досвід, згадувати Троцького, Сталіна, Пол Пота, Мао, Кастро та Чавеса: на це у них заздалегідь заготовані неспростовні відповіді (наприклад: «Там був неправильний соціалізм, а ось у нас...»).

Якщо чесно, то багато в чому ми самі винні у тому, що трапилося. Хіба не ми вбивали їм у голову, що треба бути «успішними», що треба отримувати відмінні оцінки, вести активний спосіб життя? І що поробиш, якщо хороша оцінка за шкільне есе (яке ми за старою звичкою називаємо «твором») несумісна з нашими поглядами на життя? Та й у хороше товариство нині не потрапити, якщо ти сумніваєшся в ідеї Всезагальної Рівності. І куди нашому Павлику діватися, коли «активний спосіб життя» обов'язково має на увазі участь у боротьбі за право трансґендерів ходити у жіночий туалет?

У наших дітей просто не було іншої дороги до успіху, якого ми – ми самі! – від них чекали й вимагали. Ми самі, своїми руками запхали своїх нащадків у цю диявольську промивку мізків, у цю чортову м'ясорубку норми. Ми самі принесли їх до Молоха, поклали на жертовник і відійшли в сторону. Навіщо ж зараз спихати провину на безіменних лиходіїв?

Але повернімося до початкового питання: що тепер робити з Paulykom Morozovим, який, бризкаючи слиною, люто вигукує свої звинувачення на нашу адресу і ось-ось, відвернувшись від блідого маминого обличчя, вистрибне за рідні двері, урочисто пообіцявши на прощання ніколи не відчиняти їх знову? Як уже сказано, потяг пішов, і хороших варіантів у нас просто немає: є тільки погані й ще гірші.

До таких належить війна. Дядько-куркуль ловить у лісі хлопчину-Павлика, чий донос призвів до розстрілу цілої сім'ї, і душить його своїми руками. До цього, безумовно, крайнього заходу примикають інші, менш радикальні, які лежать у тій же площині: розрив стосунків, щоденні

Портрет Павлика Морозова, створений на основі його єдиної фотографії. Джерело – Вікіпедія

битви з подальшим хитким припиненням вогню, ворожий світ, заснований на взаємному залякуванні. Навряд чи подібна самогубна стратегія може влаштувати як нас, так і їх.

Інший – трохи кращий, але, як і раніше, поганий варіант: робити вигляд, що конфлікту немає. Не вступати у відповідні розмови, уникати «слизьких» тем, щодня ходити мінним полем, на кожному кроці чекаючи вибуху. Адже людську природу не обдуриш. Забита під поверхню землі пожежа продовжує тліти, прориваючись назовні стресами, інфарктами та іншими конфліктами, які виникають начебто безпричинно, на порожньому місці. Ви – зі своїми дітьми, вони – зі своїми батьками, як із чужими небезпечними людьми, і так до самої смерті...

Єдиний варіант, який здається мені найменш руйнівним, як зазвичай у безвихідних ситуаціях, пов'язаний із визнанням правди. Правда – дивний звір: вона, якою б гіркою не була, завжди краща за найсолодшу брехню. Адже брехня ніколи не обертається прийнятним рішенням, а ось правда іноді може стати рятівною несподіванкою. Скажіть Павлику правду. Скажіть йому так:

«Павлику, синку, нам дуже гірко й соромно, що з тебе вийшло таке чудовисько (так і скажіть: «чудовисько» – це в будь-якому випадку звучить менш прикро, ніж ярлики «расист» і «фашист», якими вони обдаровують вас). Ми знаємо, що в цьому немає твоєї провини – ми беремо її на себе. Не думаємо, що тут можна щось виправити, і нам залишається лише змиритися з тим, що сталося. Рано чи пізно ти прийдеш зі своїми товаришами, щоб розправитися з нами. Не потрібно сперечатися і обурюватися, бо ми точно знаємо, що саме так і станеться. Бачиш, у нас з мамою є достатній досвід із тим огидним явищем, яке засмоктало тебе, частиною якого ти став. Ти завжди залишишся нашим сином, нашою улюбленою дитиною, яку ми, на превеликий жаль, не змогли виростити так, як хотілося б. У нас лише одне прохання: коли ви станете нас вбивати, спробуй, щоб це було не дуже боляче».

І все. Не війна, не суперечки зі сварками, не вдавання – смиренність. Проста чиста смиренність, добровільний стан жертви. Ви ж і справді не тільки винуватці, а й жертви. Ось і визнайте цей статус, живіть із ним. А Павлику та Пауліні дайте відчути ті наслідки, які їм наразі не дуже видно. Звичайно, спочатку вони будуть крутити пальчиком біля скроні, потішатися, насміхатися. Нехай, це не страшно – у всякому разі, не гірше за війну й взаємну лайку. Відповідайте точно так само, як почали – смиренням. Потім вони почнуть доводити, що ви знову неправі. Не заперечуйте: смиренність – найкраща зброя у цій ситуації. Вона не має на увазі агресію у відповідь: адже ви вже здалися і відмовляєтеся битися. «Думай, що хочеш, синку, говори, що хочеш, роби, що хочеш... Але, будь ласка, постарайся вбивати нас не дуже боляче...»

І тоді, можливо, червоні вогники потяга, що пішов, перестануть віддалятися від вашої платформи. Малоймовірно? Так, малоймовірно. Але шанс є, чому б не спробувати? До того ж, інші варіанти – ще гірші.

Автор: Алекс Тарн

Джерело: «Континент» (https://kontinentusa.com)

ПРОДУКТОВА БАЗА «DANIEL'S CAVIAR»

Ми гарантуємо найбільший вибір та найнижчі ціни на ікру та рибу в Чикаго!

Європа в серці Америки!

При покупці Ікри скажіть: "Все наше Життя - ікра!" і отримаєте в подарунок набір в'яленої риби!

Понад 100 видів ікри!
Більше 50 видів свіжомороженої та копченої риби!

Ікра червона і ікра Нерки - від $15.99 / фунт!

Ікра "Пітер Пен" - більше 10 видів - від $15.99 / фунт!

Тільки у нас Ікра червона з чавича - від $17.99

Ікра червона Форелі і горбуші - від $19.99 / фунт

Ікра Кети і Кижуча - від $24.99 / фунт!

Ікра червона компанії "Трайден" - від $24.99 / фунт

Найкраща в світі ікра XIP - від $39.99 / фунт!

Ікра Форелі - від $19.99 / фунт

Ікра чорна більше 30 видів на будь-який смак і бюджет від $39.99 / фунт!

Сотні екзотичних делікатесів зі всього світу!
Кров'янка, домашня ковбаса з дикого кабана, копчені телячі язики!

Наші пельмені із будь-якою начинкою.
Найбільший вибір копченої риби в Чикаго!

Вся риба - дика, вся ікра - натуральна!
Філе тріски і Окуня від $1.99/фунт
Хек- від $2.39, Камбала і Крижана - від $2.50
Лосось дикий - від $2.50 / фунт
Щука і філе лосося - від $3.99
Карась, Судак, Палтус - від $4.99
Стейк Білуги -$7.99! Чилійський Сі Бес від $9.99!
Українські свіжі і варені раки

Більше 50 видів копченої, малосольної і в'яленої ексклюзивної риби:
Чавича, Омуль, Есколар, гірська Форель, Рибець, Щука, Горбуша, Креветки, Корюшка, Камбала. Оселедець норвезьскії з сюрпризом, а також бочкова чорноморська Тюлька!

Більше 20 видів сала - від $5.99 / фунт
Сире сало - $6.99 | Українське сало - від $9.99
Сало "Соломка" - від $14.99
Підчеревина та домашнє сало в великому асортименті

Більше 50 видів екзотичного м'яса!
Також в продажі ведмежатина, іспанські та французькі кролики, перепілки, голуби та фазани, канадські стегна качки та кролика, фуа гра.
Молочні іспанські поросята - $4.99
М'ясо дикого кабана, оленя, алігатора, бізону, кенгуру, антилопи, страуса.
Свиняча шия (з Європи).

VILLAGE PLAZA - 400 W. DUNDEE RD., STE 17, BUFFALO GROVE
847-777-1771

Продаж та Купівля Нерухомості з професіоналом

CENTURY 21
Elm, Realtors

ОЛЕГ КОМАРНИЦЬКИЙ

Cell: **847-235-0305**
www.OlegRealEstate.com

- Безкоштовні консультації
- Креативний маркетинговий підхід для продажу вашого житла
- Індивідуальний підбір нерухомості для покупців
- Агресивність при торгах – для найкращих результатів для клієнта

OFF MARKET DEALS ACCESS -
Доступ до унікальної бази даних нерухомості, не оголошеної ще на продаж

Top 100 in Chicagoland by Century 21
Обслуговуємо Чикаго і передмістя **24/7/365**
Нерухомість: Приватна, Комерційна та Земельні ділянки

741 Devon Ave, Park Ridge, IL 60068
847-235-0305

Factory Now Open to the Public!

NUTS2U

Grand Opening

МИГДАЛЬ $3.99	КАБАЧКОВЕ НАСІННЯ ОЧИЩЕНЕ... $1.99
ВОЛОСЬКИЙ ГОРІХ..... $3.09	АРАХІС В ШКІРЦІ $1.19
КЕШ'Ю $4.29	ЖУРАВЛИНА $2.29
АБРИКОСИ..... $2.29	СУШЕНА ВИШНЯ $5.69
РОДЗИНКИ..... $1.49	ЗЕМЛЯНИЙ ГОРІХ..... $4.59
	КЕШ'Ю ПОЛОВИНКИ..... $2.19

У нас дешевше на 50%, ніж в інших магазинах

Купуйте там, де купують національні компанії

ШОКОЛАД, ЦУКЕРКИ, ПЕЧИВО,
МЕД, ХАЛВА, ВАРЕННЯ, ПОВИДЛО,
ЄВРОПЕЙСЬКІ СОЛОДОЩІ

І БАГАТО ІНШОЇ СМАКОТИ!

2701 N.NORMANDY Ave., CHICAGO, IL 60707
ПОРУЧ ПАРКІНГ

ГОДИНИ РОБОТИ: Пн.- Пт.: 10am-6pm; Сб.: 10am-4pm; Нд - вих.

$5/OFF
ПРИ КУПІВЛІ НА $50

Тулса Габбард критикує демократів Конгресу за вилучення з обігу ґендерної термінології

Фото з Wikipedia

Тулса Габбард, конгресвумен-демократ із штату Гаваї, назвала лицемірним нещодавнє рішення демократів Конгресу зі зміни внутрішніх правил щодо ґендерної термінології.

В інтерв'ю Fox News вона сказала, що рішення про вилучення з обігу таких слів, як «мати» й «батько», «брат» і «сестра», «син» і «дочка», показує, наскільки далекі законодавці від звичайних людей.

Введення таких правил людьми, які заявляють, що вони захищають права жінок, показує, що вони практично заперечують саме біологічне існування жінок.

У заяві Комітету з процедурних питань сказано, що «Ухвалення ґендерно нейтральних правил у Конгресі скероване на підтримку всіх ґендерних ідентичностей і сімейних взаємин».

Тулса зазначила, що замість того, аби вирішувати, чи можна вимовляти слова «мати» і «батько», Конгрес повинен насамперед подбати про те, щоб старше покоління, яке має найвищий рівень смертності у період пандемії, поряд із працівниками охорони здоров'я, могло отримати вакцини від COVID. «Це – разюче, що замість того, аби робити щось, що може допомогти врятувати людські життя, вони вирішують, що не можна вимовляти слова «мати» й «батько» у Конгресі».

Голова комітету з процедурних питань Jim McGovern сказав, що це – неправда, що членам Конгресу заборонено вимовляти такі слова, як «батько», «мати», «син» або «дочка», але не сказав, як це корелює з прийнятим рішенням. Він тільки згадав, що Батьки-засновники досі залишаються Батьками-засновниками.

Тулса Габбард, ветеран армії, перед тим, як залишити Конгрес, розробила проект законодавчого акту, який перешкоджатиме спортсменам-біологічним чоловікам брати участь у жіночому спорті.

«Люди, які заперечують саме біологічне існування жінок, кидають виклик здоровому глузду та науці».

Джерело: «Континент» (https://kontinentusa.com)

Прихильники Трампа заявляють, що президент не причетний до захоплення Капітолію

Прихильники президента Дональда Трампа у Чикаго, які брали участь у мирному мітингу у Вашингтоні, заявляють, що президент не винен у насильстві та захопленні Капітолію.

Багато хто, зокрема, демократи, вважають винним у штурмі Капітолію президента лише тому, що він закликав людей йти до Капітолію на знак протесту проти оприлюднених результатів виборів. На думку прихильників Трампа, це – несправедливо.

«Президент ніколи не закликав до насильства, тому не думаю, що Трамп був винен у цьому. На мою думку, просто людям набридло, і вони робили те, що робили, або там були агітатори», – зауважив колишній кандидат до Сенату штату, республіканець Thomas McCullagh із Shorewood.

Він зауважив, що люди, котрі вчинили акти насильства й увірвалися до Капітолію, не презентують більшість прихильників Трампа. McCullagh переконаний, що люди, котрі порушили закон, повинні бути затримані.

За його словами, те, що прихильники президента очікували побачити, і те, що відбулося біля Капітолію, це були різні речі. Проте, він каже, що не шкодує, що взяв участь у мітингу, але дуже розчарований тим, як усе скінчилося.

Фото з ФБ-сторінки «Tom McCullagh for IL»

«Тому я поїхав у Вашингтон. Я підтримую Трампа, і ми хотіли поїхати туди й насолодитися патріотичним мітингом, яким він і мав бути. Але швидко усе змінилося, і це було абсолютно жалюгідне видовище – те, що відбулася після справжнього мітингу», – заявив McCullagh у коментарі одному з місцевих телеканалів.

Dan Butler і David Wiersma, ще одні прихильники Трампа, спочатку відвідали мітинг, а потім пішли до Капітолію. Вони запевняють, що усе все видавалося спокійним, хоча натовп став досить агресивним.

«Схоже, не було жодної ворожнечі. Маю на увазі, що люди вигукували гасла про те, аби зупинити крадіжку та подібні речі. Люди висловлювали гнів з приводу цього, але в цьому не було нічого страшного», – зауважив Wiersma.

Вони запевняють, що не бачили, як люди вривалися у Капітолій, але спостерігали за тим, як поліція використовувала проти учасників мітингу сльозогінний газ.

«Я був просто вражений тим, що це відбувається, оскільки не знав, як вони планують розігнати мирну демонстрацію. Ви знаєте, я маю на увазі, що ми мали право бути там», – додав Butler.

Нагадаємо, частина учасників мітингу увірвалася у будівлю Капітолію. Під час заворушень загинуло п'ять осіб.

Акції Twitter обвалилися після блокування акаунта Трампа

Акції компанії Twitter, що котируються у Німеччині, впали на 8% у перший день торгів після того, коли соцмережа назавжди заблокувала акаунт президента США Дональда Трампа.

Про це повідомляє Reuters.

Компанія заявила, що зупинка роботи акаунта Трампа, який налічував понад 88 мільйонів підписників, пов'язана з ризиком подальшого насильства після штурму будівлі Конгресу США.

У понеділок уранці, 11 січня, акції компанії, що котируються у США, також впали на 8%.

6 січня Конгрес США мав затвердити результати голосування виборців, які підтвердили перемогу Джо Байдена на президентських виборах. Однак засідання довелося перервати на кілька годин через протести прихильників Дональда Трампа, які увірвалися у будівлю.

Під час зіткнень біля Конгресу загинули п'ятеро людей. Поліція затримала 52 людини.

Конгрес США все ж затвердив перемогу демократа Джо Байдена на президентських виборах. Інавгурація нового лідера США відбудеться 20 січня.

8 січня Twitter заявив, що назавжди заблокував обліковий запис Дональда Трампа – «через ризик подальшого підбурювання до насильства».

Невдовзі генеральний директор Facebook Марк Цукерберг заявив, що профілі Трампа у цій соцмережі, а також в Інстаграмі будуть заблоковані аж до інавгурації Байдена.

Дівчатка, хлопчики та «медична необхідність»

Коли недоучка-священник підмазується до «прогресивних», які обіцяли йому кошти на переобрання, і каже про Amen and Awomen, це – фарс. Коли Каліфорнія приймає закон, згідно з яким страхові компанії зобов'язані оплачувати ампутацію грудей неповнолітнім дівчаткам, які раптом вирішили, що вони хлопчики – це трагедія, повні наслідки якої розкриються тільки через кілька років. (Коли ці дівчатка поглянуть на себе у дзеркало й очманіють від побаченого)

Саме так: «Створення чоловічих грудей є не косметикою, а медичною необхідністю для дівчаток, які страждають від ґендерної дисфорії», тобто думають, що вони – хлопчики. Раніше хоч було обмеження за віком – врешті-решт, 18 років – роби, що хочеш. Все – з обмеженням покінчено. Якщо ти себе вважаєш хлопчиком, то здорові груди – це «відхилення».

І, нагадую, жодному Трампу це не скасувати.

Автор: В'ячеслав Гуревич

Джерело: «Континент» (https://kontinentusa.com)

Горили в американському зоопарку заразилися коронавірусом

Фото: 10news.com

У двох горил у зоопарку у Сан-Дієго діагностували коронавірусну інфекцію, що є першим відомим випадком передачі вірусу людиноподібним мавпам.

Про це йдеться у пресрелізі адміністрації зоопарку.

6 січня дві горили почали кашляти, після чого у них запідозрили коронавірус і провели тести. Лабораторія Міністерства сільського господарства США 11 січня підтвердила, що тварини хворі на COVID-19.

Водночас у зоопарку припускають, що інші горили теж могли заразитися коронавірусом.

Інфіковані горили перебувають на карантині під наглядом працівників зоопарку, вони харчуються і п'ють, як зазвичай. Керівництво зоопарку очікує, що мавпи повністю одужають.

Горил міг інфікувати безсимптомний працівник, незважаючи на дотримання усіх рекомендованих заходів безпеки, зокрема, протоколи безпеки COVID-19 від Центрів контролю та профілактики захворювань (CDC) й департаменту охорони здоров'я округу Сан-Дієго.

Дослідження підтвердили, що деякі примати можуть заражатися SARS-CoV-2, але це – перший відомий випадок зараження великих мавп. Не відомо, чи матимуть їхні організми серйозну реакцію на хворобу.

Як повідомляв Укрінформ, раніше коронавірус підтвердили у великих хижих котів у зоопарках Бронкса (Нью-Йорк) і Барселони.

ЛІДЕР НА РИНКУ ДОСТАВКИ ВАНТАЖІВ та ПОСИЛОК в КРАЇНИ ЄВРОПИ!

ATLANTIC ExpressCorp.

25 РОКІВ НА РИНКУ ПЕРЕВЕЗЕНЬ • ГАРАНТІЯ СЕРВІСУ •

ЕКСПРЕС ДОСТАВКА ПОСИЛОК в УКРАЇНУ:

- **АВІА $2.59/ LB**
- **МОРЕМ $0.85/ LB**

+ КРАЇНИ ЄВРОСОЮЗУ, МОЛДОВА, БІЛОРУСЬ, РОСІЯ

- **КОЖНА ПОСИЛКА ЗАСТРАХОВАНА НА $100**
- **ЩОТИЖНЯ ВІДПРАВКА КОНТЕЙНЕРІВ З ЧИКАГО!**
- **ТРЕКІНГ ВІДПРАВЛЕНЬ:** http://atlanticexpresscorp.com/tracking

Контейнерні перевезення

1-630-774-2136 БЕЗКОШТОВНИЙ ВИКЛИК КУР'ЄРА! ЗАБИРАЄМО ПОСИЛКИ З ВАШОГО ДОМУ!

Continental USA 2
2207 W. Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
773-489-9770

AL&AL
400 W. Dundee Rd.
Buffalo Grove, IL 60089
847-793-1000

Biovita Natural, Inc
955 W. 75th St.
Naperville, IL 60565
630-730-7740

Atlantic Express Main Office
8801 S. 78th Ave.
Bridgeview, IL 60455
708-907-3000

Excel Insurance
5150 W. Belmont Ave., #4
Chicago, IL 60641

Eurus Deli
22 W. 535 Butterfield Rd.
Glen Ellyn, IL 60137

Kalyna Corp.
338 S. Rohlwing Rd.
Palatine, IL 60074
847-776-7766

Biomed
360 Townline Rd.
Mundelein, IL 60089

Biomed 2
4548 N. Harlem Ave.
Harwood Heights, IL 60706
847-566-6676

ЗА ІНФОРМАЦІЄЮ, ПРО ІНШІ ЛОКАЦІЇ АГЕНТІВ ТЕЛЕФОНУЙТЕ 1-630-774-2136

У пошуках анти-Макрона: хто може конкурувати із чинним президентом Франції

Найближчі президентські вибори у Франції заплановано на весну 2022-го. Це означає, що наступний 2021 рік приречений на підвищену політичну активність не лише в секторі класичної політики, а й у дотичних до нього територіях громадянського суспільства та шоубізнесу. Середовища, у яких можуть з'явитися яскравіші, харизматичні особистості, здатні закохати в себе електорат, помітно мобілізуються. Президентський табір також не має часу, щоб утримати владу.

Безперечно, 16 місяців — достатній термін, за який, попри прогнози й тенденції, може вичаклуватись із людської зневіри й розгубленості якийсь «французький Зеленський». Подейкують, такої перспективи серйозно побоюються в Єлисейському палаці. Публічно про це не говорять, але в журналістських колах таку ймовірність досліджують. Рух «жовтих жилетів» довів, що в народних масах накопичився потужний потенціал гніву і що вибухнути він може із зовсім незначного приводу. Такого, наприклад, як збільшення податку на пальне в листопаді 2018 року.

Сподіваючись згуртувати виборця довкола постаті чинного президента, команда Макрона спирається на соціологічні опитування. Вони свідчать, що станом на грудень нинішнього року Макрон популярніший за Саркозі й Олланда в аналогічний період перебування при владі обох колишніх президентів. Соціологічна структура Harris Interactive виявила 49% тих, хто «доброї думки» про Емманюеля Макрона. «Але як розуміти результати опитувань? — замислюється часопис Le Parisien. — Ідеться про свідому підтримку чи про реакцію народної єдності під час кризи? У 2015-му рейтинг Олланда після терактів також підскочив. Але за кілька тижнів знову впав...»

Через епідемію коронавірусної хвороби французи регулярно чують свого президента по ТБ та радіо. Загалом роль батька нації йому вдається непогано. Образ «президента багатіїв» і «зверхнього сноба», який розкручували «жовті жилети», поступово розмився в часі та просторі. Натомість люди звикли бачити логічного, раціонального політика, який навчився вправно маневрувати між неминучими санітарними обмеженнями й волелюбністю своїх громадян. «Поки що ніхто не дорівнявся до Макрона за впливовістю й упізнаваністю, — сказала «Тижню» фахівець із комунікацій з громадськістю Валері Бернар. — Це означає, що наступний рік почнеться під його зіркою. Лідери популістів — Марін Ле Пен і Жан-Люк Меланшон — утримують кожен своє ядро прихильників, проте якби вони вийшли до другого туру, то проти Макрона програли б. Ліберальний і правий політичні табори «обезголовлені» від попередньої президентської кампанії. Можливо, так звані «класичні» партії лівої та правої орієнтації зможуть когось виплекати, якщо швидко вдадуться до механізму праймеріз, але й тут немає жодної впевненості».

Єлисейський палац. Фото – з Вікіпедії

Тему праймеріз правих нині активно обговорює французька преса. Після корупційного скандалу з Франсуа Фійоном на минулих президентських виборах, у лавах республіканців немає єдності стосовно того, чи варто здійснювати попередній відбір кандидатів у президенти за системою, популярною в англосаксонських країнах. Голова фракції партії в Сенаті Бруно Ретайо наполягає на організації праймеріз і бажає взяти в них участь. Натомість упізнаваний і контраверсійний мер Ніцци Крістан Естразі впевнений, що проводити праймеріз було би помилкою. «Праймеріз правих — це те саме, що секс між ангелами, — сказав він в інтерв'ю радіо Europe1. — Переможець не матиме жодного шансу на успіх».

У перспективі близьких президентських виборів, наступний рік у Франції обіцяє гостру конкуренцію на політичній сцені. Як і в інших країнах світу, порядок денний формуватимуть не лише професійні політики, а і яскраві особистості ззовні.

Голова партії республіканців, депутат Національної асамблеї Крістіан Жакоб поки що вагається щодо механізму висування кандидата від партії. Урешті, праві мають декількох помітних політиків, які могли би змагатися за президентську посаду: колишній прем'єр Едуар Філіп, міністр економіки Бруно Ле Мер. Жоден із них публічно не зрікався президентських амбіцій, тому наступного року можемо чекати від цих політиків активних іміджевих кроків у боротьбі за електоральні симпатії.

У таборі лівих — також сум'яття. На президентських виборах 2017 року соціалістів представляв Бенуа Амон, який хоч і засудив жорстко російську агресію проти України й анексію Криму, проте зібрав лише 6,35% голосів. Він, власне, свого часу виграв праймеріз, тож соціалісти й собі вагаються, чи запроваджувати такий механізм удруге. Голова соцпартії Олів'є Фор просуває свій дещо модифікований авторський задум — «праймеріз ідей». Він не втрачає надії об'єднати довкола своєї партії всіх поміркованих лівих, які створили б альтернативу крайнім лівим на чолі з Жаном-Люком Меланшоном. «Ми не можемо дозволити, щоб до другого туру знову вийшли Макрон і Ле Пен», — повторює він у численних інтерв'ю.

На перешкоді втілення планів лідера соціалістів перебувають амбіції французьких «зелених». Надихнувшись успіхом на виборах до Європарламенту (13,5%), партія «Європа – Екологія – Зелені» плекає власні президентські амбіції. Її лідер — євродепутат Яннік Жадо — на тлі санітарної кризи стає дедалі популярнішим. Він не має жодного резону зливатись із соціалістами у спільному й до того ж непевному проєкті. Жадо вже брав участь у президентських перегонах, а нині розмірковує над тим, чи не випробувати свій шанс удруге. Політик обіцяє визначитись із участю у президентській кампанії до січня та каже, що «зелені» цілком здатні організувати власний праймеріз. Навіть якщо Жадо відмовиться від боротьби за президентське крісло, він, безперечно, належить до першої десятки перспективних політиків нової генерації, які наступного року визначатимуть тенденції політичного пейзажу Франції.

Крім професійних політиків, які за визначенням орієнтуються на майбутні вибори, вакуум народної недовіри заповнюють також персоналії з дотичних сфер: громадянського суспільства й армії, шоубізнесу та преси. Консервативний сегмент французького суспільства приглядається до генерала П'єра де Вільє — колишнього голови Генштабу Збройних сил Франції. Він прославився гучною відставкою, протестуючи проти зменшення бюджету для армії. Де Вільє видав три книжки, які добре розійшлися, бо відповідають попиту частини суспільства на «відновлення порядку й безпеки»: «Служити» (Servir, 2017) — продано 160 тис. примірників, «Хто є лідером?» (Qu'est-ce-qu'un chef?, 2018) — 105 тис. примірників, «Збалансованість — це мужність» (L'équilibre est un courage,2020) вийшла з друку наприкінці минулого року.

Де Вільє вибудовує свій політичний імідж на протиставленні з Макроном і критикує кожен його крок. «Генерал — це президент, який шукає собі країну, хоч мало би бути навпаки, — жартує Манон Пайє, активістка екологічного руху. — Він великий моралізатор, його однаково обожнюють військові та «жовті жилети», що дає змогу гуртувати протестний електорат». Соціологічна структура IFOP виявила, що 20% французів готові проголосувати за нього в 2022 році. Популярний генерал охоче роздає інтерв'ю, є частим гостем різноманітних токшоу й очевидно впливатиме на суспільні настрої у Франції наступного року.

Приглядається до перспективи виборів іще один імовірний «позасистемний» кандидат — шоумен і продюсер Сиріл Ануна. Він став відомим завдяки стрімкій кар'єрі на телебаченні та має мільйони фоловерів у соцмережах, де підживлює інтерес до себе численними скандалами і провокативними скетчами. Як і гуморист Жан-Марі Біґар, він легко годиться на роль «французького Зеленського», з усіма наслідками. Надивившись на український досвід, політтехнологи максимально прискіпливо досліджують цей феномен. У перспективі близьких президентських виборів наступний рік у Франції обіцяє гостру конкуренцію на політичній сцені. Як і в інших країнах світу, порядок денний формуватимуть не лише професійні політики, а і яскраві особистості ззовні.

Рух «жовтих жилетів» довів, що в народних масах накопичився потужний потенціал гніву і що вибухнути він може із зовсім незначного приводу

Автор: Алла Лазарева

Джерело: «Український Тиждень» (https://tyzhden.ua/World/251265)

estelle
SKIN CARE & SPA INSTITUTE

18 років навчального досвіду
Диплом Estelle – гарантія якості для рекламодавців!

Оголошується набір за спеціальністю КОСМЕТОЛОГ!

Програма навчання включає:

- Найновіші технології аналізу шкіри (комп'ютерна діагностика і ультразвук)
- Підбір професіональної косметики Косметична чистка обличчя
- Епіляція волосся
- Професійний макіяж
- Нарощування вій

SKIN CARE THERAPIST

- Навчаємо створенню власної косметичної лінії
- Включений курс по Laser Technician Certification

Ранкові, вечірні класи і заняття в вихідні дні

Допомагаємо працевлаштуватися

в най відоміші салони краси, а також в медичні офіси дерматологів та косметичних хірургів

Можливість державної фінансової допомоги
(for those who qualified)

Додаткова інформація:
847-329-9174

Kotra Truck Driving School

Школа водіння вантажних автомобілів

Пропонує Вам удосконалену програму навчання, яка легко засвоюється з допомогою рідної мови.

Грамотні інструктори з великим досвідом, раді допомогти Вам засвоїти нову, добре оплачувану професію.

Понад 10 років досвіду підготовки професійних водіїв
Ефективна програма навчання, гнучкий розклад занять

Телефонуйте 773-531-4522
35 Old Skokie Rd, Park City, IL 60085

UKIEDRIVE
CHICAGO RADIO
Українське радіо в Чикаго
773-697-3923 | ukraine@mediatorchicago.com | www.ukiedrive.net

Прямий ефір на хвилі 1240
з Понеділка по П'ятницю від 10 до 11 ранку,
та online радіо на www.ukiedrive.net -
24 на добу, 7 днів на тиждень

UkieDrive Радіо – це щоденно:

- Гарячі новини України та Америки
- Корисні поради найдосвідченіших спеціалістів в Рубриці "Поради фахівців"
- Перевірка кмітливості та активності наших слухачів в цікавих вікторинах
- Найпопулярніші українські хіти
- Останні події громади: новини, оголошення та анонси
- Найкращі пропозиції від бізнесів Чикаго та передмістя
- Оголошення про роботу
- Новини культурного життя Чикаго
- Online трансляція всіх передач

Слухайте UkieDrive на свому iPhone!
для цього в пошуку "App Store" введіть: **Ukie Drive Radio** та натисніть **"Get"!**
Або по телефону за номером: 1-847-620-0020

Замовляйте рекламу на українському радіо **"UkieDrive"** за телефоном **773-697-3923**, або пишіть нам на електронну пошту ukraine@mediatorchicago.com

LAW OFFICE of JASON SAGER & ASSOCIATES

ДОБРЕ ВІДОМА ЮРИДИЧНА ФІРМА

Фахівці з багаторічним досвідом, які спеціалізуються на вирішенні наступних справ:

ІММІГРАЦІЙНЕ ПРАВО

- всі типи віз (студентська, робоча, гостьова)
- отримання політичного притулку
- імміграція в країну на сімейній або робочій підставах та захист від депортації

PERSONAL INJURY

- автомобільні авіарії
- штрафи за порушення на дорогах

БАНКРУТСТВО

- розділи 7 та 13 (Chapter 7 & 13)

Безкоштовні консультації по телефону і з допомогою системи Zoom

Особисті консультації в офісі – $250
(будуть відраховуватися надалі з Вашої оплати послуг адвоката)

Law Office of Jason Sager & Associates
800 E. Northwest Hwy., Suite 107
Mount Prospect, IL 60056
jsager@jsassociates.info | **773-338-3200**

В офісі розмовляють українською, російською, польською!

Фото Руслана Канюки / «День»

Як нав'язати свою гру?

Деокупація Криму напряму залежить від того, чи здатна Україна не дати Росії уникнути відповідальності за Донбас.

Кожен з нас розпочинає свій новий рік з підведення підсумків. Розуміння наявної ситуації, аналіз досягнень та помилок — все це необхідно для того, щоб вибудувати плани на майбутнє. Але що робити, якщо ти не контролюєш ситуацію? Якщо наявна реальність залежить не тільки від тебе? Бути чесним і робити те, що можеш. Крок за кроком відновлювати контроль та перехоплювати важелі правління. Окупованих територій ця схема стосується насамперед, адже необхідність нав'язувати Росії свою гру для України давно назріла та перезріла. Тож проаналізуймо кримський 2020 рік.

Вода

Проблема водопостачання в минулому році була чи не найгострішою для окупованого Криму. 15 грудня в окупаційному Міністерстві житлово-комунального господарства повідомили, щонайменше п'ять водосховищ півострову близькі до позначки «мертвий обсяг». З середини грудня графіки подачі води запровадили в Ялті, в Алушті, Севастополі. Частково ситуація погіршується через недостатню кількість опадів. Але **основною причиною нестачі води є хижацька господарська діяльність, що її розгорнули окупанти.** Безконтрольне буріння свердловин знизило рівень ґрунтових вод. Тож навіть там, де завжди вистачало місцевий ресурсів, картина суттєво змінилася. Озера та річки пересохли.

Окупаційна влада використовує брак води, як засіб тиску на Україну та місцеве населення. Так, 14 листопада призначений Кремлем «куратор» Криму — віцепрем'єр Росії Марат Хуснуллін пояснив дефіцит води на півострові «крадіжками» з боку самих кримчан. А 1 вересня експрокурорка Наталія Поклонська повідомила, що звернулася до Управління Верховного комісара ООН з прав людини «щодо порушення українською стороною прав людини в Криму у зв'язку з незаконним позбавленням людей прісної питної води». Поклонська стверджувала, що в ООН мало не визнали її статус як «представника Криму в парламенті Росії». Однак представники Управління Верховного комісара з прав людини ООН повідомили, що їхня позиція незмінна і нагадали, що Крим є територією України, тож моніторингова місія зможе відвідати півострів тільки згідно з міжнародними резолюціями Генеральної Асамблеї ООН.

Серед способів вирішення проблеми постачання води в Росії пропонують і геть фантастичні. Так, глава окупаційного парламенту Криму Володимир Константінов 8 грудня заявив, що одним з основних механізмів вирішення проблеми нестачі питної води в регіоні є опріснення морської води. А вже 17 грудня під час щорічної пресконференції російський президент Володимир Путін повідомив, що опріснення для Криму — це «дороге задоволення», а півострів впорається з посухою за допомогою «запасів хорошої прісної води», яка є під Азовським морем. Як при цьому планується видобувати цю воду, а головне, як постачати її на півострів, кремлівський мрійник не уточнив.

Окупанти намагаються вичавити місцеве населення за межі півострова. Збільшуються терміни ув'язнення. Серед «злочинів» почали з'являтися статті за «недонесення»

Права людини

Згідно з даними моніторингу Кримськотатарського Ресурсного Центру, за 9 місяців 2020 року на півострові зафіксовано 40 обшуків, 68 випадків затримань, 70 — допитів, опитувань і «бесід», 195 — арештів: 48 — нові арешти та вироки, 147 — продовження строків тримання під вартою політв'язням Криму. Крім того, відомо про 332 випадки порушень права на справедливий суд, 112 — на найвищий досяжний рівень фізичного і психічного здоров'я і **33 випадки етапування політв'язнів Криму**. Майже всі ці цифри менші, ніж показники за аналогічні періоди минулого року. Але це зовсім не означає, що репресії пішли на спад. Щодо тиску на нелояльне місцеве населення окупанти вдаються до більш обережної тактики. Збільшуються терміни ув'язнення. Серед «злочинів» почали з'являтися статті за недонесення. Так, 31 серпня окупаційні силовики затримали 4 людей: Енвера Топчі, Айдера Аблякімова, Рідвана Умерова та Айдера Кадирова за те, що вони не повідомили про такого собі Дададжонова Уміджона — людину, яка кілька років тому у месенджері повідомила затриманим, що він є бойовиком ІДІЛ. Чи існує насправді така особа і з якого дива люди мають повідомляти про кожного, хто стукає до них в особисті повідомлення із дивними заявами — невідомо. Російська каральна машина дає зрозуміти, що кожен «під ковпаком», кожен під наглядом.

Основною причиною нестачі води є хижацька господарська діяльність окупантів. Безконтрольне буріння свердловин знизило рівень ґрунтових вод

Реакція України і світу

Здійснюючи тиск і залякування, а також навмисно створюючи ситуацію нестачі води, окупанти намагаються вичавити місцеве населення за межі півострова. Причина одна — заміна населення, що є злочином з точки зору міжнародного права. Показовим є те, що **попри постійні заяви про нестачу питної води, на окупованому півострові в 2020 році не було обмежено потік туристів**. Також продовжується заселення Криму колоністами з Росії. Так, згідно даних окупаційного держстату на півострові нині зареєстровано 3,5 мільйона людей. Згадаємо, що до окупації, населення півострова не перевищувало 2,5 мільйона. На жаль, запобігти безчинству окупаційних структур наразі неможливо. Але можливо ретельно документувати злочини, допомогти жертвам та вимагати від світу конкретики. Тому зусилля української дипломатії в 2020 році були спрямовані в першу чергу на те, щоб не просто повідомити світ про злочини Росії, а й висвітлити причини. В результаті, на початку грудня Генеральна Асамблея ООН ухвалила дві кримські резолюції: щодо мілітаризації Росією окупованого Криму та посилену резолюцію щодо ситуації з правами людини в окупованому Криму. В документах, серед іншого, **фіксується на міжнародному рівні факт катування ФСБ РФ людей**, знищення православної церкви України та переслідування мусульман, незаконний призов в армію, мілітаризація дитинства, господарська діяльність, що призвела до погіршення екології, завезення на півострів зброї та політика заміщення населення. Управлінські структури РФ на півострові визначаються, як «нелегітимна окупаційна влада Російської Федерації». Окремо в ООН закликали країни-учасниці брати участь в міжнародних форматах щодо Криму. Це особливо важливо, враховуючи, що на початку червня міністр закордонних справ Дмитро Кулеба оголосив про створення Україною міжнародної платформи для обговорення з партнерами деокупації Криму.

Окремо слід відзначити завершення попереднього вивчення ситуації в Україні щодо міжнародного збройного конфлікту на Донбасі та в Криму Міжнародним кримінальним судом в Гаазі. 11 грудня прокурор МКС Фату Бенсуда повідомила про відкриття повноцінного розслідування фактів вчинення воєнних злочинів та злочинів проти людяності в умовах збройного конфлікту в Україні. Таким чином, Крим і окуповані райони Донбасу об'єднано в одну справу і відповідальність покладено на Російську Федерацію. Важко переоцінити значення такого кроку.

Висновки

Росії так і не вдалося відокремити захоплення Криму від окупації Донбасу. Якщо в українській офіційній риториці ще можна почути про «ту сторону», то світ одностайний в своїй оцінці — Російська Федерація є країною-окупантом, а встановлені нею адміністрації не вважаються в світі самостійними суб'єктами. Дедалі більше країн доєднуються до Кримської платформи. Цікавим для нас має бути той факт, що чим сильніше Росія втрачає надію виплутатися, знявши з себе відповідальність за розв'язання війни на Сході України, тим частіше **на федеральних російських телеканалах звучать промовки про «кримську помилку»**. Мовляв, навіщо нам той півострів? То була помилка особисто Володимира Путіна, який не розрахував наслідки. З цього можна зробити висновок, що після Путіна відкриється справжня можливість для деокупації як Криму, так і Донбасу. І тут багато що буде залежати від самої України. Російську присутність на Донбасі необхідно підтверджувати конкретними кримінальними справами. Необхідно посилювати об'єднання розрізнених кейсів в одну велику справу проти країни-окупанта та її найвищого керівництва. Наступник Путіна має бути змушений відмовитися від захоплених земель. Як свого часу Радянський Союз, який прагнув відновлення стосунків зі світом, був змушений вивести війська з Афганістану, деокупувати Східну Європу та засудити окупацію країн Балтії. Під тягарем доведених російських злочинів як в Криму, так і на Сході України, Росії після Путіна має не залишатися іншого шляху, крім як відмовитися від всіх окупованих українських територій. Всіх! Без винятків. Іншими словами, деокупація Криму напряму залежить від того, чи вдасться Україні не дати Росії уникнути відповідальності за спустошений та скривавлений Донбас.

Автор: Лариса Волошина
Джерело: «День» (https://day.kyiv.ua/uk/article/podrobyci/yak-navyazaty-svoyu-gru)

Meest

meest.com
1-800-361-7345

НАБЛИЖАЮТЬСЯ РІЗДВЯНІ СВЯТА!
ПОДБАЙТЕ ПРО ПОДАРУНКИ ТА
ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ РІДНИМ!

- Посилки з Чикаго авіа та морем щотижня
- Виклик кур'єра додому
- Відслідковування посилок онлайн на meest.com
- Грошові перекази рідним на банк, та з доставкою додому

MEEST CHICAGO
820 Ridge Ave Unit J
Lombard, IL 60148
TEL: 1-877-889-1103
TEL: 630-889-1100

MEEST KARPATY
6725 West Belmont Ave,
Chicago, IL 60634
TEL: 773-489-9225

MEEST PALATINE
1645 Hicks Rd., Unit K
Rolling Meadows, IL 60008
TEL: 847-208-8451

Тягар нерозв'язаних проблем:
що заважає зростанню української економіки

«Тиждень», усупереч оптимістичним прогнозам державних структур, відзначав наявність дедалі більшої кількості сигналів того, що у 2020-му на Україну чекає економічний спад. Про COVID-19 тоді ледь почали говорити у Китаї, однак кризові тенденції ставали дедалі виразнішими ще від осені 2019 року й охоплювали щоразу більшу кількість галузей. 2020 рік підтвердив ці прогнози, зокрема ті, що криза назріла незалежно від пандемії коронавірусної хвороби.

Остання її частково поглибила, більше затінила, однак аж ніяк не спровокувала. І саме тому вихід української економіки з кризи і 2021 року не відбудеться лише внаслідок приборкання пандемії у світі завдяки масовій вакцинації.

Звісно, на тлі цьогорічного обвалу ймовірне певне поліпшення економічних показників, що його прогнозують в урядових кабінетах. Але воно відбудеться лише завдяки низькій базі порівняння 2020 року. До речі, саме тому там передбачають і продовження спаду в першому кварталі 2021-го, адже його порівнюватимуть із найстабільнішим кварталом року, що минає.

Імовірне подальше зростання роздрібної торгівлі, яка цього року також стрімко відновлювалася після скасування карантинних обмежень. Так само різке, на понад 10 млн т, зменшення урожаю зерна 2020-го через несприятливі погодні умови дає підстави сподіватися на приріст 2021 року в агросекторі – навіть якщо в підсумку його показники й виявляться нижчими від 2019-го чи навіть 2018 року. А це у свою чергу підтримає експорт, у якому частка сільськогосподарської продукції останнім часом сягає 40%.

Але у 2021-му в більшості секторів не доводиться сподіватись на вихід навіть на рівень 2019 року. У Мінекономіки очікують падіння ВВП за підсумками 2020-го на 5%, у НБУ — на 6%, водночас навіть їхні оптимістичні прогнози на 2021 рік передбачають зростання не більше як на 4–4,5%.

Загрози інерційної моделі

Накопичені проблеми в економіці, які призвели до кризи, виходять далеко за межі негативного впливу пандемії коронавірусу чи пов'язаних із нею обмежень. Не дарма ж, коли прогнозують продовження спаду ВВП у першому кварталі 2021 року, то в держструктурах визнають мінімальний вплив оголошеного на січень 2021-го карантину, який за прогнозом НБУ призведе до втрати не більш як 0,2% річного валового продукту.

Зміни виробництва в різних галузях економіки з осені минулого року дуже добре ілюструють, що проблеми в них почалися задовго до початку карантинних обмежень і тривають після їх зняття. Це підтверджує, що кризу української економіки спровокували зовсім інші, не пов'язані з COVID-19 фактори. Передусім — зниження конкурентоспроможності українських підприємств у галузях із вищою доданою вартістю і на внутрішньому, і на зовнішньому ринках.

До того ж, останнім часом спад пришвидшується в галузях, які не лише в нас, а й у світі найменше зазнали впливу пов'язаних із стримуванням хвороби обмежень. Зокрема у промисловості після припинення весняного локдауну спад лише повернувся до рівнів, які спостерігалися в четвертому кварталі 2019-го чи першому кварталі 2020 року. Від червня до жовтня 2020-го він знову коливався між 5,6% і 4,2%, порівняно з аналогічними місяцями торік.

Проте якщо узяти до уваги, що кризові явища в індустріальному секторі почали проявлятися ще з вересня 2019-го, то стає зрозумілим, що спад стрімко поглиблювався з місяця в місяць після завершення весняного локдауну. Зокрема, у порівняні з аналогічним періодом 2018 року, зменшення виробництва в липні 2020-го становило 2,6%, у вересні — уже 4%, а в жовтні — узагалі 7,8%. Як наслідок, випуск промислової продукції відкинуто до рівня жовтня 2015 року, а за 10 місяців 2020-го він був лише на 1,6% більшим, аніж за той самий період 2015 року.

Тому **без кардинальної зміни державної економічної політики на поліпшення ситуації сподіватись не доводиться.** У світі промисловість відновлюється навіть швидше, аніж інші галузі, хоча обсяги глобальної торгівлі, особливо готовими товарами, досі залишаються значно нижчими. Зокрема й через протекціоністські заходи низки країн, які агресивно захищають власних виробників. У таких умовах Україна, яка нічого схожого не робить, лише програє в боротьбі за місце в міжнародному розподілі праці. Попит на промислову і продовольчу сировину провокує зростання «ножиць цін» на готову продукцію.

За даними Держстату, у листопаді 2020 року ціни на продукцію добувної промисловості, яку постачають на зовнішній ринок, у гривневому еквіваленті були на 62,4% вищими, ніж у листопаді 2019-го. Натомість на продукцію обробної промисловості – лише на 23,9% (майже лише завдяки девальвації за цей час гривні до долара США й особливо євро). Якщо експортні ціни на металеві руди перевищували показник попереднього року на 71,1%, то на метали й вироби з них — тільки на 25,2%, на вироби з деревини та паперу — на 11,3%, а на продукцію машинобудування й легкої промисловості взагалі лише на 7%. Навіть на продукцію харчової промисловості експортні ціни зросли тільки на 31,2%.

Від літа 2020в різних регіонах світу спостерігалося зростання попиту на сталь. А Китай вперше за багато років навіть став чистим її імпортером. За даними Worldsteel, обсяг виплавленої сталі за 10 місяців 2020 року в Китаї був на 5% більшим, аніж торік, в Ірані — на 12,6%, у В'єтнамі — на 28,8%. Проте на цьому тлі **виробництво в Україні не лише не зросло, а й було на 5,5% меншим**. **Натомість стрімко збільшилися обсяги експорту залізорудної сировини** для металургійних комбінатів інших країн.

За таких умов навіть за сприятливих обставин на зовнішніх ринках зростання українського експорту у 2021 році відбуватиметься насамперед за рахунок збіг у 2020 році, коли наявна сировинна спеціалізація української економіки дала можливість на не тривалий час поліпшити баланс зовнішньої торгівлі, себе повністю вичерпав. У 2021-му співвідношення імпорту й експорту товарів для України погіршуватиметься. Адже вихід із карантинних обмежень і пожвавлення економіки призведе до поступового відновлення цін на енергоносії, які є однією з наших основних статей імпорту. Водночас ціни на українську продовольчу й рудну сировину не матимуть такого потенціалу для зростання, оскільки вони досягли високих рівнів уже цього року. Зокрема ціни на соняшникову олію, більше половини світової торгівлі якої припадає саме на продукцію, виготовлену в Україні, у третьому кварталі 2020 року взагалі сягнули шестирічних максимумів.

Замість інвестування у розвиток бізнесу, банки й далі спрямовували залучений ресурс на фінансування державного боргу та споживчі кредити громадян

Необхідні зміни

Україна не долає відрив від своїх заможніших сусідів, а дедалі більше відстає. І у кризових умовах 2020 року це знову було чітко помітно. Тоді, коли в Україні ВВП у другому кварталі 2020-го за даними Держстату зменшився на 11,4%, в Польщі — лише на 8,2%, у Росії — на 8%, а в Литві — взагалі тільки на 3,7%. І це в умовах, коли сектор обслуговування, який найбільше постраждав від обмежень, там значно вагоміший в структурі економіки. У третьому кварталі 2020 року, коли карантинні обмеження у більшості держав було знято, така негативна для нашої країни тенденція лише увиразнилась. Якщо спад ВВП в Україні становив 3,5%, то в Польщі чи Литві він був більш ніж удвічі меншим (1,5% і 1,7% відповідно). Що й казати про приклади економік Китаю чи низки інших азійських держав, які не лише вже відновили докризові показники, а й поволі їх перевершують.

У владі роблять велику ставку на пожвавлення у 2021 році внутрішнього споживчого попиту завдяки зростанню доходів громадян, яке має простимулювати підвищення мінімальних заробітних плат і пов'язаних із ними бюджетних виплат. Але насправді вибухове зростання показників у роздрібній торгівлі, яка стала чи не єдиною галуззю, що після зняття карантинних обмежень демонструє високу динаміку зростання, на тлі кризи в решті секторів мало би більше насторожувати. Адже в умовах спаду в усіх інших секторах реальної економіки воно відбувається за рахунок зростання частки імпортних товарів у споживанні. А купують ці товари не за кошти, зароблені українською економікою, а за рахунок переказів заробітчан або державних виплат, які натомість забезпечуються дедалі більшими запозиченнями. Наприклад, на тлі спаду української економіки й експорту вироблених в Україні товарів обсяг приватних переказів із закордону за 10 місяців 2020 року становив $9,6 млрд і перебуває майже на торішньому рівні (–2% за 10 місяців та –1% у жовтні).

Стрімке зростання розриву між створенням реальних благ в українській економіці та їх споживанням — це проблема, а не фундамент, на якому можна будувати здорову економічну стратегію. В її основі мало би перебувати збільшення виробництва готових товарів і нарощування бізнесом необхідних для цього інвестицій. Проте відбувається все якраз навпаки. **Капітальні інвестиції почали згортатися ще з кінця 2019-го**. І за три

Продовження на стор. 17

квартали 2020 року були більш ніж на третину меншими за торішні. До того ж, ситуація після виходу з весняного локдауну не лише не поліпшилася, а навпаки погіршується. Якщо в розпал карантинних обмежень за підсумками другого кварталу вони були на 34,4% меншими, то за підсумками третього — уже на 36,2%, аніж торік. Спад інвестицій у промисловий сектор із 38,2% у карантинному другому кварталі пришвидшився до 40% за результатами третього.

Вартість грошей для бізнесу залишається значно вищою, аніж у більшості країн-партнерів. Попри зниження облікової ставки НБУ до 6%, у сусідніх країнах вона залишається набагато нижчою. Натомість в Україні працює принцип «самопоїдальної» економіки. Замість використовувати накопичення, щоб інвестувати їх у розвиток бізнесу, банки й далі спрямовували залучений ресурс на фінансування державного боргу та споживчі кредити громадян, які останнім часом буквально нав'язують українцям. Наприклад, обсяг кредитів, виданих усім підприємствам країни, із кінця серпня 2019-го до кінця серпня 2020 року зменшився із 787 млрд грн до 779 млрд грн (за даними НБУ). Водночас кредити домогосподарствам, навпаки, зросли з 213 млрд грн до 224 млрд грн, а внутрішній державний і гарантований державний борг — із 816 млрд грн до 886,4 млрд грн.

Як наслідок, фінансовий ресурс із ринку спрямовується не на розширення чи бодай відтворення виробництва товарів і послуг, а на кредитування держави й домогосподарств, які з кожним роком дедалі більшу частку своїх витрат здійснюють **на імпортні товари й послуги**. У цих умовах покладатися на відірване від реального сектору зростання роздрібної торгівлі, яке робить свій внесок і в поліпшення показників ВВП, усе більше схоже на банкет під час чуми.

Водночас влада й далі нічого не робить для того, щоб розв'язати й інші ключові проблеми, які перешкоджають розвитку української обробної промисловості. Ба більше: за рік, що минув, багато з них лише поглибилися. Зокрема через монополізм на енергоринку за даними звітів Єврокомісії і в першому, і в другому кварталах 2020 року **електроенергія в Україні для промислових споживачів була найдорожчою в Європі**. І така ситуація утримується й наприкінці року. Зокрема, якщо середньозважена добова ціна електроенергії на ринку «на добу вперед» в об'єднаній енергосистемі України 14 грудня становила 1,7 грн/кВт•год, або 50,9 €/МВт•год, то в Німеччині вона була лише 43 €/МВт•год, а у Франції 47,5 €/МВт•год. Раніше вартість струму для синхронізованого із енергосистемою ЄС Бурштинського енергоострова завжди була вищою від решти енергосистеми України. Однак за нинішніх умов завдяки вищій конкуренції європейського енергоринку ціни в цьому регіоні значно нижчі, аніж у решті енергосистеми України (1,58 грн /кВт•год). Водночас зниження цін на струм доступне лише тим олігархам, які можуть пролобіювати вигідні для себе спеціальні умови на шкоду решті споживачів.

Купують імпортні товари за рахунок переказів заробітчан або державних виплат, які забезпечуються дедалі більшими запозиченнями.

Попри низку заявлених цього року програм і концепцій уряд фактично нічого не зробив ані для просування українського експорту, ані для захисту внутрішнього українського ринку від **напливу імпортних товарів, які виготовляють у країнах зі сприятливішими умовами для випуску готової продукції**. І надалі відсутні належні гарантії приватної власності й захисту чесного бізнесу.

В умовах загострення конкуренції у світі, яка стає дедалі жорсткішою після пандемії та в умовах посилення протекціонізму, українська економіка не має шансів на стале, а тим паче динамічне зростання ані в 2021 році, ані в наступних. Часткові відновлення після глибоких спадів є ілюзією економічного зростання, адже в підсумку кожного наступного економічного циклу наша економіка все одно опиняється в значно гірших умовах, аніж була на його початку. Лише сприяння інвестуванню у виробництво, захист внутрішнього ринку й активне просування експорту української продукції на зовнішніх ринках залишаються необхідними умовами модернізації та розвитку української економіки.

Автор: Олександр Крамар
Джерело: «Український Тиждень» (https://tyzhden.ua/Economics/250888), матеріал друкованого видання № 51 (683)

Україна цьогоріч має сплатити МВФ $1,6 мільярда

Обсяг планових платежів України Міжнародному валютному фонду в 2021 році становить близько 1,6 млрд дол. США, з яких майже 1,36 млрд дол. – погашення основної суми боргу та 0,26 млрд дол. – виплата відсотків.

Про це на своїй сторінці у Фейсбуці написав голова Ради Національного банку Богдан Данилишин.

«Необхідність рефінансування заборгованості України перед МВФ вимагає виконання сторонами взятих зобов'язань за чинною Угодою stand-by, що дозволить Україні залучити фінансування МВФ на суму близько 2,9 млрд доларів США. Це відповідатиме сумі 4 траншів кредиту в межах відповідної квоти, два з яких були передбачені до отримання ще у 2020 році», - написав Данилишин.

Він зазначив, що, з урахуванням виплат за заборгованістю приватного сектору (банківською та корпоративною), загальний обсяг платежів з України на користь нерезидентів у 2021 році становитиме близько 15,5 млрд дол. США.

Зазначимо, місія Міжнародного валютного фонду (МВФ) 11 січня відновила роботу з першого перегляду програми stand-by для України. Роботу буде продовжено у дистанційному режимі.

«Укргазбанк» готують до часткової приватизації

На початку 2021 року відбудеться закриття угоди з Міжнародною фінансовою корпорацією (IFC) щодо входження в капітал державного «Укргазбанку».

Про це написала перший заступник голови Національного банку Катерина Рожкова в колонці для NV.ua.

«На початку року можемо дочекатися угоди «довжиною у три роки». Ще наприкінці 2017 року IFC, Міністерство фінансів та «Укргазбанк» підписали меморандум про часткову приватизацію «Укргазбанку». Закрити угоду, схоже, вдасться на початку 2021-го», - написала Рожкова.

З її слів, це знакова подія для банківського ринку України. По-перше, такі стратегічні інвестори востаннє входили у наші банки наприкінці 2015 року, коли ЄБРР став акціонером «Райффайзен Банку Аваль». По-друге, держава завдяки угоді з IFC доведе задекларований намір — зменшити свою роль у банківському секторі.

«Звісно, до зниження частки держави у банках з чинних 54% до 25% ще далеко… На черзі — Ощадбанк, якому чимало ще треба зробити», - зазначила перший заступник голови НБУ.

Міжнародна фінансова корпорація – одна з п'яти інституцій Групи Світового банку. З 1992 року IFC реалізує в Україні масштабну програму технічної допомоги.

Спочатку планувалось, що Корпорація стане фінансовим співінвестором АБ «Укргазбанк» ще до кінця 2018 року. Згодом у Міністерстві фінансів заявили, що приватизація АБ «Укргазбанк» відбудеться до 2020 року.

На Житомирщині зібрали рекордний урожай гречки та вівса

Про це у Фейсбуці повідомив голова Житомирської ОДА Віталій Бунечко.

«Несприятливі погодні умови негативно позначилися на урожайності деяких сільськогосподарських культур. Однак, незважаючи на це, за підсумками року ми отримали рекордні врожаї гречки – 18,3 тисяч тонн та вівса – 97,9 тисяч тонн», - йдеться у повідомленні.

Зазначається, що держава та обласна влада у 2020 році спрямували на підтримку агровиробників 150 млн грн.

У 2019 році в області зібрали 17,6 тис. тонн гречки, що становить чверть від обсяг цієї культури в Україні.

Натомість вівса цьогоріч зібрали на 20 тис. тонн більше, ніж у 2019 році. Його середня урожайність становить 25,6 ц/га, що на рівні показника 2019-го.

Зазначимо, зернових та зернобобових культур на Житомирщині у 2020-му зібрали майже на 400 тис. тонн менше, ніж у 2019 році.

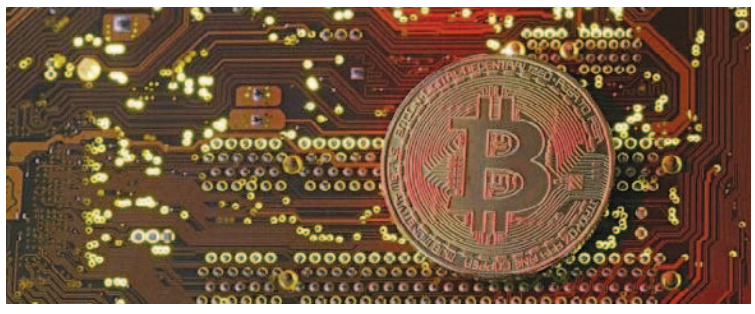
Bitcoin різко впав — після історичного максимуму

Ціна Bitcoin у понеділок, 11 січня, знизилася до 35 300 доларів США.

Про це повідомляє портал Coindesk.

Зазначається, що за минулу добу вартість Bitcoin знизилася на понад 8 тисяч доларів або на понад 20%. При тому, що у п'ятницю ще був зафіксований історичний рекорд собівартості на рівні 41 962 долари.

Аналітики припускають, що падіння могло бути спровоковане великим продажем криптовалюти на вихідних.



Зазначимо, Bitcoin – найпопулярніша криптовалюта у світі, що становить найбільшу частку всього ринку криптовалюти. Це перша криптовалюта, яка була представлена публічно, і, відповідно, має найбільш розвинену інфраструктуру. Вважається, що саме Bitcoin є законодавцем тенденцій у світі криптовалюти.

Ціна Bitcoin у п'ятницю, 8 січня, перевищила нову психологічну позначку, сягнувши 41 608 доларів США.

Безос обійшов Маска у рейтингу Forbes

Засновник американських компаній Tesla і SpaceX Ілон Маск втратив першість у рейтингу найбагатших людей за версією журналу Forbes. Про це йдеться на сайті видання.

Акції Tesla 11 січня впали майже на 8%, що призвело до зниження власного капіталу Маска на 13,5 млрд доларів, який становить зараз 176,2 млрд доларів.

Маск поступився першим місцем засновнику і главі компанії Amazon Джеффу Безосу, чиї статки зараз оцінюються у 182,1 млрд доларів.

Третє місце у рейтингу найбагатших людей світу посідає президент Louis Vuitton Moet Hennessy Бернар Арно зі статками у 154,6 млрд доларів.

Зазначимо, минулого тижня Маск став найбагатшою людиною світу, обігнавши Безоса.

На початку 2020 року Маск з доходом у близько 27 млрд доларів потрапив до кола 50 найбагатших людей світу. Після того, коли ціна акцій Tesla зросла у понад дев'ять разів за останній рік, власний капітал Маска збільшився на понад 150 млрд доларів.

«Справа генерала Назарова» і реакції експертів НАТО та США

Як реанімувати військову юстицію України?

Зверненням до влади України авторитетних американських дипломатів і військових експертів актуалізувалася увага до справи про збиття російськими бойовиками літака Іл-76 та загибель внаслідок цього 49 українських десантників.

49 пар взуття на площі перед Софією Київською у пам'ять про загиблих десантників і членів екіпажу літака ЗСУ Іл-76, збитого у ніч на 14 червня 2014 року російськими гібридними силами над аеропорт Луганська пострілом із ЗРК. Київ, 14 червня 2019 року

В трагедії, що сталася влітку 2014 року в аеропорту Луганська, звинувачують генерал-майора Віктора Назарова – тодішнього першого заступника керівника АТО на території Донецької та Луганської областей.

Судами загальної юрисдикції – першої та апеляційної – генералу Назарову відповідно винесений та залишений у силі вирок: 7 років позбавлення волі.

«Ані США, ні інші крани Заходу, які надають Україні військову підтримку, не дали б поводитися зі своїми командувачами так, як з генералом Назаровим. У час коли Росія продовжує війну на Донбасі, Україна має заохочувати бойовий дух та ініціативу військових. Судове переслідування генерала Назарова має зворотній ефект», – зазначають підписанти звернення, серед яких генерали у відставці Філіп Брідлав, Веслі Кларк, екпосли США в Україні Джон Гербст, Вільям Тейлор, Стівен Пфайфер, колишній заступник генсека НАТО і ексзаступник міністра оборони США Александер Вершбоу.

Останній не виключає, що обвинувальний вирок генералу Віктору Назарову може **послабити військову підтримку України з боку західних держав та вплинути на ставлення нової адміністрації Сполучених Штатах**.

«У ширшому контексті рішення буде ілюстрацією того, як Україна реформує свою судову систему, серед іншого цивільні суди», – заявив напередодні дипломат Александер Вершбоу.

Оприлюднена 11 січня спільна заява американських дипломатів і військових – не перший сигнал уваги з боку Заходу до судового процесу над українським генералом, відтоді, коли місяць тому Касаційний кримінальний суд у складі Верховного суду України призупинив виконання вироку цивільних судів двох інстанцій стосовно Назарова та витребував матеріали справи.

Раніше про справу Назарова як про «судове розп'яття» говорили і писали генерал-лейтенант у відставці Збройних Сил США Бен Ходжес та експерт фонду Potomac Foundation Філіп Карбер.

Подібна, за визначенням Ходжеса і Карбера, «цивільна криміналізація дій командування у бойових операціях дає жахливий сигнал військовим про нерішучість на полі бою, яка веде до самознищення».

І таку позицію авторитетних експертів, висловлену ними під час проведеного в онлайн-форматі Львівського безпекового форуму-2020, також можна вважати офіційною.

Називаючи засудження генерала Назарова «тим, з чого може тішитися лише Росія», західні військові, експерти, дипломати рекомендують, щоб надалі суди над військовими посадовими особами, що стосуються рішень на полі бою та інших рішень у воєнний час, здійснювалися в Україні військовим судом, військовим суддею та журі військових з досвідом операцій.

Павло Богуцький, експерт з військового права, кандидат юридичних наук

Чи готова до таких викликів українська система військової юстиції в її нинішньому вигляді?

І чи можуть на щось вплинути звернення західних дипломатів і військових?

Радіо Свобода поговорило про це з генерал-майором юстиції (в запасі), кандидатом юридичних наук Павлом Богуцьким. Нині він очолює науково-дослідну лабораторію регіональної безпеки і військового права Науково-дослідного інституту інформатики та права. В 2014-му, на початку російсько-української війни, був військовим прокурором Південного регіону України із зоною відповідальності прокуратури в межах Одеської, Миколаївської, Херсонської, Дніпропетровської, Запорізької, Кіровоградської, Донецької та Луганської областей.

обвинувальний вирок генералу Віктору Назарову може послабити військову підтримку України

«Україна нині не готова до того, щоб суди над військовими посадовими особами здійснювалися військовими судами. Нашу систему військової юстиції, до якої належать правоохоронний орган із повноваженнями військової поліції, військова прокуратура та військові суди, було зруйновано. І сталося це не учора», – зазначає Павло Богуцький:

– Головне, на що в цьому напрямку ми маємо орієнтуватися у досвіді країн-партнерів НАТО, це те, що висновки щодо дій військового (і особливо за умов бойових дій) повинні робити виключно компетентні слідчий, прокурор, суддя, а також експерти з відповідною військовою освітою й підготовкою.

Війна – це інша сфера, повністю протилежна звичайним цивільним умовам людського життя. Людині з цивільним світосприйняттям це складно усвідомити.

– Ви кажете про необхідність кількох рівнів системи військової юстиції в Україні: військова поліція, прокуратура, суд (трибунал)? Що з цього станом на сьогодні має Україна – держава, яка майже 7 років перебуває в стані неоголошеної війни?

– Військової поліції ми не маємо. Існує квазіправоохоронний орган – Військова служба правопорядку (ВСП), який не має усіх повноважень правоохоронного органу. Таким чином ВСП не спроможна виконувати завдання стосовно розслідування, притягнення до кримінальної відповідальності – чинним законом такі повноваження для неї не визначені.

Військові прокуратури в процесі ліквідації та реформування – поки що працюють лише військові прокуратури в гарнізонах.

– Але ж працюють спеціалізовані військові прокуратури у військовій та оборонній сфері?

– Це прокуратура із цивільним статусом, що спеціалізується на військових провадженнях, справах в оборонному секторі. Але закон не містить вимоги, щоб її посадовці або прокурори були військовослужбовцями чи мали б досвід військової служби. Зазначено лише загальні кваліфікаційні вимоги. Скажімо, у США інакше – на подібній службі обов'язковим вважається статус військовослужбовця.

– Немає в Україні, відповідно, й військових судів (трибуналів)?

– Ці суди в Україні ліквідували ще у 2010 році (військові суди були ліквідовані 15 вересня 2010 року за президентства Віктора Януковича – ред.).

Тобто, якщо говорити про систему військової юстиції країн НАТО (три рівні: військові поліція, прокуратура, суд), ми нині не маємо ані першого, ані другого, ані третього.

Хоча вочевидь, там де є армія – справами щодо військовослужбовців повинні займатися суто військові органи юстиції.

Проте я впевнений, що маючи мету й політичну волю, систему військової юстиції в Україні можна відновити. І насправді не так багато часу на це потрібно.

– З чого, як вважаєте, необхідно розпочинати цей процес?

– Для вирішення проблеми секцією права національної безпеки та військового права Національної академії правових наук України напрацьовані необхідні наукові та практичні матеріали.

Перш за все, необхідно ухвалити Закон «Про Військову поліцію». Проєкт такого закону готовий, його необхідно доопрацювати, внести на розгляд Верховною Радою.

Потрібно внести зміни до Закону України «Про прокуратуру» і відновити військову прокуратуру – у складі системи прокуратури. Окрім спеціалізації, визначити, щоб її посадовці, військові прокурори, мали статус військовослужбовців. Це важлива річ, адже йдеться про відповідну підготовку й знання.

Ну і передбачити на законодавчому рівні створення військових судів. До парламенту попереднього скликання такі пропозиції надходили, але відповідний законопроєкт не був розглянутий.

З моєї точки зору, першим кроком у створенні військових судів могло би бути встановлення спеціалізації у розгляді справ стосовно військовослужбовців у судах цивільних. Але такий крок варто розглядати лише тимчасовим – до законодавчого відновлення системи військових судів.

– А взагалі хтось веде реєстр скільки справ стосовно військовослужбовців знаходяться у цивільних судах?

Продовження на стор. 20

ХОЧЕТЕ КУПИТИ ЧИ ПЕРЕФІНАНСУВАТИ ВАШУ НЕРУХОМІСТЬ?

ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО СПЕЦІАЛІСТА №1 З ФІНАНСУВАННЯ ЖИТЛА В ЧИКАГО

773.368.0123

БЕЗКОШТОВНІ КОНСУЛЬТАЦІЇ

- Федеральні позики (FHA) з 3,5% першого внеску
- Позики та ремонт
- Нижчі відсотки, ніж у будь-кого
- Жодних додаткових коштів за перефінансування – No Closing Cost
- Перефінансування з Cash Out
- 100% фінансування - 5% перший внесок може бути вам у дарунок
- Індивідуальний підбір фінансових програм

НАТАЛІЯ АСЕВЕДО

РОБИТЬ НЕМОЖЛИВЕ МОЖЛИВИМ!

НАЙНИЖЧІ ВІДСОТКИ!

30 років = 4.25 (APR = 4.649)
20 років = 4.125 (APR = 4.674)
15 років = 3.375 (APR = 4.063)
10 років = 3.25 (APR = 4.246)

*BASED ON A $100,000 LOAN AMOUNT
Телефонуйте сьогодні!

Solution Financial Mortgage Company (NMLS ID 267469)

Офіс в Українській Околиці
1706 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
Tel.: 773-309-1950 • Fax: 847-834-0106

Офіс в Glenview
1701 E. Lake Ave., Ste 260, Glenview, IL 60025
Tel.: 847-834-0100 • Fax: 847-834-0106

(NMLS ID 232240)
An Illinois Residential Mortgage Licensee

nacevedo@solutionsfn.com

Розмовляємо українською, російською і польською мовами

EQUAL HOUSING LENDER

– За винятком відомчого обліку Військової служби правопорядку, який не є загальнодержавним, – ніхто. Судова статистика не передбачає відповідної спеціалізації стосовно Збройних Сил та інших утворених відповідно до законів України військових формувань.

Звісно, загальний облік існує, вибірку звідти можна зробити. Аналітична робота, яку потрібно виконувати і яка виконується не системно, а лише під час спеціальних досліджень – для визначення проблемних питань протидії злочинам серед військовослужбовців.

– Хіба цивільні юристи не є спроможними ретельно розібратися у справах військовослужбовців?

– У кожній справі стосовно правопорушень військовослужбовців потрібно розбиратися із ґрунтовним знанням військового законодавства, з розумінням умов проходження військової служби, бойової обстановки, з розумінням тих обставин, в яких на момент правопорушення знаходився військовослужбовець.

Тут важливими стають не лише знання, а певний військовий досвід.

Якби свого часу було проведено належні – на місці події, в бойовій обстановці – слідчі та оперативно-розшукові дії в розслідуванні загибелі журналістів у справі нацгвардійця Віталія Марківа, якби військова поліція працювала на той час, взагалі не сталося би того, що сталося – бійця безпідставно звинуватили, засудили. Та й продовжують звинувачувати в Російській Федерації.

Кожне провадження про військові правопорушення має свої особливості. Щоб дати раду із порушенням правил бойового чергування, потрібно знати відповідне законодавство.

Якщо говоримо про порушення правил експлуатації бойових машин, військовий слідчий або прокурор повинні знати тактично-технічні характеристики тієї або іншої машини, розуміти, для чого й як вона застосовується. Те ж стосується правил поводження зі зброєю.

Коли йдеться про порушення статутних правил, слідчий також має бути підготованим – не просто знати Статути, а й знати як вони застосовуються.

При порушеннях службових обов'язків, потрібно чітко розуміти хто, на якому рівні й які саме має обов'язки, які рішення приймає і в який спосіб такі рішення виконуються.

Не може командувач відповідати за невиконання службових обов'язків командиром підрозділу або частини. Не може командувач відповідати за порушення, які можуть мати місце у діях (або бездіяльності) його заступника.

Незрозумілою з огляду на це є, зокрема, підозра командувачу Повітряних Сил Сергію Дроздову – у порушенні правил польотів і підготовки до них та про недбале ставлення до військової служби (йдеться про авіакатастрофу під Чугуєвим у вересні 2020 року, в якій загинуло 26 курсантів й пілотів військового літака Ан-26 – ред.).

– Західні військові, експерти, дипломати зробили заяви. Чи впливає це на точку зору партнерів по НАТО на справи генералів: Назарова, Замани (ексначальник Генерального штабу, якого звинувачують у державній зраді – ред.), Дроздова?

– Доказового значення для суду ані висловлені позиції, ані озвучені рекомендації не матимуть. Але вони можуть орієнтувати на більш ретельне вивчення всіх обставин справ для прийняття остаточного судового рішення і привернути увагу суспільства й держави до важливої проблеми, яка стосується національної безпеки.

Без відповідей залишаються чимало запитань:

Хто стоїть за небезпечними для обороноздатності української держави рішеннями про знищення військових судів, військової прокуратури?

Чому зволікають із прийняттям рішення про створення військової поліції?

І чи почують в державі заклик друзів України, якими є Бен Ходжес та Філіп Карбер?

Коли йдеться про порушення статутних правил, слідчий також має бути підготованим – не просто знати Статути, а й знати як вони застосовуються

Автор: Ірина Назарчук
Джерело: «Радіо Свобода» (https://www.radiosvoboda.org/a/sud-nazarov-reaktciya-nato-viiskova-yustytsiya/31043436.html)
«Copyright © 2020 RFE/RL, Inc. Передруковується з дозволу Радіо Вільна Європа / Радіо Свобода»

Розстріли на Інститутській: засідань у січні не буде, захворів суддя

Судових засідань у справі про розстріли учасників акцій протестів на вулиці Інститутській у Києві 20 лютого 2014 року щодо двох обвинувачених ексберкутівців Сергія Тамтури й Олександра Маринченка у січні не буде через хворобу головуючого судді у справі Сергія Дячука.

Про це у Фейсбуці повідомила ГО «Адвокатська дорадча група» – об'єднання адвокатів, що займається справами Майдану, адвокати родичів Героїв Небесної Сотні.

«Січневі засідання у справі розстрілів на Інститутській не відбудуться через хворобу головуючого судді. Призначені на 13, 20 та 27 січня засідання у Святошинському суді зняті з розгляду. Бажаємо Сергію Дячуку одужання та очікуємо продовження судового процесу в лютому», – йдеться у повідомленні.

Нагадаємо, 29 грудня 2019 року відбувся обмін полоненими. В Україну повернули 76 осіб, яких тримали у полоні на тимчасово окупованих територіях Луганської та Донецької областей. Україна видала 127 утримуваних осіб, зокрема п'ятьох ексберкутівців, обвинувачених у розстрілах на Майдані.

При цьому Київський апеляційний суд перед обміном звільнив з-під варти 3 ексберкутівців, обвинувачених у вбивстві 48 і пораненні 80 осіб на вулиці Інститутській 20 лютого 2014 року. З-під варти відпустили Олега Янішевського, Сергія Зінченка та Павла Аброськіна.

Суд також скасував домашній арешт двом іншим колишнім беркутівцям, обвинувачуваним у цій справі, – Сергію Тамтурі й Олександру Маринченку. Їх усіх звільнили під особисте зобов'язання.

Згодом адвокат Олександр Горошинський поінформував, що до Києва повернулися двоє ексберкутівців – Маринченко й Тамтура, яких передали до ОРДЛО в межах обміну утримуваних осіб.

Маринченко й Тамтура заявили, що будуть і надалі брати участь у судових засіданнях у справі розстрілів на Майдані.

20 жовтня Святошинський районний суд Києва оголосив у міжнародний розшук трьох ексберкутівців, обвинувачених у рамках справи щодо розстрілів на Інститутській у Києві в лютому 2014 року – Олега Янішевського, Сергія Зінченка та Павла Аброськіна.

25 листопада суд виділив матеріали щодо трьох ексберкутівців – Олега Янішевського, Сергія Зінченка та Павла Аброськіна, – до розгляду в окремому провадженні та зупинив його до розшуку цих 3 осіб.

У подальшому суд розглядатиме справу саме щодо двох ексберкутівців – Маринченка й Тамтури.

Суд додав до справи Шеремета 11 томів та розійшовся до 19 січня

Шевченківський районний суд Києва продовжить засідання у справі щодо вбивства журналіста Павла Шеремета 19 січня о 14 год.

Про це повідомляє кореспондент Укрінформу.

Тим часом на засіданні у вівторок, 12 січня, суд ухвалив рішення про відведення Андрія Мамалиги, одного з представників потерпілих, від участі у цьому процесі.

Також суд долучив 11 томів матеріалів слідства для подальшого їхнього судового розгляду. Прокурор оголосив номери томів провадження, які були долучені у суді для подальшого вивчення.

Після цього головуюча суддя Оксана Голуб запитала в Оксани Мельник, представника потерпілої у справі Олени Притули, чи готова вона перейти до дослідження матеріалів, чи їй потрібно надати час для ознайомлення з матеріалами.

Мельник попросила суд зробити перерву для того, щоб вона могла ознайомитися із матеріалами.

Головуюча суддя оголосила, що суд перейде до дослідження долучених у суді прокурором матеріалів слідства на наступному судовому засіданні – 19 січня о 14 год.

Як повідомлялося, журналіст Павло Шеремет загинув 20 липня 2016 року в Києві через вибух автомобіля. 12 грудня 2019 року міністр внутрішніх справ Арсен Аваков заявив про затримання та оголошення підозр фігурантам справи. Слідство підозрює лікаря й волонтера Юлію Кузьменко, медсестру парашутно-десантного батальйону Яну Дугарь та ветерана АТО Андрія Антоненка. 28 вересня 2020 року суд присяжних розпочав розгляд справи про вбивство Шеремета.

Суд переніс оскарження зміни підслідності у справі Злочевського

Апеляційна палата Вищого антикорупційного суду перенесла на 28 січня розгляд апеляційної скарги прокурора на рішення щодо зобов'язання Офісу Генерального прокурора України забрати у НАБУ справу щодо 6 млн доларів хабара від екс-міністра екології Миколи Злочевського. Про це журналісту УНН повідомили в пресслужбі суду.

«Засідання перенесли на 28 січня на 13 год», – розповіли у пресслужбі.

Суд мав розглянути апеляційну скаргу 12 січня о 15:30.

Нагадаємо, Печерський районний суд Києва зобов'язав Венедіктову забрати в НАБУ та САП справу Злочевського про рекордний хабар.

У НАБУ вважають, що судова система та Офіс Генпрокурора намагаються захистити Злочевського.

У відповідь Офіс Генпрокурора закликав НАБУ не розповсюджувати неправдиву інформацію.

Як повідомлялося, завершено розслідування спроби підкупу керівництва антикорупційних органів для закриття кримінального провадження за підозрою екс-міністра екології та природних ресурсів.

Вилучені 6 млн доларів, які призначалися співробітникам НАБУ та САП як хабар, мали спонукати правоохоронців закрити кримінальне провадження проти екс-міністра екології Миколи Злочевського до його дня народження – 14 червня.

ORTHODONTIC EXPERTS

ВАШ ОРТОДОНТ У ЧИКАГОЛЕНД

Різноманітні варіанти оплати

Ми приймаємо PPO, HMO, та Medicaid/All Kids

invisalign PROVIDER

Dr. Yaroslav Yarmolyuk, DDS Dr. Inna Sydorak, DDS

855-720-2470

Algonquin - Arlington Heights - Avondale, Chicago - Burbank
Bucktown, Chicago - DeKalb - Harwood Heights
Hillside - Homewood - Mundelein - Pilsen, Chicago - Rockford

www.OrthodonticExperts.com

BOHDAN BILAS D.D.S.

Приймає пацієнтів в Українській околиці з 1981 року

Усі види стоматологічних послуг

- **П**ломбування
- **К**оронки
- **П**протези
- **І**мпланти
- **Л**ікування кореневих каналів
- **Ч**истка зубів

Приймаємо більшість страховок
Можлива оплата кредитною карткою

В офісі розмовляють українською, російською, польською

2226 W. Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
773-278-8380

Всі програми та викладачі затверджені відділом освіти штату Іллінойс

Billing & Doctor's Assistant School

Отримайте чудову спеціальність за 3 місяці

За короткий термін змінити своє життя на краще.
За короткий термін - інша спеціальність - інші гроші

Пропонуємо такі спеціальності:

- Medical Billing and Coding
- Medical Assistants
- Dental Assistants
- CPR & First Aid Training Classes
- Комп'ютерні класи для початківців

Ми пропонуємо денні, вечірні та недільні заняття

www.banddainc.com

Для тих, хто втратив роботу або має низький дохід – навчання безкоштовне. Допомагаємо знайти роботу.

847-324-4019
5309 N. Lincoln Ave., Skokie, IL 60077

ЗАЩЕМЛЕННЯ – КОМПРЕСІЯ – БІЛЬ…
ДЕКОМПРЕСІЯ – ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД БОЛІ!

МИ ЗНАЄМО ЯК ЦЕ ЗРОБИТИ!!!

Comprehensive Rehabilitation Clinic

АНДРІЙ ІВАНЧЕНКО, M.D.

СТЕНОЗ?

У Вас з'явилась слабкість в ногах і біль в попереку?
Можливо у вас стеноз хребетного каналу (грижа міжхребцевого диска).
Вам потрібна ДЕКОМПРЕСІЯ!!!

ГОЛОВНА БІЛЬ, ЗАПАМОРОЧЕННЯ?

Можливо, причина в патології верхньо-шийного відділу хребта, і як результат - шийно-черепному синдромі
Защемлення нервів і сосудів знімає ДЕКОМПРЕСІЯ!!!

Декомпресія

- звільнення нервових волокон, защемлених випнутим диском, або спазмованими м'язами. Це універсальний спосіб зняти спазм, набряк, запалення і усунути першопричину болі.

985 S. Buffalo Grove Rd., Buffalo Grove, IL 60089 | 847-681-1161 | OrthoPainRehab.com

Народжений везунчиком

Цей чолов'яга був справжнім феноменом – йому все вдавалося з першого разу й завжди таланило. Його життя було динамічним і сповненим авантюризму. Аж поки в Україні не почалася війна.

На той час мешканцеві Бурштина Миколі Білоголовському було вже далеко за 50 років, він мав би бути вдома – допомагати дітям і бавити внуків. Принаймні саме цього від нього чекала родина. Але Микола вирішив інакше. «Хтось усе одно мусить іти туди. Нехай краще я, ніж молоді хлопці, які ще не встигли пожити», – говорив він.

«Така дивна смерть… – опускає очі дружина Галина Білоголовська. – Микола ніколи не скаржився на серце, його артеріальний тиск був ідеальний. Я чомусь думаю, що там у нього трапився якийсь конфлікт із місцевими. Микола ніде нічого не боявся, всюди почувався, як удома. А на сході й поготів, бо вважав себе уродженцем того краю. Якось він розповідав, що місцеві до них дуже погано ставляться. Я не вірю у версію про серцевий напад. Не вірю, і все».

У серпні 2014 року Микола Білоголовський був мобілізований до лав Збройних сил України. Служив заступником командира батареї з роботи з особовим складом 90-го окремого аеромобільного батальйону 95-ї окремої аеромобільної бригади високомобільних десантних військ ЗСУ. З листопада 2014 року брав участь в антитерористичній операції на сході України.

16 грудня 2014 року старший лейтенант Білоголовський помер від серцевого нападу поблизу міста Костянтинівка Донецької області. Кілька тижнів не дожив до свого 57-річчя.

Похований на кладовищі у Бурштині. У загиблого залишилися дружина, двоє дорослих дітей, внучка, мама та брат.

Всі казали, що везунчик

Спершу його назвали Ігорем. Так захотіли батьки. Але у його вольового дідуся був свій план. Приблизно місяць хлопчика всі називали Ігорчиком. А тоді одного дня дід прийшов додому й гордо поклав на стіл свідоцтво про народження, заявивши, що тепер внук ніякий не Ігор, а Микола – на честь улюбленого свата.

Микола мав грецьку кров. Народився біля Маріуполя в селищі Мангуш, яке засноване кримськими греками-переселенцями у 1780 році. Але ще в дитинстві перебрався з батьками до Бурштина.

Дружина Галина добре пам'ятає, як одного разу вони поїхали з малою донькою і чоловіком на його малу батьківщину до діда в гості. Хотіли показати правнучку. Дідусь був статний, гарно виглядав і часто полюбляв жартувати: «Что она лепечет, эта бэндерка малая?» Дівчинка розмовляла українською і тим дуже тішила прадідуся.

Мама бійця Людмила Білоголовська згадує, що син був золотою дитиною: «Що би я на кухні не робила – чи пельмені, чи пироги – Микола з братом завжди самі приходили й допомагали мені. То вони від батька навчилися».

Після школи Микола дуже хотів вивчитися на моряка. Щоліта сім'я їздила до дідуся у Маріуполь, так хлопчина полюбив море. Поступати поїхав аж до Санкт-Петербурга. Але на омріяну спеціальність так і не вступив – не пройшов за конкурсом. Виявилося, що він не заплатив комсомольський внесок, а ще приймальну комісію насторожило грецьке походження матері та й минуле дідуся, якого свого часу радянська влада оголосила ворогом народу, бо допомагав воїнам УПА.

Тож хлопець вступив у Інститут залізничного транспорту. Вечорами підробляв міським прибиральником і з часом навіть отримав службову квартиру – всі казали, що везунчик.

Через рік хлопця забрали до армії, служив у якійсь російській глушині. Там, кажуть, була жорстока дідівщина. Але Микола і з тим впорався. Якось бурштинець відмовився зробити те, що від нього вимагали. Його побили, зламали щелепу. Місяць пролежав у лікарні. На манну кашу вже дивитися не міг, адже давали тільки її. В останній день не витерпів і самотужки розкрутив усі дротики, якими була скріплена щелепа – на тому лікування скінчилося. «Хлопці, дайте м'яса!» – перше, що сказав Микола, коли повернувся в стрій. Більше його ніхто й пальцем не чіпав – бо нікого не здав, коли керівництво шукало винних у його побитті.

Згодом Миколу почали агітувати залишитися в армії, робити там кар'єру. Тим паче, на той час він уже дослужився до сержанта. Та й умів подобатися людям, знав, як до кожного знайти підхід, навіть до суворих військових. «А чом би й ні?» – подумав спритний хлопець і подав документи до військового училища. Однак якраз у цей час одружився з дівчиною з Молдови, і плани знову швидко змінилися.

Молода сім'я приїхала до Бурштина, але прожили вони разом лише кілька років – не склалося. Микола пішов працювати токарем на Бурштинську ТЕС і одночасно вступив до ІФНТУНГ на енергетичний факультет.

Це було феноменально

Він з самого малку був самостійним, завжди міг дати собі раду. Та найяскравіше проявлявся його авантюризм – охоче і не боячись брався за будь-яку нову справу. З цікавості.

Таланту Миколі теж було не позичати. Він і малював, і вірші писав, і навіть умів гарно танцювати. На кожній забаві перший і останній танець мав бути лише з дружиною. «Йому дійсно все вдавалося, до того ж, без зусиль, – усміхається Галина. – Легко приходило, але й легко зникало. Микола хоч і умів багато всього, однак так і не знайшов якусь свою основну пристрасть, те захоплення, в яке б по-справжньому заглибився. Така натура…»

Микола просто знав – зможе все, за що б не взявся. Умів гідно викрутитися навіть із найскладнішої ситуації.

Дружина розповідає, що це була чудесна людина, ось тільки час від часу трохи зловживав алкоголем. «Кажу вам так, як є, цього факту нікуди вже не подіти, – продовжує Галина. – Іноді було справді забагато, і якось я його спробувала налякати цирозом. Микола одразу хутко побіг до лікарні перевіритися. Вернувся і каже: нема в мене, Галю, ніякого цирозу, і тиск у мене чудовий… Так, у нього було трохи самовпевненості, але дуже по-доброму».

З Галиною він познайомилися на Бурштинській ТЕС. Обоє там працювали. Микола саме розлучився з першою дружиною. Чоловік швидко просувався кар'єрними сходинками – мав дуже гнучкий розум.

«Пам'ятаю, як йому треба було їздити на сесії, – згадує дружина. – «Миколо, ти написав уже курсову? Через тиждень сесія!» – «Ой… Та ще встигну написати…» І таки встигав. До того ж, за кілька днів. Це було просто феноменально».

Викладачі теж любили цього бурштинця. Бо з ним було цікаво сперечатися. Микола знав не лише теорію, але й не один рік здобував практичні знання. Все, про що розповідали на лекціях, чоловік знав із практики, наприклад, як застосовуються закони термодинаміки й теплотехніки.

Наприкінці 1990-х на підприємстві почали затримувати зарплату, а в сім'ї вже було двоє дітей, мешкали в кімнатці в гуртожитку. Ледве виживали. Старша донька ось-ось мала вступати до вишу. Допомоги нізвідки було чекати, та й Микола ніколи би не попросив її, був надто самостійним і незалежним. Мама Галини лежала паралізована сама в хаті, тож треба було переїхати в село, аби підтримувати хвору.

Словом, глава сім'ї зібрався та й поїхав на заробітки в Іспанію. Спершу всі гроші надсилав додому, навіть хотів, аби дружина з дітьми перебралися до нього. Але Галина не могла лишити хвору маму саму. З часом Микола надсилав дедалі менше грошей, бо постійно змінював роботу.

У 2007-му повернувся додому. Втомлений і виснажений. Перебивався підробітками. А тоді настав час оформляти пенсію.

Микола дедалі частіше залишався вдома бавити маленьку внучку Валентину.

Взагалі, обоє дітей – і син, і донька – дуже схожі саме на тата. Донька Людмила Вольман згадує, що могла говорити з батьком про все на світі, ділилася такими таємницями, які навіть мамі не казала. Кілька разів на місяць вони влаштовували вдома музичні вечори. У хаті був магнітофон і багато касет. Найбільше любили рок.

«Я їду туди»

Коли почався Майдан, він просто сказав удома: «Я їду туди». «Я не зупиняла його, – говорить дружина. – Сама б теж поїхала, але в хаті комусь треба було лишитися заробляти гроші, аби хоч мали що їсти».

З Києва Микола привіз жінці презент, який знайшов у Межигір'ї. «Галю, ось тобі подарунок від Януковича», – сказав і протягнув пошарпану радянську товстезну книгу із рецептами. «Де ж ти її відкопав?» – «У кутку в одному з приміщень резиденції. Тепер ти готуватимеш те, що робили на кухні для Януковича». Обоє почали реготати.

Влітку 2014-го тишком-нишком Микола почав їздити до Франківська, там пройшов комісію. Зібрався на війну. Першій розповів доньці. Люда почала плакати: «Для чого?» – «Донечко, я вже пожив. Я вже тебе виховав, видав заміж, внучку побавив…»

«Миколо, ти розумієш, скільки тобі років? Куди ти зібрався у такому віці?» – не вгавала дружина. «Хтось усе одно мусить іти туди. Нехай краще я, ніж молоді хлопці, які ще не встигли пожити».

«Я йому не перечила, – розповідає Галина. – Я теж розуміла, що настав такий час. Як треба буде, то всі туди підемо».

Із зони АТО він телефонував дружині щодня увечері. Розмови були украй короткі: «Як діти? Як ти?..» Про себе – ні слова. «Тату, ну нащо ти «заливаєш», що все добре? – одного разу не стрималася донька. – Там же війна…» – «А що тобі розказати? – після довгої паузи відповів батько. – Розказати, що коли я сплю, то мої шкарпетки замерзають просто на ногах?..»

Того фатального дня Микола розповів телефоном, що з хлопцями у Костянтинівці вантажать провізію. І додав: «Якщо завтра не зателефоную, то не хвилюйся. Просто ми зараз дуже близько до ворога». Це була остання їхня розмова. Микола й справді вже більше ніколи не телефонував.

Уранці Галину викликав до себе в кабінет головний інженер. Вона насторожилася, бо такого ще ніколи не було. Коли побачила військових, в серці сильно защеміло. Думала, що Микола поранений. «Ваш чоловік помер. Вчора. Серцевий напад», – почула вона.

Ховали Миколу на день святого Миколая. За кілька тижнів чоловік мав би святкувати свій день народження. Внучка Валентина так довго готувалася до цього дня, адже вона обожнювала дідуся, стільки малюнків для нього намалювала, аби подарувати. Дівчинка знає, що дідусь помер на війні, і дуже гордиться цим, але іноді так наївно і по-дитячому питає: «Бабусю, а якби дідусь туди не пішов, він би був живий?»

Після похорону Людмила ще десь пів року не могла плакати. Жахлива емоційна травма наче заморозила все всередині. «Це була людина, котра навчила мене любити», – ледве вимовляє дівчина.

Микола ще довго снився і дружині, і доньці. Завжди усміхався, але мовчав.

Автор: Наталя Мостова

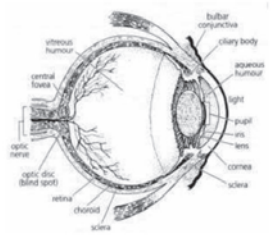
Джерело: «Галицький кореспондент» (https://gk-press.if.ua/narodzhenyj-vezunchykom/)

ОФТАЛЬМОЛОГ
Світлана Ципурська, M.D., Ph.D.

American Board of Ophthalmology
Вища американська лікарська категорія

Advanced Eye Care, Ltd.
2640 Golf Rd, ste 120, Glenview, IL 60025
(перехрестя Golf Rd. & Washington St., Talisman Plaza)

тел. 847-724-0101



Офіс працює 6 днів на тиждень (в тому числі по суботах)
Приймаються більшість страхівок, **Medicare і Medicaid.**

Акредитована у шпиталях: Highland Park, Holy Family, Lincoln Park, Northwest Surgical Center, Golf Surgical Center

- ультразвукове видалення катаракти;
- "LASIK" для виправлення короткозорості та далекозорості;
- BOTOX, RESTILANE & more для усунення зморщок під очима;
- прогресивні способи лікування глаукоми;
- лікування діабетичної ретинопатії;
- хірургічне виправлення косметичних дефектів повік;
- лікування косоокості у дітей та дорослих;
- підбір контактних лінз та окулярів

Ми будемо раді бачити вас у нашому офісі
Розмовляємо українською мовою

20 років роботи в кращих клініках Москви та Чикаго

В офісі можна замовити окуляри. Широкий вибір оптичних лінз та оправ кращих фірм світу

БАГАТОПРОФІЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ ЦЕНТР ДЛЯ ДОРОСЛИХ ТА ДІТЕЙ

OAKTON HEALTH CENTER

В ЦЕНТРІ ПРИЙМАЮТЬ:

- **Сімейні лікарі**
- **Терапевти**
- **Гінеколог**
- **Психіатр**
- **Ендокринолог**

Провідний сімейний лікар з багаторічним досвідом
Board Certified Physician Беатриса Паз

Офіс затверджений (сертифікований) INS
для обстежень при отриманні
Green Card

Найвигідніші ціни!

Знижка $10
у випадку пред'явлення цього оголошення

- **Госпіталізація в кращі госпіталі Чикаго та околиць**
- **Відвідування хворих пацієнтів в домах пристарілих і реабілітаційних центрах**
- **Приймаємо страховки, а також Medicare та Medicaid**
- **Знижки для пацієнтів без страховок**
- **Щеплення (прививки)**
- **Медичне тестування стану здоров'я після виробничих та побутових травм, а також автомобільних аварій**

Розмовляємо українською, російською, англійською мовами
847-329-0470 | www.OaktonHealthCenter.com
4860 Oakton St., Skokie, IL 60077

Святий Василій Великий

Священик Михайло Мельник,
с. Старі Кривотули.
Спеціально для «Час і Події»

Великий праведним і святим життям. Великий аскет і вчитель духовного життя, наставник, провідник, Архіпастир Церкви і Великий Законодавець монашого життя.

Про нього безпомильно можна сказати, що він був прикладом високого духовного життя і моральності, муж молитви, перший у своїй єпархії (власне тільки таким може бути правдивий єпископ Церкви Христової) В ЛЮБОВІ, в чесності, справедливості, взірець простоти, скромності, убогості, лагідності та смирення… Так коротко можна охарактеризувати Доброго Христового Пастиря, Архієпископа Кесарії Каппадокійської Василія, яки прожив лише не повних 50 літ (329-30 – 739 рр.). Проте його святе життя і науки залишили великий і вагомий слід в Історії Христової Церкви. Зокрема, його науки з плином часу у майже 1700 років зовсім не втратили свого важливого значення (і ніколи не втратять) для всіх, хто їх читає і приймає до свого серця. Вони і сьогодні, як і тоді, в IV-му столітті, є живим голосом Божим, Який спонукає до побільшення віри, зміцнення надії, примноження любові та через всі життєві труднощі ведуть спасенною дорогою до щасливої вічності.

Ось коротенька наука Великого Святого «Втіха хворому», яка і сьогодні, без жодного сумніву, дуже потрібна нам усім.

Вже в першому абзаці св. Василій образно змальовує картину нашого життя з усіма його радощами і труднощами, які правильно сприймаються, осмислюються і оцінюються лише поглядом з вічності.

Він пише: «Життя людини коротке, короткотривалі радості і багато трудностей – павутинна тканина, зовнішній блиск життя – сон. Але цілком блаженний спокій праведних; заспокоєння на небесах безкінечне. Істинно, це – дари безсмертного Щедролюбця! Чия природа незмінна, в Того і даяння безкінечне. Тому зовнішня боротьба праведних тимчасова, а перемога і тамошні нагороди вічні».

Святе життя Василія Великого і його науки залишили великий і вагомий слід в Історії Христової Церкви

Далі Великий Вчитель описує труднощі боротьби проти всякого зла, яке наповнює наше життя скорботами і сльозами. Вже від самого зачаття в лоні матері, а тим більше – від народження, триває безперервна боротьба з усілякими труднощами, які завершуються смертю.

«Таке життя людське – непостійне море, невимовне сновидіння, біжуча тінь, зібрання вод, розхитаних хвилями. І хоч буря страшна, плавання небезпечне; але ми – плавці – спимо безпечно», – пише святий.

Дійсно, наша безпечність не дивує, а лякає, бо чи не всі боремося за найкраще місце під сонцем на цій землі заради коротенької мандрівки, користуючись при тому неправдою і всякими пристрастями, а не заради вічного життя.

Далі Каппадокійський Єпарх посилається на Великого Вчителя народів св. ап. Павла, який в листі до Тимотея пише: «Великий це зиск – побожність, вона дає вдоволення. Ми бо не принесли на світ нічого, то й винести нічого не можемо».

Мозаїка св. Василія Великого
у Софійському соборі в Києві

Описавши далі безглуздя земних цінностей (багатств), і, закликаючи до мудрої поміркованості щодо всього необхідного в житті, св. Василій закликає здобувати доброчинності, бо хто їх має, «той правдиво багатий. А хто їх немає, той – вічний бідняк».

І, звичайно, на завершення свого слова, св. Василій посилається на найвищий і незаперечний авторитет, тобто на Самого Спасителя.

Все Його земне життя, наука і чуда, красномовно і очевидно усім свідчить, що всяке зло і хвороби є наслідками гріхів, які Він поборов. І тому тільки з Ним, за Його об'явленням, наукою і всесильним небесним супроводом можна осягнути правдиве і непроминаюче вічне щастя.

Тому в день пам'яті доброго Христового пастиря і ми молімося та просімо: «О святий Василію Великий, моли Бога за нас, грішних!»

Помешкання Федора Копчука знаходиться на окраїні високогірного села Віпче

Як скрипка привела майстра з Віпчого… до в'язниці, а пізніше – до слави

Юрій Атаманюк, Львів.
Спеціально для «Час і Події»

Часто буває, що людині, яка прагне здійснення своєї мрії, доводиться йти на різні жертви заради цього. Іноді – дуже болючі.

Таким був Федір Копчук (по вуличному «Федьо») із села Віпче, Верховинського району, Івано-Франківської області. У дитинстві він дуже хотів мати власну скрипку і навчитися на ній грати, але у післявоєнні роки цей інструмент був не під силу більшості гуцулів. Та хлопець був настільки наполегливим, що його бажання закінчилося… півріччим ув'язненням. Досягнувши свого, Федір Копчук спочатку навчився грати на скрипці, потім ремонтувати, а згодом сам почав виготовляти цей інструмент у своєму авторському виконанні.

Федір Копчук народився 1940 року в селі Ільці, Верховинського району, Івано-Франківської області. Проживає у сусідньому високогірному селі Віпче, де одружився. Коли хлопцеві виповнився рік, батька Семена забрали на війну, а маму згодом вивезли до Німеччини на примусові роботи. Батько повернувся з війни інвалідом. Життя було нелегким як під час війни, так і після неї, але малому гуцулові це не завадило мріяти навчитися грати на скрипці. Але щоб добре навчитися, вважає Федір Копчук, потрібно мати власну скрипку.

Повертаючись зі школи, хлопець часто заходив до своїх сусідів-музикантів і спостерігав як вони виводять смичком по мелодійних струнах. Під час різдвяних свят бігав за колядницькою партією і придивлявся, як вони грають. Пізніше вдома брав палиці і ніби грав на скрипці.

Згодом зі своїм другом дитинства пішов до односельця-цигана. Музикант дозволив докладніше оглянути скрипку, спробувати заграти, розповів про всі деталі гри і виготовлення. Ці знання з теорії згодом дуже пригодилися на практиці.

Музикантів у родині Федора Копчука не було, але хист до мистецтва був. Його мама гарно співала гуцульські співанки. Добре співала і дружина, її мама і бабця. У 1980-х роках дружина брала участь у телепередачі «Золоті ключі».

Пристрасть до скрипки настільки заполонила хлопця, що він відважився на не дуже приємний вчинок. У селі був старший скрипаль із вадами слуху. Федір зайшов пізно ввечері до нього додому і непомітно взяв скрипку. Зять цього чоловіка довідався про крадіжку і заявив у міліцію. Вісімнадцятирічного юнака заарештували. Оскільки не було прокурора, то хлопця три місяці тримали під слідством спочатку у Верховині, потім в Івано-Франківську, а пізніше – у Львові. Коли той чоловік довідався, що Федір украв скрипку, то пробачив йому. Він казав: «Якби хлопець вкрав теля або корову, то я б не пробачив, а скрипку пробачаю». Тим більше, що інструмент старому скрипалеві повернули непошкодженим. Проте відпустити хлопця вже не могли, бо він три місяці сидів під слідством і державі довелось би виплачувати компенсацію. Тоді присудили йому мінімальний термін – 6 місяців, з урахуванням попередніх трьох під слідством. Покарання відбував у Харкові.

Після відбуття покарання хлопець влаштувався на роботу сторожем у «Сільгоспхімії» у Верховині. У різних музикантів позичав скрипку і грав. Паралельно збирав гроші на власну. У 1968 році за зібрані гроші купив свій перший інструмент і відтоді почав серйозно займатися музикою.

Федір Копчук

Маючи власну скрипку, Федір Семенович, паралельно з грою, вивчав і її будову, а згодом почав займатися ремонтами інструментів. До нього стали приходити музиканти з різних сіл. Проте музиканта ще з дитинства не покидала мрія виготовити скрипку власноруч. До того ж, не стандартну, а таку, щоб підходила під праву руку, і щоб не доводилось переставляти. І це сталося в 1993 році.

«В мене давно було бажання зробити собі кілька скрипок, – згадує Федір Копчук. – Я ніде не бачив, як їх робити, але якось взявся, зробив одну, другу і так пішло. Правда, перша скрипка вийшла трохи невдалою. Друга – теж. Потім я зрозумів, що робив неправильно. Врахував попередні недоліки – і справа налагодилася. Ділилися досвідом досвідчені майстри, зокрема майстер з Космача Кравчук, але з нюансами не ділилися. Виготовив небагато інструментів, десь поза 60 штук. Переважно таки займався ремонтом».

Заготівлею деревини для виготовлення скрипки майстер займався ще далеко до того, як почав їх виготовляти.

«Деревини для деки я брав навіть зі старої розібраної хати» – розповідає скрипаль.

Остаточним поштовхом до виготовлення інструменту став зрізаний явір.

«Випадково у лісі я побачив зрізаний явір. Зрозумів, що матеріал якраз той, що потрібен для скрипки. Спитав у лісника, чи можна забрати собі дерево. Лісник погодився, і тоді трактор притягнув дерево додому. Коли почав розпилювати дерево, побачив, що анітрохи не помилився. З того все і почалося. Користувався простим інструментом. Якби мав добрий, то й скрипка була б елегантна. Але згодом придбав собі і відповідний інструмент, і з тих пір не перестаю робити скрипки».

З того часу і дотепер у виготовленні скрипок майстер використовує переважно явір. Саме ця порода дерева є найкращим матеріалом для виготовлення інструментів. З явора робить нижню деку та головку скрипки, а верхню деку – зі смереки.

Процес підготовки матеріалів довготривалий. Дерево мусить висохнути і добре вистоятися. Якщо смереку можна знайти суху і вистояну, то з явором складніше, бо його просто так ніхто не зберігає. Для того, щоб скрипка вийшла дзвінкою і мелодійною, явір повинен вистоюва-

Заготовки до нових скрипок

Авторські скрипки майстра

Продовження на стор. 25

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО
Ukrainian Village
2232 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622

Автомобільні аварії

- Personal Injury / Травми / Медичні помилки
- Керування автомобілем у нетверезому стані (DUI)
- Штрафи / Traffic Court
- Повернення прав водія (Driver's License), слухання в Secretary of State
- Травми на роботі (worker's compensation)

Імміграційне право

- Возз'єднання сім'ї
- Громадянство
- Відновлення Green Card
- Real Estate (купівля-продаж нерухомості)
- Нотаріальні послуги, переклади, доручення
- Розлучення

Михайло Чабан
773-627-6250
www.chabanlaw.com

Certified Public Accountant
Лора Безбородько

ПОДАТКИ
індивідуальні
та кооперативні
БУХГАЛТЕРІЯ

ОРГАНІЗАЦІЯ
КОРПОРАЦІЙ
ПРОФЕСІЙНІ
ПОРАДИ

ПРЕДСТАВНИЦТВО
перед федеральним і стейтовим державними органами (агенціями)

1040 S. Milwaukee, S.245 Wheeling
тел.: (847) 668-LORA (5672)
e-mail: cpa_lora@yahoo.com

тися щонайменше 10 років. Бувало, згадує майстер, що брав для інструменту дошки зі старої смерекової бочки з-під капусти. Воно там вимокло, просякнуло сіллю і висохло. Зараз у майстра є заготовки ще з 1993 року.

Кращим за явір матеріалом для скрипки є червоне дерево, але його нелегко купити в Україні. Пан Федір має у своїй колекції всього одну авторську скрипку з цього дерева. Але каже, що помилково зробив обручі зі сливки, а не з явора і вона вийшла заглушеною.

Нещодавно майстер почав проварювати деревину явора, а тоді висушувати. Скрипка з такої деревини має краще звучання.

При потребі майстер шпаклює деревину. Шпаклівку робить з деревного пороху і клею. Каже, що це не впливає на якість звуку.

Звертає майстер увагу і на інші деталі, від яких залежить якість скрипки. Шліфовка, наприклад, відповідає за зовнішній вигляд, а товщина – за звук. Для визначення є спеціальний індикатор, який вимірює, яка має вимірює товщину деки. Стандартна дека повинна мати 3 міліметри. Але якщо струни тонкі, то дека повинна бути тонша, де товстіші – ширша. А при виготовленні верхньої деки спочатку потрібно обробити верхню частину, а потім – знизу. При цьому деку треба класти на долоню, щоб було добре відчуття, щоб не зіпсувати її різцем.

Кілки і ґудзики до скрипки виготовляє зі сливи, яку замочує у купосі (грашпані). Дерево набирає чорне забарвлення, і не потрібно шукати чорне дерево, яке колись привозили з Африки. Якщо нема купосу, то робиться з яблучного соку. В такий же спосіб, зі сливи, майстер робить підборідники. Наприкінці майстер покриває скрипку лаком. На виготовлення однієї скрипки йде приблизно 20 днів.

Смички майстер виготовляє з кінської шерсті. Її не легко знайти, але коли бачить фірманів з довгохвостим конем, то вже у них випрошує шерсть. Основу смичка виготовляє з букового або грабового дерева, бо червоного важко знайти. Пробував робити з ясеня, але це дерево погано гнеться. Пробував також зі ґлоду, і теж було добре, але це рідкісний кущ. Заготовка мусить добре висохнути і мати міцність.

Струни для скрипки майстер купував у магазині у Верховині, але вони дуже часто рвуться, тому тепер замовляє у Львові якісні.

Справжня гуцульська скрипка – чотириструнна, але майстер виготовляє авторські п'ятиструнні і семиструнні. П'ятиструнна скрипка відрізняється звучанням і легше перелаштовуватись із ре-мажору на гуцульський манер. Нещодавно майстер розпочав робити семиструнну скрипку, тобто універсальну, яка підійде як на праву, так і на ліву руку.

Багато авторських скрипок Федора Копчука розійшлося по світу. Є вони у деяких музеях.

Часто майстер бідкається, що колись загубив дуже гарну і якісну скрипку з червоного дерева.

«Одна скрипка з червоного дерева у мене пропала на Гуцульському фестивалі у Коломиї, – із сумом згадує музикант. – Скрипка просто випала з футляра на траву. Діти бавилися на стадіоні і кричали навздогін, але я не зреагував. Тоді вони підняли і дали вчителеві. Згодом я побачив інструмент в одного музиканта. Дізнався, де він мешкає і пішов просити, аби повернув. Але він почав викручуватись, щось вигадувати і таки не повернув. То була одна з найкращих скрипок».

Крім скрипок, майстер виготовляє ще й дримби і букові сопілки. До речі, ці інструменти були у нього найпершими, і він вправно на них грає. Грає також на гармошці і цимбалах. Каже, що має бажання власноруч виготовити цимбали. Не вміє грати на бубні і гітарі, хоча гітари вправно ремонтує. Зізнається, що його гуцульська душа не лежить до гітари. Також не грає на духових інструментах.

Федір Копчук бере активну участь в різних фестивалях і конкурсах як музикант і майстер з виготовлення інструментів. Також запрошують до себе колядницькі партії як у Віпчому, так і з навколишніх сіл. Довший час грав у капелі з Остапом Костюком. В молодості грав на весіллях. Жаліється, що зараз дуже мало танцюють гуцульські танці і не співають, як колись.

Музикант випробовує нову скрипку

Олександр Панченко, Лохвиця.
Спеціально для «Час і Події»

Українець професор д-р Євген-Зенон Стахів – лауреат Нобелівської премії та його родина

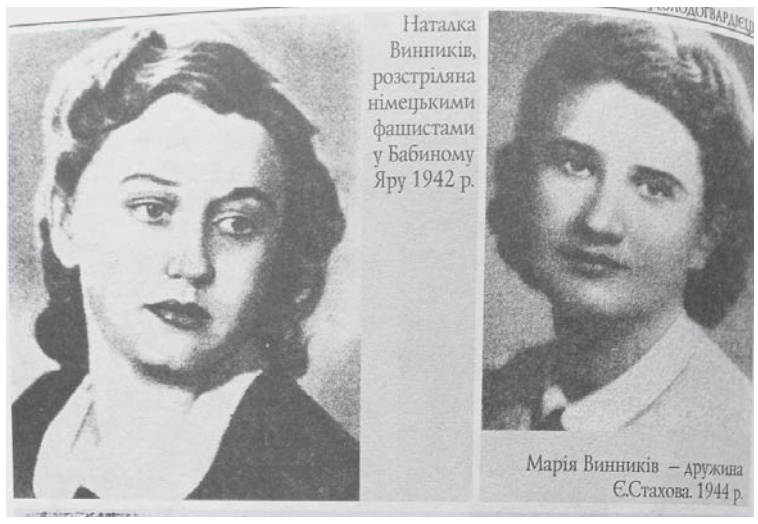
26 січня 2021 року минає сьомий рік з того часу, коли у віці 95 років на північно-американському континенті у США упокоївся мій давній й добрий приятель Євген Павлович Стахів – видатний діяч українського підпілля на Донбасі, в Маріуполі й у місті Луганську в часі Другої світової війни.

Доктор
Євген-Зенон Стахів

У своїй книзі «Останній молодогвардієць», яка вийшла друком у київському видавництві «Варта» у 2004 році, на палітурці якої є дуже важливий для мене напис, зроблений рукою її знаменитого автора «О. Панченко – найкращий дослідник боротьби нашого народу під керівництвом Української Головної Визвольної Ради, – 9 липня 2004 року», на сторінках 198 та 199 є такий текст: «...То відбувалось під саме латинське Різдво, може, 24-го. *(О. П. – 24 грудня 1944 року)*. В селі ліпили вареники, готувались різні страви. Там стояв малий відділ УПА, і я зустрів Ярослава Струтинського – чотаря УПА (нині він інженер у Чикаго). Переночували. Наступного дня рушили на Братіславу. Раптом прийшла вістка з Відня, щоб я швидко їхав, бо в мене народився первісток – ще 21 грудня. Я сів на поїзд, і на місці довідався, що дружина в шпиталі в Зекірхен. Пологи були тяжкі, ще під час бомбардування. Одне крило шпиталю було розбите. Я приїхав 26-го або 27-го, і за пару днів машиною австрійського священика забрав Муху *(О. П. – дружину Євгена Стахіва Марію)* з сином до Ленгау. Син був слабий, потребував спеціального молока і морквяного соку. Так тривало місяць. Потім все нормалізувалося, хлопець ріс швидко – день у день. Якийсь час, – хоч були і різні хвилювання, але ж таки приємні хвилювання, – я жив цілком нормальним, усталеним сімейним життям. Поруч – дружина, дитина. Священик – добрий приятель і співрозмовник по вечорах. Але те затишшя для мене скоро минуло, бо я дістав нові інструкції від Лебедя *(О. П. - Микола Лебедь (псевда - «Максим Рубан», «Марко», «Євген Скиба», «Олег», «Ігор», «Ярополк», «Вільний»)(*1910-1998, Пітсбург, ЗСА) — український політик, один із лідерів ОУН, УПА, УГВР, видатний борець за Незалежність України у XX сторіччі)* шукати можливості переходу до Швейцарії з боку Австрії – Форарберґа. Лебедь звів мене з Охримовичем, той – з Василем Болюхом, колишнім послом від УНДО до польського парламенту... Я поїхав до них у Гогенемс зважити можливості переходу... », і далі – «…Я думаю, то була ніч з 9-го на 10 травня *(О.П. – 1945 року)*. Я був дуже змучений, але рано встав і йшов далі доріжкою на долину, бо мусів вийти на Цель-ам-Ціллер – туди, де мала бути моя дружина... Дружина жила за річкою в школі. Ми перебули там пару ночей, спали долі. Потім я пішов шукати якесь помешкання. І знайшов. Сама господиня (чоловік на війні), взяла нас до себе... Жити нам у неї було добре, – в селян взагалі було що їсти, а головне, – мали молоко для дитини...» (с.206, 207). Далі Євген Стахів продовжує свою розповідь: «...Ще 1948 року почалася поступова еміґрація на інші континенти. Вона набрала великих обертів 1949-го... Тим часом моя дружина більше року з тяжко хворим сином залишалася в Австрії. То було справді жіноче геройство, страдництво. Я взагалі багато в чому завдячую саме моїй дружині, її мужності, терпеливості, життєвій мудрості. Вона співчувала моїй роботі, тішилася моїми успіхами, в час моєї відсутності – а то траплялося досить часто і подовгу, як 1946-го, коли мене півроку не було, – знаходила можливість виходити із скрути, належно дбати про дітей. Я згадував роки, прожиті разом – скільки настраждалася моя Муха, як часто ризикувала на тяжкій, небезпечній дорозі ще за війни і після капітуляції Німеччини, коли нелеґально ходив і їздив через кордони. Вона була моїм ангелом-охоронцем. Я дуже потерпав за неї: як там вона – без підтримки, з хворою дитиною?... Яке було щастя, коли через п'ятнадцять місяців розлуки я нарешті побачив свою Муху і сина – живими і здоровими. Вони приїхали до Америки в перші дні січня 1951 року. А на кінець року ми вже оселилися на кращій квартирі на 11-ій вулиці, завдяки Іванові Хамоляку – в одному із трьох будинків, які він доглядав. Старший син, який з рік був під опікою єврейської організації, – і я дуже вдячний їм за те, бо старанно, сумлінно дбали про дитину, – спочатку не пізнав мами, тікав, ніяковів, але скоро призвичаївся, і ми щасливо і дружно зажили цілою родиною...» (с.261, 267). І майже при самому кінці згаданої книги: «...Я лишився з дружиною Марією, молодша сестра якої, Наталка Винників, 1943 року була розстріляна в Бабиному Яру. Виросли наші діти і онуки. Старший син Зенон студіював океанографію, водні ресурси, займається охороною довколишнього середовища. Доктор наук. Працює як цивільний в інженерному корпусі американської армії. Разом з дружиною Лесею (донькою Петра Содоля – колишнього учасника визвольних змагань у Запорізькім корпусі) виростили доньку Наталку, яка вже скінчила медичний інститут... Я задоволений: це справжня українська родина, в якій діти виховані в патріотичнім дусі...» ((с.317, 318)).

Обкладинки книг Євгена Стахіва, батька др. Зенона

За даними, що їх поширили кілька західноукраїнських ресурсів на початку 2019-го року, під час відвідин американським професором українського роду **Євгеном-Зеноном Стахівим** України: «…**Євген-Зенон Стахів** народився у м. Львові 21 грудня 1944 року в сім'ї відомого українського підпільника, діяча ОУН Євгена Павловича Стахіва. Еміґрував із родиною до США з Австрії в 1949 році. Вивчав гідрологію. Здобув докторський ступінь із управління водними ресурсами в Університеті Джона Хопкінса в Балтіморі. Проводить дослідження в цій галузі, спеціалізуючись на розробці методів управління водними ресурсами великих річкових басейнів та протиповеневого захисту в умовах кліматичних змін. Очолює управління міжнародних проектів Інституту водних ресурсів Корпусу інженерів армії США. З 1989 року **Євген-Зенон Стахів** працював у Міжурядовій групі експертів ООН зі зміни клімату (IPCC) як провідний експерт із дослідження водних проблем, і ввійшов до кола лауреатів **Нобелівської премії Миру за 2007 рік**. Упродовж останніх десяти років очолював двосторонню (США-Канада) комісію з розробки та впровадження стратегій поліпшення стану Великих озер. За програмою «Екологія та політика» викладає два курси: Інтеґроване управління водними ресурсами та Спецкурс у галузі екологічних наук та політики. Автор популярного підручника «Практичні інженерні підходи до адаптації клімату». Вчений у галузі системи водних ресурсів Землі. Технічний директор Міжнародного центру інтеґрованого управління водними ресурсами ЮНЕСКО (ICIWaRM). Автор проєктів водного і екологічного планування у США, Бангладеш, басейні Аральського моря, Іраку, Афганістані, Вірменії та Україні. Працює з ЄЕК ООН та ICIWaRM над проєктом «Україна-Молдова транскордонний Дністер».



У 2003 році **Євген-Зенон Стахів** призначений міністром водного господарства та іриґації в Іраку в складі тимчасової військової адміністрації.

Докладніші ж інформації про професора **Євгена-Зенона Стахіва** я віднайшов у провідному англомовному історично-біографічному виданні, що містить біографії багатьох успішних людей світу у царині медицини, бізнесу, освіти, мистецтв та наук, досліджень, охорони здоров'я, права, техніки та урядування «**Strathmore's Who's Who**», згідно з якими «**Євген З. Стахів**, др.; Спеціалізація - Промислове управління водними ресурсами. Титульний технічний директор, ЮНЕСКО-ICIWaRM та директор, США, Міжнародне дослідження Верхніх Великих озер IJC (IUGLS). Експертиза – водні інженерні системи, океанографія, зміна клімату. Поточна організація – Інститут водних ресурсів, Інженерний корпус армії США та Міжнародний центр інтеґрованого управління водними ресурсами (ICIWaRM). Тип організації – Управління водними ресурсами, прикладні дослідження та аналіз політики. Основні теми – Водні ресурси, плани управління річковим басейном, моделі вододілів, аналіз впливу на клімат, технічні посібники та навчальні курси. Зона розповсюдження – національна/міжнародна; Університет / ступінь бакалавра, метеорологія, Міський коледж Ню Йорка, 1966; M.S., Океанографія, Університет штату Фльорида, 1968; Доктор філософії, інженерія водних систем, Університет Джона Хопкінса, 1989 рік.

Нагороди – Нобелівська премія миру за 2007 рік у Міжурядовій комісії ООН з питань зміни клімату; Нагорода секретаря армійських цивільних досягнень, 1997; Премія начальника інженерних військ США у галузі цивільних досягнень, 2004 рік.

Член асоціації, Керівний комітет, Глобальне водне партнерство, 2009-2012 рр.; Голова, Дорадча рада, Міжнародний центр ЮНЕСКО з управління ризиками та ризиками, Цукуба, Японія, 2008-2011 рр.; Приватне життя – скаут. Кар'єрні досягнення – Співдиректор, США, Дослідження Верхніх Великих озер Міжнародної спільної комісії (IJC), 5-річне (2006-12) дослідження на 15 мільйонів доларів, яке шукає стійкі шляхи експлуатації Великих озер у різних кліматичних умовах, керуючи понад 150-ма науковцями у 10 окремих зонах, включаючи зміну клімату, гідроекологічні дослідження, рекреаційні катери, комерційне судно-

Продовження на стор. 28

IS YOUR IRA EARNING

3.25%*

* First year rate. Minimum guaranteed rate 2%. Rates are subject to change. Not available in all states.

IF NOT, CALL US TODAY!

TRADITIONAL / ROTH / SEP
FLEXIBLE PREMIUM ANNUITY
PLANS AVAILABLE

CALL TO SPEAK WITH A
UNA REPRESENTATIVE

800-253-9862

Розмовляємо українською

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • 973-292-9800 • WWW.UNAINC.ORG

INSURING OUR COMMUNITY FOR OVER 125 YEARS!

плавство, гідроенергію, комунальне та промислове водопостачання, ерозію берегової лінії та затоплення берегів, гідрологію та гідравліку, управління даними та участь громадськості; Нещодавно він закінчив 5-річне навчання на посаді співдиректора озера Онтаріо-Сент. Дослідження Лоуренса для IJC (2000-06), дослідження Канади на суму 20 мільйонів доларів; 30 років працює в Інженерному корпусі Інституту водних ресурсів (IWR) та є старшим міжнародним радником з питань води; Розпочав свою кар'єру в Північноатлантичному відділі корпусу, працюючи над дослідженням водних ресурсів Північної Атлантики (1969-72) та Дослідженням водопостачання на північному сході США (3CA) (1972-77); Співголова першої групи з впливу клімату на водні ресурси МГЕЗК ООН (1989-92) та головний автор МГЕЗК II (1994-97) та МГЕЗК III (1998-2001); Працював атташе з питань науки Посла США ЮНЕСКО в Парижі (2004); Служив старшим радником Міністерства зрошення Іраку (2003); Поточна робота через ICIWaRM включає моделювання річкових басейнів, навчання та технічні консультації через Державний департамент, ЮНЕСКО, ISAID, Світовий банк та Глобальне водне партнерство з Пакистаном, Афганістаном, Іраком, Бразилією, Перу, Україною та кількома країнами Близького Сходу; Консультує Національний університет оборони з питань водної та екологічної безпеки та Глобальну консультативну раду Генерального секретаря ООН з питань води та клімату; Співголова Робочої групи ЮНЕСКО з Керівних принципів інтеґрованого управління річковими басейнами (2007 р.) Член Робочої групи ЄЕК ООН з питань адаптації до клімату, з 2008 р. Співголова Ради з питань якості навколишнього середовища «Інтеґрована адаптація управління водними ресурсами до зміни клімату». Діти – **Наталія**. Одружений з **Олександрою Содоль**, шлюб укладений 20 серпня 1966 року…».

Цікавим для мене стало й повідомлення Інженерного корпусу армії США, яке було розміщено на сайті Інституту водних ресурсів: «…Александрія, (стейт Вірджинія, США) – 8 березня 2013 року. На церемонії виходу у відставку в Пентагоні, що відбулася 9 лютого 2013 року, доктор **Євген-Зенон Стахів** був нагороджений медаллю «**За заслуги перед цивільною службою**» високоповажним доктором **Джо Вестфалієм**, заступником міністра армії США, на церемонії виходу у відставку в Пентагоні, яка відбулася 9 лютого 2013 р. Доктор Є.-З.Стахів вийшов на пенсію з Інституту водних ресурсів (IWR) 01 лютого 2013 р. Він працював в IWR протягом 36 років й був технічним директором Міжнародного центру інтеґрованого управління водними ресурсами (ICIWaRM) під еґідою Об'єднаного національного комітету освіти, науки і Культурної організації (ЮНЕСКО) з моменту створення ICIWaRM в 2009 році.

Генерал-лейтенант Томас Бостік, начальник інженерної служби; Пан Роберт Пєтровскі, директор IWR, були присутні на цій церемонії та десять близьких друзів й колеґ доктора Стахіва. Його також супроводжували дружина та донька.

Медаль «За заслуги перед цивільною службою» відзначає бачення д-ра Є.-З. Стахіва в створенні ЮНЕСКО ICIWaRM, міжнародного технічного центру водних ресурсів при IWR, а також його керівництво двома дослідженнями Міжнародної спільної комісії з використанням найсучасніших підходів. Досягнення доктора Стахіва також стали результатом його поважного внеску в три Міжурядові групи зі зміни клімату (МГЕЗК) в ролі представника Міністерства оборони, співголови підкомітету й провідного автора, зусилля, які були відзначені Нобелівською премією миру в 2007 році, цим д-р Стахів поділився з іншими співголовами МГЕЗК. Нагородження медаллю також означає, що доктор Стахів був першим науковим радником посла Луїзи Олівер в місії США при ЮНЕСКО в Парижі (Франція). Перебуваючи там, він ініціював концепцію створення Центру ЮНЕСКО 1-ої катеґорії та працював над розробкою офіційної угоди для ICIWaRM, після чого став його технічним директором. У доктора Стахіва була зразкова кар'єра від інженера армійського корпусу США на посаді планувальника річкових басейнів з сильною науковою проникливістю, вченого з численними публікаціями і технічними звітами, а також прагматичної орієнтації на вирішення проблем, яка призвела до видатних досягнень за 44 роки його роботи в Корпусі. Він почав свою кар'єру в Нью-Йоркському окрузі USACE, а потім шість років пропрацював у відділі спеціяльних досліджень Північноатлантичного відділу, де керував кількома дослідженнями річкових басейнів. Під час роботи в IWR д-р Стахів також був призначений Генеральним директором Організації Об'єднаних Націй до Консультативної ради Міжнародного центру з водних небезпек і ризиків (ICHARM), розташованого в Японії, в 2006 році. Згодом він був обраний головою Ради ICHARM, і працював в Керівному комітеті Глобального водного партнерства з 2009 року. Д-р Стахів також був нагороджений медаллю «За заслуги перед цивільною службою» в 2004 році за свою роботу в 2003 році на посаді старшого радника Міністерства іриґації Іраку. Серед його досягнень, крім бачення ICIWaRM, його роботи з адаптації до зміни клімату та провідної ролі в трьох групах МГЕЗК, було його керівництво Відділом політики та спеціяльних досліджень IWR, в ході якого він керував багатьма важливими національними дослідженнями; його служба для США в Іраку в 2003 році на посаді старшого радника Міністерства іриґації Іраку; і його керівництво двома п'ятирічними комплексними дослідженнями Великих озер для Міжнародної спільної комісії, в яких він реалізував і протестував деякі з найбільш новаторських підходів до планування та моделювання. Доктор Стахів має понад 70 рецензованих публікацій і написав понад 150 технічних звітів за свою довгу кар'єру в Корпусі. IWR і ICIWaRM тепер вітають д-ра Стахіва як запрошеного вченого на 2013 рік. Він залишає Корпус в якості нового додаткового викладача кафедри географії та інженерної екології Університету Джона Хопкінса, де він отримав докторський ступінь. Він також пов'язаний з Програмою екологічних досліджень Школи мистецтв та наук імені Занвіла Криґера Джонса Хопкінса, де він викладатиме для випускників курси з управління водними ресурсами та адаптації до зміни клімату.

Під час вручення високої нагороди від уряду США, справа др. Євген-Зенон Стахів, 2013 рік, штат Вірджинія

О. Панченко (зліва) та Євген Павлович Стахів. Київ, 2004 рік

Доктор Стахів допомагатиме IWR і ICIWaRM в реалізації деяких з їхніх численних наукових ініціатив і програм навчання для країн, що розвиваються, і він планує випустити дві свої книги.

Відомо також, що у лютому-березні 2019 року лавреат Нобелівської премії миру, доктор наук, професор **Євген-Зенон Стахів** відвідав Україну, зокрема, місто Львів. 28 лютого 2019 року у Львівській облдержадміністрації урочисто погасили марковний конверт з нагоди 75-річчя від дня народження лауреата Нобелівської премії миру **Євгена-Зенона Стахіва**. Участь у цьому заході взяв професор Євген-Зенон Стахів з дружиною, а також тодішній голова Львівської ОДА Олег Синютка та керівник дирекції «Укрпошта» у Львівській області Микола Ростов. 29 лютого 2019 року професор Євген-Зенон Стахів взяв участь в урочистому засіданні Вченої ради Національного університету «Львівська політехніка», під час якої йому вручили Диплом доктора Honoris Causa та він прочитав лекцію для студентів. Згодом він побував та прочитав лекцію для студентів й у Львівському торговельно-економічному університеті, під час якої також відбулося вручення Диплому доктора Honoris Causa.

У своєму інтерв'ю виданню IA ZIK професор **Євген-Зенон Стахів** тоді говорив: «…Перший раз я тут був у 1991 році. Працював консультантом Світового банку. Ми говорили про проблеми водних ресурсів та водопостачання у Львові та Україні. Я тоді відвідав 20 різних міст. За той час багато чого змінилося. Перший раз, як я приїхав, то не міг навіть пива купити. Тепер всюди є пиварні та кав'ярні. Я і мої колеґи зі всього світу, ми спілкуємося про ситуацію в Україні, зокрема, про майбутні вибори. Є дискусії про кандидатів у Президенти. Кожен із нас (проф. Є.-З.Стахів та його колеґи) маємо вплив на наші уряди. У такий спосіб ми допомагаємо Україні та українцям через наших політиків. Я також займаюся допомогою із постачанням зброї Україні, бо маю зв'язки з армією, моряками… Я більше відчуваю, що є українським лауреатом Нобелівської премії. Я пишу статті для американської та української преси. Я почав шукати українських лауреатів, і знайшов десять таких. Почав думати, чому Володимир Вернадський не є лауреатом? Адже він заслужив цю премію. Я завжди вважав, що є українським науковцем… Народився я в Інзбруку наприкінці 1944 року. Але ми (родина) є християни, які вважають себе українцями, які походять звідси (з Львівщини). Тато записав у книжці своїх спогадів, що моєї мами родина мешкала при вулиці Зеленій у Львові. Тато сам із Перемишля… Майже всі ті українці (друзі Стахіва), які виїхали, то були з УПА та ОУН (батько Стахіва мав високі чини в ОУН). Так що я виростав у тому середовищі. Я і мої друзі були вивчені у домі, хаті патріотизму. По суботах я ходив до школи українознавства. Як був малий, то питав себе, чому я мушу у суботу ходити до школи, коли всі інші бавляться та відпочивають? Але батьки сказали, значить треба. Кожної суботи українська школа, Пласт, народні танці…»

Відомо, що батько професора д-ра **Євгена-Зенона Стахіва**, автор спогадів – св. пам. **Євген Павлович Стахів**, якого я добре знав, дуже поважав, цінував й часто з ним зустрічався в Україні, походив із патріотичної української родини. Його батько **Павло Миколайович Стахів** був офіцером Української Галицької Армії. Родинне виховання у патріотичному дусі визначило долю усіх членів великої сім'ї Стахівих. В цій родині було шестеро дітей, й усі вони входили до ОУН. Батько розповідав їм про своє рідне село, свого батька — **Миколу Федоровича Стахова** (1850 р.н.). Дід був одружений з **Параскевією Наливайко** — з дому Наливайків, яка походила зі старовинного козацького роду. Євген Стахів розповідав особисто мені, що до вибору вступити до Організації Українських Націоналістів вплинуло й те, що старший брат Володимир Стахів був активним учасником ОУН від часу її заснування.

(Далі буде)

У селі на свята не нудьгують: звичаї Івано-Франківщини

Обійти хату з сокирою на Святвечір, покласти ялівець під святковий стіл, а в різдвяну ніч не почути, як худоба говорить. Франківські села дуже багаті на звичаї, особливо в час різдвяних свят. У багатьох обрядах сплелося християнство і язичництво.

У селі Липівка, на Рогатинщині, в'яжуть Василів

14 січня, на свято Василія, щороку тут відбувається давній обряд в'язання Василів. Звичай – дуже давній і навіть може увійти до Списку нематеріальної культурної спадщини України. Головний атрибут – хвойний вінок, у який вплітають колоски пшениці і калини. Після Літургії усі вирушають до першої хати, де господар називається Василем. Заходять із колядою «Старий рік минає, новий наступає». Далі віншують і виконують стародавню обрядову пісню «Ізлияще благодать». Потім одягають на господаря хвойний вінок, віддають у руки Різдвяну зірку, а ноги Василя зв'язують сіном. Його беруть в коло і співають «Многая літа».

У Соколівці, на Косівщині, і в селі Спас, на Коломийщині, зводять льодяні скульптури

На Водохреще у цих селах вибудовують справжнє містечко з криги. Традиція існує вже понад 10 років. Починають роботи на старий Новий рік, а завершують на Йордан.

До прикладу, у Соколівці обов'язково серед льодяних скульптур мають бути триярусна дзвіниця і дві каплиці. А далі автори можуть фантазувати. Виготовляють престол і вівтар, колодязь, де можна набрати освяченої води, витесують букви, числа і символ прийдешнього року. Прикрашають фігури дощиком і гірляндами.

У Старих Богородчанах, на Богородчанщині, треба вмитися у свяченій воді

Найперше напередодні Святвечора, після ранкової Літургії, люди йдуть на цвинтар відвідати могили близьких. Бо Святвечір для живих, а для тих, хто відійшов у засвіти, – молитва.

Перед вечерею миють руки і обличчя, у миску з водою додають трохи свяченої води. Якщо у цей день під час Літургії хтось не посповідався і не причастився, то люди кажуть, що йому не можна вмиватися перед Святвечором, бо «лиця не має».

Також водою, яка освячується під час відправи у церкві, обов'язково кроплять усе обійстя, браму, і ллють у колодязь.

У Криворівні, на Верховинщині, особлива коляда

Присілків тут є аж 18, і кожен з них має свою колядницьку партію – так називають колядницькі гурти. Назбирується понад сотню колядників. Перед тим, як почати коляду, кожен сповідається і причащається. Спершу всі колядують біля церкви, а потім розходяться по своїх присілках.

Колядники не минають жодну хату. Якщо ґазда ще й вирішує запросити партію в гості, то коляда там може затягнутися аж на дві-три години. Гостина чергується з колядками.

А взагалі по всьому селі колядування триває від Різдва і аж до Водохреща. Також є залізне правило: не можна співати сороміцькі пісні, колядникам не можна масно жартувати й упиватися спиртним. Обов'язково колядують біля кожної хати, у якій ніхто не мешкає – аби там відновилося життя.

На Святвечір у кожній сім'ї перед тим, як сісти за стіл, спершу несуть вечерю до своїх хрещених батьків або до дідуся з бабусею чи самотніх людей – потроху кожної страви.

Цікаво, що у Криворівні старші люди не святкують Новий рік, лише молодь. Кажуть, що це чужа традиція, яку приніс радянський режим.

У селі Перевозець, на Калущині, на Маланку можуть водити ведмедя замість кози

Звичай водити Козу на Василя – це одна з найдавніших різдвяних містерій, що прийшла ще з дохристиянських часів і продовжується в обрядах сучасних колядників і щедрувальників. Після Різдва наступають святки: час веселощів, імпровізованих вистав і масок. Найбільшою популярністю у східних слов'ян користувалася маска кози, символу врожаю. Коза ніколи не ходить сама, її водить юрба «козоводів», які йдуть від хати до хати, щедруючи і розігруючи невеликі вистави.

А недавно у селі Перевозець з'ясувалося, що в цьому краю здавна перевдягалися не в козу, а у ведмедя. Поки що місцеві вагаються, і продовжують шукати докази, але готові експериментувати.

У Чортівці, на Городенківщині, батьки платять дітям за вечерю

Після Святої вечері дорослі діти йдуть у гості до своїх батьків. Беруть кутю, пампушки і калач. А батьки за цей гостинець платять якісь символічні гроші, принаймні малим дітлахам. У відповідь діти цілують мамі руку. Потім усі гуртом йдуть до бабусь-дідусів. Так в одній хаті може назбиратися з пів сотні люду.

«Пам'ятаю, моя мама вже з осені починала збирати гроші з пенсії – аби заплатити дітям-внукам-правнукам на Святвечір, – усміхається жителька Чортівця Орися Гринюк. – Для неї то була така велика радість».

Цей цікавий звичай живе у селі вже багато років. Про Чортовець так і кажуть – це те село, де платять гроші за вечерю.

У селі Стебні, на Верховинщині, на Святвечір готують гуцульське застілля

Окрім традиційних 12 страв, тут ще обов'язково рихтують і гуцульські смаколики. Найперше мають бути голубці з кукурудзяною крупою, политі часниковим соусом. Також у печі готують паляниці з вареної бараболі і кукурудзяної муки – ця страва дуже смакує з голубцями. А ще святковий стіл не обходиться без варених грибів з часником і підсолодженої квасолі з чорносливом. Вареники мусять бути з різними начинками: картопля, капуста, мак, часник…

На Святвечір тут мають і цікавий звичай. У миску кладуть трохи кожної страви і несуть до стайні на вікно – ангел має прийти і благословити її для худоби. Миска стоїть аж до Водохреща, тільки тоді ті страви додають худобі у їжу. Суть обряду в тому, що у стаєнці народився Ісус, поруч із худобою.

А на Василя люди кажуть, що треба дуже гарно обійти худобу, тобто добре їй дати їсти-пити – аби не ображалася. Адже саме в ту ніч худоба може говорити. Хто почує, той помре. Тому краще цілу ніч навіть носа з хати не висувати.

У Стопчатові, на Косівщині, змагаються, хто краще прикрасить своє обійстя

Звісно, змагаються неофіційно. Кожна хата намагається вигадати щось цікавіше і гарніше, ніж у сусідів. Тому в січні тут є чим помилуватися. Коло деяких хат є все, що лиш можна уявити: санчата, олені, гірлянди, лазери…

Фото Ярослава Радіонова

До речі, тут майже в кожному домі ялинку вбирають надворі – ту, що росте на подвір'ї чи в саду. Кажуть, що ця європейська мода дійшла і до їхнього села.

У Татарові, на Яремчанщині, спершу годують худобу

На Святвечір по чотирьох кутах тут здавна клали волоські горіхи і грошові купюри – на достаток у хаті. Діти лізли під стіл, аби трохи покукурікати, помукати, порохкати – аби худоба водилася. До речі, спершу годують худобу, і лише потім сім'я сідає за святковий стіл.

Також тут прижився такий обряд, коли неодружені парубки йшли по дрова, тягнули їх, скільки могли взяти, а коли приносили до хати, починали рахувати. Якщо число парне – хлопець ожениться цьогоріч.

Ще на Святвечір печуть дві круглі хлібини, які називаються Василі. Кладуть їх одну на одну, і так ці хлібини мають відстояти аж до 14 січня.

На Василя був ще один цікавий обряд. Люди вмивалися у мисках, перед тим висипавши туди трохи монет – аби водилися гроші.

На Водохреще, коли приносили додому освячену воду, пили її (обов'язково натще), а тоді запалювали свічку і «малювали» нею хрест на вхідних дверях – аби злі люди обходили хату десятими дорогами.

У Чорних Ославах, що в Надвірнянському районі, люди обходили з сокирою навколо хати. Принаймні так ще здавна робили на Святвечір. Потім ту сокиру клали під святковий стіл. Далі ґазда черпав ложкою кутю і три рази підкидав догори. Аж тоді сідали вечеряти. Хоча у селі не впевнені, що цей обряд досі поширений.

Також у Чорних Ославах можуть похвалитися колядками, яким понад сотню років. А ще вони дуже довгі. До того ж, є спеціальні колядки для дівчат і для хлопців.

У Космачі на Косівщині немає вертепу

І так було споконвіків. У селі кажуть, що вертеп – то не їхній обряд. Натомість мають королів – хлопці з паперовими коронами на голові, і луговиків – то дорослі юнаки в національному вбранні. Перші ходять колядувати, а другі наймають троїстих музик і грають по селі.

Також у Космачі ще десь чотири роки тому об'єдналися обидві конфесії – православна з католицькою. На Водохреще разом правлять Службу Божу коло річки. Навіть хати ходять освячувати разом.

У Білоберізці, на Верховинщині, на Водохреще проводять помпезну Розколяду. Дійство відбувається надвечір біля приміщення сільради, і може тривати аж до опівночі. Туди сходяться колядники з усіх довколишніх сіл. Загалом людей назбирується тьма – кілька сотень. І половина з них – молодь. Голова громади завжди дарує колядницьким гуртам символічні подарунки.

У селищі Брошнів-Осада, на Рогатинщині, влаштовують новорічні забави

31 грудня, після вечірньої Літургії, більшість людей сходяться на центральній площі біля головної ялинки. Співають, проводять конкурси, куштують грибну юшку і глінтвейн, до речі, безкоштовно. Після опівночі починається новорічна дискотека просто неба. Танцюють і старі, і молоді. І лише під українську музику.

У селі Білі Ослави, в Надвірнянському районі, соломою обв'язують дерева. Після обіду на Святий вечір в хату заносять дідух, який ставлять у кут, а мішок з соломою кладуть під стіл, де будуть 12 страв. Після різдвяних свят цією соломою обв'язують дерева в саду, щоб був гарний урожай.

Перед тим, як сідати до вечері, господар бере миску, набирає в неї жаринки з печі, де варилася вечеря. Додає ладан та гілочки ялівцю, обов'язково з ягідками. Син бере хліб, і вони разом обходять все обійстя, заходять у кожну кімнату, вітаються словами: «Христос рождається!» і ставлять миску під стіл. Проводячи цей обряд, люди вірять, що саме ним відганяється нечиста сила.

Автор: Наталя Мостова
Джерело: «Галицький Кореспондент» (https://gk-press.if.ua/u-seli-na-svyata-ne-nudguyut/)

Різдво на межі війни та миру

Навіщо львівські студенти їздять з вертепом на Схід

Шостий рік поспіль учасники й учасниці проекту «Вертеп на Схід» на Різдво вирушають з дому, щоб проїхати 1400 кілометрів до Станиці Луганської. Саме тут вони показують перший вертеп на пункті пропуску до окупованої території – на ринку перед знаменитим врешті відбудованим мостом.

За наступний тиждень автобус з волонтерами та волонтерками подолає ще 400 кілометрів до Маріуполя. Вертеп виступатиме перед місцевим і у військових, у старих будинках культури та на полігоні – в оточенні військової техніки. LB.ua розповідає про те, як на межі війни та миру святкують Різдво, нащо львівські студенти їздять на Донбас і хто на них чекає на фронті.

У 2016 році фронт проходив через Красногорівку, містечко за 3 кілометри від Донецька – прямо по дорозі, що впиралася у гуртожиток аграрного технікуму на околиці. Зараз позиції українських військових пересунулися на 500 метрів далі за місто, ще за 500 – окопи окупантів з «ДНР». До серцевини війни – 10 хвилин пішки.

Найкраще – але і найстрашніше – вночі. Красногорівка, що має 5 тисяч населення, ніби вимирає. Якщо стати біля залишків технікуму, видно блимання Донецька – ніби новорічна гірлянда.

Поруч з ним – териконі і стовбур шахти, порожні будинки, звідки час від часу цілять снайпери. Навколо – дерева з рваними ранами від снарядів, залишки окопів та вирви. Подивишся вгору – а між зір безпілотники.

Вікна колишніх двох гуртожитків, їдальні і поліклініки забиті фанерою, дошками, затягнуті чорною плівкою. Зарослe подвір'я, бур'яни й кількарічні деревця посеред кімнат – природа тут швидко взяла своє. Лиш в одному приміщенні подекуди блимає світло – там на першому поверсі живе охоронець гуртожитку Фелікс*.

У його розпорядженні – п'ять поверхів, де вікна й балкони зсередини до половини закладені мішками з піском. На дах виходити зась – надто помітна позиція як для будинку, звідки коригували вогонь. Біля чорного входу мішки з піском прикривають вхід до підвалу. А у крилі, що не виходить вікнами на Донецьк – пластикові склопакети і двері, що замикаються на ключ. Там досі живуть студенти та студентки, але цілу зиму вони на канікулах. Опалювати приміщення за кілька кілометрів від шахти нема чим.

«Страшно, але хтось мусить це робити. Багато людей на мирній території не відчувають війни, але важливо, щоб про неї не забували»

Коли ж студентство повертається, живе за правилами воєнного часу. Двигтить скло – і чимшвидше до підвалу, понад стіною, не визираючи у вікна. **Кожен третій з трьохсот п'ятдесяти студентів носить у тілі уламки снарядів.**

Місце для Бога на Різдво з'явилося саме в окопах

Феліксові платять мало, та він не скаржиться – має власний город і сад. Його робота – охороняти гуртожиток від безхатьків і озброєних зайд, а коли починається обстріл – закликати дзвінком до підвалу. Коли гуртожиток порожніє, доглядає за великим білим псом Умкою. Зрідка – приймає гостей. Частіше на Різдво – колядники із Заходу доїжджають навіть до фронту.

500 метрів

Сьогодні у гостях у Фелікса – «Вертеп на Схід» зі Львова. Поки хлопці переносять ліжка (а радше металеві каркаси з сіткою і брудними матрацами), дівчата чекають в припаркованому автобусі. Ліля, що сидить біля вікна, всю дорогу до Красногорівки виглядала вогні нічного Донецька. Лілі 18, і вона з Донбасу.

– У мене ніколи не було поняття «Україна», – пригадує. – Я просто знала, що є Слов'янськ і Донецьк, де можна вболівати за «Шахтар» і їздити в цирк з класом.

Так вона починає розповідь про дім. Коли почалася війна, Лілі було 14. Той час вона пам'ятає фрагментами. 11 квітня сепаратисти захопили Слов'янську міську раду – тоді дівчина з батьками була на дачі. Побачили по телевізору, як над містом літають гелікоптери і спускають прапор України, без поспіху зібралися, поставили кілька банок у стареньку зелену «Таврію» і поїхали через блокпост.

Потім були обстріли, сирени, сховки у підвалі, перші смерті. Вікна Лілиної кімнати виходили на центр міста, тож на Новий Рік під звуки вибухів салютів родина збиралася біля них дивитися на шоу – а тепер під ці звуки тікали у коридор. Ліля не боялася за себе – тільки за бабусю, життя якої почалося з Другої світової, а закінчувалося цією війною. Її батьки теж не надто перестрашилися – вони не підтримували Україну.

Мама Лілі – вчителька історії, українка, народжена в Росії. Вона виписувала атестати про завершення 9 класу під обстрілами. Тато – столяр, що все життя прожив у Слов'янську і до міста має таку ж прихильність, як до старенької «Таврії». У родині завжди розмовляли російською, і вперше українську мову Ліля почула вже після звільнення Слов'янська у 2015 – від організатора БУРу Юрка Дідули.

– Йшов вулицею назустріч і мовив щось на зразок «будь здорова, чорноброва». А я до того українську чула тільки з телевізора і на уроках у школі, академічну і не живу. Тож тоді трохи злякалася, – пригадує Ліля.

Знайомство з Юрком стало її першим кроком до знайомства з Україною. Волонтери показали Лілі, що життя може бути інакшим.

Коли прийшов час обирати місто для навчання, Львів пріоритетом для дівчини не був – мріяла про Харків. Та після суперечки з мамою вирішила з упертості поїхати до Львова – вступила туди на філософський факультет. Провчившись рік, зрозуміла, що це не для неї. Тепер вивчає історію в Українському католицькому університеті.

Українську Лілі не відрізнити від львівської говірки решти студентів у вертепі. Вона так само природно вживає слова «канапки» й «шкари», знає напам'ять усі можливі колядки, хоча до переїзду заледве могла заспівати хоча б одну. Додому Ліля приїздить зрідка – відстань бере своє, та й постійні суперечки через її погляди на винних у війні не вщухають. Тож на Схід вона їздить переважно з проектами – такими, як «Вертеп».

– Чим ближче до лінії фронту, тим більше мене це вантажить, – каже вона у зимному холі гуртожитку вже поночі, коли всі сплять. – Відчуття дому з'явилося після того, коли я його втратила. Тож тепер мені найбільше хочеться приїхати з вертепом у Донецьк, у Луганськ, у Крим – український. І заспівати там.

Якби вікна Лілиної кімнати не були затягнуті чорної плівкою, з них було б видно Донецьк.

Півтора кілометри

Автобус з вертепом буксує – дорога розбита військовою технікою і дощами. Хлопці виходять з автобусу і штовхають – кілька хвилин колеса так само вовтузяться у багнюці, аж врешті транспорт подається вперед. Ще двадцять хвилин степу, кам'янистих берегів річки і напів покинутих сіл за вікном – і спиняємося.

Хата на краю села затягнута маскувальною сіткою, навколо – порожньо. За металевими дверима прибудованого гаража зібралися розвідники. Обличчя закриті балаклавами, погляди тривожні – до приїжджих з «великої України» тут не звикли.

На стінах – фото Василя Стуса з вимогою посадити за грати Віктора Медведчука, портрет Степана Бандери і табличка «Обережно, міни!». У сусідній кімнаті рядочком лежать три міни на брезенті, поруч до стіни притулені автомати. На ялинці – традиційні блискучі кульки і саморобні іграшки.

Вертеп – це власне актори та хор, що виконує колядки. Усе по-справжньому – альти,

Продовження на стор. 31

сопрано, баси, хтось задає ноту, хтось вистукує ритм на барабані й дзвониках. Співають а капела, але відчуття, ніби навколо все наповнюється музикою – у вільний час хористи й хористки співають у церковному хорі університету. Сам вертеп – історія про народження Ісуса. За сюжетом Ірод і Чортиці, серед яких і Ліля зі Слов'янська, намагаються вбити малюка.

Смерть відмовляється виконувати наказ Ірода, натомість забирає його до пекла за скоєні злочини. Попередні вертепи мали більше політичної сатири, але й тут можна впізнати Путіна й ознаки російсько-української війни.

Військові дивляться виступ стримано, ба більше – здаються наїжаченими. Та все ж коли вистава закінчується, аплодують і незграбно йдуть до спільного фото, тримаючи при собі зброю. Юрій, організатор вертепу, що грає одного з трьох східних Царів, мовчки спостерігає – за п'ять років поїздок на Схід він навчився розпізнавати емоції і вдячність за вдаваним брезентом байдужості. Тож навіть у найбільш суворих помічає легку звологу очей – особливо коли їх обіймають і кажуть коротке «дякую». Це – його улюблений момент, коли вкотре розуміє: не дарма почав справу.

1200 кілометрів

«Вертеп на Схід» народився у Братстві УКУ ще до війни. Юрій Мурин прийшов до організації у 2011 році, і, за правилами, мусив курувати один з проектів. Так він взявся за «Вертеп» і на початку 2012 організував поїздку до Одеської області. Взимку 2014 планували їхати у Донецьк, але ще до Нового року вирішили, що вертепу не буде – багато учасників та учасниць поїхали на протести до Києва. Та 28 грудня керівництво УКУ запропонувало зробити вертеп для Майдану.

– У нас нічого не було – 28 грудня ж! Ні людей, ні костюмів, ні сценарію, ні грошей. Ще й винні були б, якби не вдалося, – пригадує Юрій загальне обурення.

Разом з друзями він вийшов на перекур – через нервовість ситуації перводили все на сміх. І от хтось недбало кинув: «А Яник був би Іродом». Гурт засміявся, та той жарт мимохідь виявився початком вертепу.

«Якби нікому більше не треба була б Україна, ми вже давно поїхали б за кордон, щоб нас тут, як псів, не перестріляли»

– Уже на сцені телефон розривався від повідомлень, бо знайомі дивилися у прямому ефірі, – пригадує Юрій несподіваний успіх проекту, створеного за кілька днів. – Наступного року ми вирішили підтримати хлопців на Сході.

Перша поїздка була короткою – тільки Слов'янськ і Краматорськ, кілька виступів для жертводавців УКУ в Києві. Наступного року організатори познайомилися з харківською волонтеркою Ольгою Різніченко – це стало початком поїздок на фронт. Тогорічне Різдво вони провели у дорозі від Станиці Луганської до Маріуполя.

Поїздки 2016-2017 року були найбільш небезпечними. У 2017 році автобус вертепу обстріляли на «Дорозі життя». Її довжина – усього два кілометри, але навколо – відкритий степ. Їхали ввечері, після виступу у військових, і чутно було, як вилітають снаряди. Посеред порожньої дороги автобус на півсотні людей з вимкненим світлом здавався ротаційним транспортом військових.

Юрій пригадує, що тоді ніхто не розумів, що відбувається. Натомість військові, від яких щойно поїхав вертеп, перехопили розмову окупантів і, почувши про прицільний вогонь, вистрілили – так вони виказали власні позиції і переманили вогонь на себе. Автобус проскочив.

– Страшно, але хтось мусить це робити. Багато людей на мирній території не відчувають війни, але важливо, щоб про неї не забували. Так, ми наражаємося на небезпеку, але військові наражаються ще більше. Ми мусимо робити щось для спільної справи тут, якщо не зі зброєю на фронті, – пояснює Юрій.

Різдво на війні означає дещо більше, ніж просто народження Ісуса і його перемогу над Смертю

Наступного дня Юрій зустрівся з Мар'яною Савкою, а вже за три дні вони мали готовий сценарій з Іродом-Януковичем і Царями-лідерами партій. Після трьох днів репетицій – перший виступ у Львові, плацкартний потяг і, зрештою, виступ на сцені Майдану.

Після спільної ночівлі у військових, спільного холоду, польової кухні і вечірніх інструкцій на випадок обстрілу волонтери й волонтерки вертепу відчувають війну інакше.

Виступи – це завжди вишиванка поверх термобілизни і часто хустка поверх пуховика. Сцена – і столова військових, і старі будинки культури, і в закинуті заводи, і полігони.

Іноді Юрієві й студентській організації «Україна – єдина», що працює над вертепом, хочеться все кинути, але врешті вони бачать результат. Найдорожче – реакція глядачів після останньої колядки. Військові, часто відірвані від мирного життя, впізнають в учасниках і учасницях вертепу своїх рідних і цінують, що заради півгодинного виступу кілька десятків людей долають у свята понад тисячу кілометрів – замість того, щоб бути з власною родиною. Вони плачуть, обіймаються або ж мовчки відвертаються, щоб ніхто не помітив розчулення – але всім усе зрозуміло.

Двадцять чотири кілометри

За біблійною легендою, східні царі принесли Ісусові в дар золото, ладан і миру. Юрій, Павло і Богдан, що грають їх у вертепі, вивантажують з автобусу утеплювач, чоботи й медівники – це їхня гуманітарна допомога добровольцям. Дари із Заходу.

Від військової бази під Мангушем до Азовського моря – 10 хвилин ходу. Вертеп кілька років поспіль виступав тут, але цьогоріч виходить на сцену місцевого будинку культури.

Доброволець «Центр»* на виступі вертепу не плакав. Він разом з хлопцями мовчки слідкував за тим, як Ірод з Чортицями намагається вбити Ісуса, а сам думав про власного сина і про полеглих побратимів. Війна змінила його – за останній рік він на власні очі бачив і початок, і закінчення людського життя.

«Центр» прийшов на війну у 2015 році у ЗСУ, та вже за рік перейшов у добровольчий батальйон. Цьогоріч добровольців вивели з окопів, та свою базу вони не полишили – так само тримають оборону в регіоні, але почали ще й займатися культурними проектами. Наприклад, організували в Маріуполі фестиваль колядок.

– Звертають увагу переважно про Маріуполь, бо це велике місто. Але варто залучати і менші міста, адже там живуть тисячі людей, – пояснює «Центр» таку зміну. – Вони мусять зрозуміти, що Україна в їхніх руках. Не треба звалювати проблеми на владу – месії там немає.

База добровольчого батальйону – триповерховий колишній санаторій. На дверях кожної кімнати наліпка з гаслом підтримки української армії або ж супроти ворога. На стінах коридорів – дитячі малюнки, передані волонтерами. Нерівні тремтячі лінії, дзеркально написана літера «Я», багато знаків оклику і «ми на вас чекаємо» – такі ж малюнки заліплюють стіни в кожній військовій частині. Вони – частина подяки й надії, яку так важливо відчувати на війні.

– Для продовження будь-якої справи необхідно знати, що комусь це потрібно, – каже «Центр». Ми сидимо в штабі – м'які дивани, різьблені крісла, дипломи і прапори на стінах. Якби нікому більше не треба була б Україна, ми вже давно поїхали б за кордон, щоб нас тут, як псів, не перестріляли.

На базі мінімальні умови комфорту. Та все ж є гарячий душ і туалет для кожної кімнати окремий, а не у хиткій будці на вулиці. Коли «Центр» має час, їздить до родини в Мангуш – це 15 хвилин на авто. Так само зробив цьогоріч на Святвечір – то було їхнє перше спільне Різдво. Спершу, звісно, відсвяткував з хлопцями на базі: волонтери з Хмельницького привезли через усю країну кутю, капелан приїхав з дітьми, що заколядували. Але таким Різдво на війні буває далеко не завжди.

– Святвечір без сім'ї – це відчуття самотності. Та ми можемо створити тут затишок. У 2015-2016 до нас під кулями приїжджали волонтери – вони проживали Різдво в бліндажі й підвалі разом з нами, замість того, щоб бути з родиною. Бо знали, що присутність завтра вже не матиме того значення, – пригадує доброволець.

До війни «Центр» сприймав Різдво хіба що як «червоний день календаря» – ще один привід зібратися. Тільки на Донбасі він дізнався про західноукраїнські традиції. Каже, що дух свята тепер такий, що до нього можна заледве не торкнутися. Місце для Бога на Різдво з'явилося саме в окопах.

– Те, що відбувається на війні, не сумісне з Богом. Але наша кінцева мета – захистити людей від антилюдського. Ми на власній землі – тому й смерть наша інакша. І ми робимо добру справу навіть тоді, коли вбиваємо, – за вікнами ніч: жодного вогника, жодного звуку. Зазвичай добрі й веселі очі «Центра» опускають погляд додолу.

І коли він дивиться на вертеп, то думає про народження свого сина. Думає про те, що на сцені, нехай і не по-справжньому, народжується людина, яка потім буде ладна померти за власні слова. Врешті, думає про те, скільки його побратимів і посестр загинули на цій війні, але смерть усе одно не здолала їхньої справи. Людина без віри на війні – ніщо. Навіть якщо це не віра в Бога.

Різдво на війні означає дещо більше, ніж просто народження Ісуса і його перемогу над Смертю.

«Центр» пригадує, що раніше ці свята в окопах дратувати – хотілося якнайшвидше перемогти. Натомість тепер ще одне Різдво на війні означає стійкість проти ворога. Означає: «ми ще тут, ми тримаємося» – з року в рік. Нагадує: є речі сильніші, ніж смерть.

** – імена героїв змінено*

Автор: Оксана Расулова
Фото Ірини Громоцької
Джерело: LB.ua (https://lb.ua/society/2020/01/25/448066_rizdvo_mezhi_viyni_miru_navishcho.html)

Людмила Калабуха: «Ми жартували, що пілоти садять літаки у Хуліяці із заплющеними очима, щоб не бачити, що там коїться…»

Про життя мексиканців під час карантину та шалені штрафи за його порушення розповіла відома письменниця й подорожувальниця Людмила Калабуха.

Українська письменниця й блогерка, Почесна амбасадорка ООН в Україні з розвитку жіночого підприємництва Людмила Калабуха нещодавно прилетіла з Мексики. Про те, як виживають мексиканці без туристів, чому в епіцентрі наркотрафіку майже ніхто не курить, не вживає алкоголю і наркотиків, а також про викрадання дітей і язичницькі жертвоприношення у християнських храмах пані Людмила розповіла журналістці «ВЗ».

– Як вдалося поїхати до Мексики, коли країни одна за одною вводять суворий карантин і навіть комендантську годину?

– Ми з чоловіком Сергієм відвідали 48 країн, не уявляємо життя без мандрів. Мексика – країна, про яку давно мріяли. Понад рік тому купили квитки, мали їхати у квітні, але, як кажуть, 2020 рік завантажився з помилкою (сміється. – Г. Я.). Ми кілька разів обмінювали квитки і дати, щоб нарешті опинитися на іншому кінці світу… Побачили там порожні вокзали і аеропорти, порожні літаки. Ми стали першою туристичною групою за 7 місяців, і місцеві не могли натішитися. На радощах молилися одночасно Діві Марії та своїм індіанським богам.

– Наскільки відповідально мексиканці ставляться до карантинних обмежень?

– Дуже серйозно. Всі люди на вулицях ходять у масках. Щойно почалися масові порушення маскового режиму на початку карантину (назвемо його «першим»), були введені штрафи – 150 доларів за вихід з дому без маски. І це подіяло. Навіть із соціальною дистанцією там все добре. Де тільки можна – людські потоки розведені спеціальними мотузками та стрілочками. Навіть просто неба, під час відвідування історичних об'єктів, нас об'єднували у групи до 9 осіб.

– Як заробляють мексиканці, коли так багато з них втратили роботу?

– 40 відсотків ресторацій закрито. Більшість персоналу, що працювала у турбізнесі, роз'їхалися по селах. От що робила одна з наших гідів – дівчина, що свого часу приїхала з однієї з республік колишнього Союзу: готувала на продаж мексиканську їжу, шила, ремонтувала речі (клієнти приходили завдяки сарафанному радіо – хтось комусь рекомендував). Потім зрозуміла, що головою можна заробити набагато більше, ніж руками, і почала викладати іспанську онлайн.

– Знаємо про Мексику з американських фільмів, де вона показана криміналь-ною (усім керують нарко-картелі) і відсталою країною. Чи це правда?

– Три роки тому була в Перу, ми їздили на легендарне озеро Тітікака, що на кордоні з Колумбією. Епіцентр наркотрафіку. Саме це місце було наче декорація Голлівуду: обшарпані будинки, жодного деревця, вщент розбиті дороги, жовта пилюка на всьому, а сміття на безлюдних вулицях закручувалося у торнадо… Нас попереджали, що в цьому Богом забутому місці все населення так чи інакше дотичне до транспортування наркотиків і постійно носить при собі зброю. Таких безнадії і небезпеки, як там, не відчувала ніколи. Знаєте, як називається те місто? Хуліяка. На наш подив, там є аеропорт, звідки ми полетіли далі у своїх мандрах. Ми ще жартували, що пілоти садять літаки у Хуліяці із заплющеними очима, щоб не бачити цього жаху… Я була впевнена, що Мексика – це суцільна Хуліяка! Насправді це дуже оптимістична країна, де рівень безробіття 3,7% - як у благополучній Австрії. Там усі мають роботу, але вона низькооплачувана. А сім'ї великі, дітей багато. Ось вам і причина, чому найбідніші верстви населення так прагнуть потрапити у США: їм за ту саму роботу заплатять набагато більше.

– Чула, Мексика посідає перше місце в неофіційному рейтингу з викрадання людей заради викупу – серед країн, у яких немає бойових дій…

– «Його привезли в якийсь підвал, де він сидів два тижні, поки батьки в Україні не зібрали 20 тисяч доларів викупу. Так хлопець невдало викликав у Мексиці таксі», – розповідав мені страшилку один мандрівник. Якщо спочатку викрадали членів багатих і відомих сімей, за яких просили мільйони, то тепер схему спростили: викрадають навіть з дуже скромних родин та повертають за невеликі гроші. І знаєте кого? Дітей. Якщо викрасти у чоловіка жінку чи навпаки, батьків чи братів-сестер – не факт, що всі кинуться збирати гроші і викуповувати за будь-яку ціну… А от за дітей віддають усе. Наша гідеса розповіла, як викрали сина у її викладачки іспанської мови. Це зовсім не багата родина вчительки та священника. Віддали через тиждень за 1500 доларів. Тому у Мексиці ніколи не зустрінеш на вулиці самотню дитину. Тих, що підходять і продають щось туристам, не чіпають – що з них візьмеш? Навіть школи не завжди відвідують – не у всіх батьків є на це ресурс. А от до школи чи на гуртки дітей обов'язково відводять і забирають батьки або їхні довірені особи. Після таких розмов ми дуже напружилися. Та нас взялися запевняти, що туристи у стовідсотковій безпеці від викрадення. О'кей, посадять вас у підвал. А якою мовою і через які ресурси спілкуватися з тими, хто вас викупить? А як гроші забрати – Western Union? Навіть онлайн-переказ – це ж яке «паливо» і ризики! Історія про викрадення українського туриста виявилася байкою.

У Мексиці ніколи не зустрінеш на вулиці самотню дитину

– Мексика – епіцентр наркотрафіку. Чи це є проблемою, і як її вирішує держава?

– Ви здивуєтеся, однак там майже немає наркоманів, курців та пияків. А головна проблема суспільства – ожиріння (у п'ятірці світових лідерів) і стабільно сумне перше місце з дитячого ожиріння. Неймовірно, як за такої здорової і різноманітної кухні на будь-який гаманець більшість населення харчується пересмаженим фаст-фудом. Друге сумне перше місце у світі – вживання солодких газованих напоїв. І тут Мексика обігнала навіть США. Ще кілька років тому пляшка кока-коли коштувала дешевше від пляшки води. Та після великої боротьби з американським лобі на законодавчому рівні добилися, що тепер це не так. Уся соціальна реклама спрямована на протидію вживанню кока-коли, особливо дітьми. До речі, коли кількадесят років тому кока-кола потрапила у віддалені гірські райони, недосвідчені індіанці оголосили її… священним напоєм. Ми були шоковані, коли побували у християнській церкві, де не тільки молилися давньоіндіанським богам, а й приносили в жертву курей. Там ще й причащалися кока-колою! Місцеві мешканці пускали пластикову склянку по колу, поїли навіть грудних дітей, свято віруючи, що разом із бульбашками під час відрижки з них виходять злі духи, знімаються вроки, і так їм відпускаються гріхи…

Ми стали першою туристичною групою за 7 місяців, і місцеві не могли натішитися

– Картопля, соняшник, гарбуз – аж не віриться, що такі наші українські продукти були завезені з Америки, і до XVIII століття про них ніхто й не чув на наших теренах. А що їли в Новому світі, поки іспанці не завезли свійських тварин, яких не мали індіанці?

– До експедицій Колумба в Європі не було картоплі, гарбуза, кабачків, какао, помідорів, квасолі, кукурудзи, солодкого/гіркого перцю, какао-бобів та соняшнику. Навіть наші рідні оспівані чорнобривці – ці містичні «квіти мертвих» – завезені також з Америки. Давні індіанці їх висаджували на могилах, щоб душі померлих могли відвідувати своїх родичів і оберігати їх з того світу. До прибуття європейців свійськими тваринами індіанців були індики (яких також до нас завезли звідти), морські свинки та собаки. Голі собаки ксолоїтцкуїнтлі – найдавніша порода на землі – були не тільки міфічними провідниками душ у царство мертвих. Їх відгодовувати, наче свиней, їли на великі свята та жертвували богам. Іспанці також швидко оцінили їхній смак, що зафіксували хроніки. Ця порода собак, що налічує 5 тисяч років, майже зникла на своїй батьківщині. За два тижні ми не побачили жодного такого собаку. Через те, що м'яса та яєць не було (молокопродукти взагалі були невідомі), індіанці вживали в їжу всіх можливих комах, рибу та морепродукти. Мексиканська кухня недарма занесена ЮНЕСКО до нематеріальної спадщини людства. І вона стала найяскравішим враженням нашої мандрівки. Ми з чоловіком їли та пили все, що тільки могли знайти та скуштувати, як на вулицях, так і в ресторанах.

Фото з альбому Людмили Калабухи
Автор: Галина Ярема
Джерело: «Високий Замок» (https://wz.lviv.ua/interview/425355-u-meksytsi-maizhe-nemaie-narkomaniv-kurtsiv-i-pyiakiv-holovna-problema-ozhyrinnia)

Овен

Зберіть волю в кулак і вийдіть на роботу. Непросто після відпочинку знову братися за справи, але треба. Продемонструйте свої лідерські риси. Зараз – не час відсиджуватися. Субота – сприятлива для спілкування з близькими. Не відмовляйте в допомозі.

Якщо хоч щось вас турбує – зверніться до лікаря. Щонайменше ви перестанете нервуватися, а це вже дуже корисно. У вас також є шанс «зловити» хворобу на першій стадії і вилікувати її максимально оперативно.

Захоплення захопленням, а скорочувати дистанцію не завжди безпечно: довкола багато цікавих поглядів. Не потрапте у чергові тенета, якщо ви ще не вирішили, що дійсно закохані.

Придумайте плідну ідею, щоб навіть ваш керівник достойно її оцінив. Тоді гарантована фінансова вигода. Успіх у справах з'являтиметься повільно.

Телець

Не піддавайтеся занепадницьким настроям. У справах дотримуйтеся традиційних точок зору. На роботі ймовірні різкі зміни. Якщо ви продемонструєте зацікавленість й активність, з'явиться дуже перспективний проект. Тиждень може принести нове і в особистому житті.

Обов'язково побувайте у стоматолога. Серйозних проблем, якщо ви стежите за здоров'ям, не буде, хоча зняти камені і пролікувати карієс, ймовірно, доведеться. Якщо ж ви запустили свій стан, момент ідеальний для початку тривалого лікування.

Ви користуєтеся успіхом, вам доведеться почути зізнання у коханні, але не сприймайте його серйозно, можливо, це – лише красиві слова. У дружній компанії ви зможете познайомитися з цікавою людиною. П'ятницю і суботу проведіть удвох.

У першій половині тижня ймовірні фінансові надходження. Але на багато не чекайте. Середа – вдала для фінансових справ.

Близнюки

Все вийде, варто тільки розхотіти. Тож можете не докладати зусиль і не боротися. Птах щастя сам прилетить у руки. Те, що раніше доводилося просити, дадуть просто так. Може виникнути сприятлива ситуація для просування службовими сходами і солідного заробітку.

Оцініть своє меню з точки зору збалансованості та корисності. Можливо, воно дуже калорійне або недостатньо різноманітне. Спробуйте щодня готувати легкі страви з овочів – ідеальним варіантом будуть салати з додаванням зелені та оливкової олії. Хоча б раз на тиждень їжте рибу.

Розберіться у своїх уподобаннях, перестаньте плутати закоханість і дружні стосунки. Схоже, ви точно знаєте, чого хочете. І ваш обранець нарешті зможе вам це дати.

Фінансове становище порадує. Вам запропонують вигідний проект, ваші ідеї гідно оцінять. Повертатися до роботи після свят буде легко.

Рак

Тиждень обіцяє цікаві знайомства, захоплюючі відкриття та плідну співпрацю. До п'ятниці ви будете приємним співрозмовником – і зможете переконати кого завгодно в чому завгодно. Старші родичі можуть бути джерелом цінних порад. Будьте лояльними до керівництва, і воно не забариться виділити вас. У понеділок вам можуть перешкодити несподівані обставини.

Влаштуйте розвантажувальні дні. Ідеальний варіант – голодування «на воді» до трьох днів. Якщо ж ваш організм не знайомий із цією практикою – стреси йому не потрібні. Для початку буде достатньо однієї доби. Ви дасте відпочити травній системі, що позитивно позначиться на всьому організмі.

Майже весь тиждень буде безхмарним. У вихідні можливі непорозуміння. Подаруйте щось приємне коханій людині, і вона все пробачить.

Ваші фінансові справи вимагатимуть уваги, перевіряйте усі папери, чеки, інформацію. У середу вірогідні фінансові надходження. Можете розраховувати на кар'єрне зростання.

Лев

Ви стаєте незамінною людиною. Але на вас лежить і велика відповідальність, вам довіряють і чекають підтримки. У четвер будуть вдалими поїздки. У п'ятницю можливі цікаві ділові пропозиції. Вихідні проведіть на свіжому повітрі у компанії друзів. У вівторок доведеться багато працювати.

Ви отримаєте чудові результати, якщо навчитеся чергувати фізичні навантаження з розумовою діяльністю. Особливо актуальним є питання для тих, хто веде сидячий спосіб життя. 25 хвилин ви займаєтеся справами, а наступні 5 рухаєтеся, робите зарядку, навантажуєте тіло.

Особисте життя зараз – сповнене тривог і суперечностей. Кохана людина може бути легковажною, що виб'є вас із колії. Спробуйте з'ясувати стосунки.

У четвер фінансове становище стабілізується. У неділю обходьте магазини десятою дорогою. У понеділок може турбувати відсутність необхідної суми, але пошук додаткових коштів краще не починати.

Діва

Події тижня можуть бути несподіваними. У разі невдач не впадайте у відчай. Середа може внести корективи у плани. У п'ятницю сміливо беріться за найважчі справи, але не поспішайте з оцінками. Вівторок буде напруженим робочим днем.

Сприятливий вплив на самопочуття матимуть ванни з морською сіллю. У п'ятницю і суботу може знизитися опірність організму. Доведеться або уникати спілкування, або закусити часником перед виходом із дому.

Розвиток стосунків багато у чому залежатиме від рішень, які ви приймете. Ви можете припуститися помилки, проте краще слухати серце,. Субота і неділя – вдалі для побачень.

Фінансове становище стабілізується, але придбайте тільки найнеобхідніше. Задійте режим економії.

Терези

У вашому житті з'являться нові знайомі, імовірна зміна роботи. Четвер – день для роздумів на самоті. У вихідні піде на користь спілкування з друзями.

Присвятіть найближчі дні турботі про судини. Рекомендовані водні процедури – вони корисні для всього організму. Вранці прийміть контрастний душ, а ввечері робіть самомасаж кінцівок.

Настає бурхливий і непередбачуваний час в особистому житті. Ви можете опинитися на порозі запаморочливого роману. Вашій чарівності буде складно протистояти.

Фінансові надходження вірогідні наприкінці тижня. У вівторок можливі довгі наради. Не піддавайтеся чарам нових партнерів, ретельно вникніть у документацію і переконайтеся, що там все гаразд.

Скорпіон

У вас буде чимало прибуткових замовлень і успішних проектів. Ви зрозумієте, що таке кохання. Усвідомите, що воно – взаємне, і знайдете можливість бути разом із тією людиною, яка вам потрібна. Не бійтеся змін. П'ятниця буде сповнена контактів і корисної інформації.

Легкі розлади, нежить, кашель, несильний головний біль можуть зіпсувати настрій. Стежте за тим, щоб вас не продуло, тримайте ноги сухими, одягайтеся за погодою. Додайте в раціон більше фруктів та овочів.

Ви повинні боротися за своє кохання. Не проґавте своє щастя! П'ятниця і субота – час для романтичних зустрічей.

Фінансове становище – стабільне, очікується додатковий заробіток. Ваші професійні навички будуть популярними, відбою не буде від вигідних ділових пропозицій.

Стрілець

Вам буде іноді здаватися, що все неможливе – можливо. Ви сповнені енергії і надій. У середині тижня ви зможете вирішити важливу проблему. На роботі не упускайте з уваги дрібниць. У вихідні сходіть на ковзанку або у парк.

Вашим слабким місцем стануть ноги – насамперед п'яти. Можливі мозолі, розтріскування. Не скупіться на креми й відмовтеся від занадто тісного або нестійкого взуття. Не зашкодить і масаж – із медом або морською сіллю. Проблеми виникнуть лише у тих, хто залишить свої стопи без уваги.

Ви зараз – дуже популярні. Вам є з чого вибирати. У п'ятницю можете почути плітки про кохану людину – вони далекі від істини. У неділю вірогідне приємне знайомство.

Дозволити все, про що ви мрієте, наразі нереально. У четвер можете поповнити гаманець додатковим прибутком.

Козеріг

Раціонально розподіліть сили на тиждень. Справ назбиралося чимало. Тиждень може стати фундаментом для кар'єрного злету. Для успішного втілення у життя задумів доведеться стати поступливішими. Якщо вдасться дійти до конструктивної угоди, з'явиться шанс використати колег для вирішення власних завдань.

Частіше радійте – ваше здоров'я буде більш ніж на половину визначатися настроєм. Веселий сміх допоможе навіть там, де не ефективні традиційні ліки. Коли ж проблема не дуже гостра, більшості буде досить щирої посмішки.

Негаразди можуть вирішитися самі, якщо ви залишите спроби переробити кохану людину. Найчастіше прохання сильніше за наказ.

Тиждень не обіцяє великого прибутку. Не дозволяйте собі жодного ризику. Зважайте на думку колег і не вступайте у суперечки. У суботу з'явиться можливість прикрасити гардероб чимось новим.

Водолій

Ваші плани починають поступово реалізовуватися. Будуть вдалими справи, розпочаті у минулому році. У другій половині тижня не переоцінюйте свої можливості. Більше часу присвятіть собі та дітям. У вівторок зверніть увагу на дім і сім'ю, де на вас чекатиме справжнє щастя.

Особливо уразливими будуть очі. Ви можете відчувати сухість, свербіж, імовірні почервоніння і запалення повік. Якомога менше часу проводьте за монітором, від відмовтеся перегляду телепередач. Робіть примочки з відварами трав, можна прикладати скибочки свіжого огірка або картоплі.

Ви зможете втримати крихку рівновагу в стосунках, якщо не будете ревнувати. Конфлікти залишилися позаду, і ви можете розслабитися у приємному товаристві. Субота – вдала для спільного відпочинку.

Ваші бажання можуть не збігатися з можливостями. У середу працюйте у команді. У п'ятницю не беріть кредити.

Риби

Не втрачайте віру в те, що робите, навіть якщо виникнуть перешкоди. Багато планів доведеться переглянути. Напруга на роботі може зрости, це буде пов'язано з обсягом завдань. Звертайте увагу не тільки на найважливіші моменти, але і на дрібниці. В особистому житті виберіть правильну стратегію і тактику у взаєминах із протилежною статтю.

Налагодьте режим дня і дайте раду зі сном. Пізно лягати й рано прокидатися – не годиться! Висипатися зараз вкрай важливо. Увечері не їжте нічого важкого. Перед сном корисно погуляти або, як мінімум, провітрити кімнату.

Від вас будуть потрібні конкретні слова і не менш конкретні дії. Якщо ви і далі гратиметеся з коханою людиною в мовчанку, вона може вирішити, що байдужа вам. І піде.

Повертайтеся до справ і проектів. Зверніть увагу на ваші непомірні витрати.

Миколенко: «Лученску вимагає, щоб ми забивали, навіть виграючи 3:0»

Футбольний захисник київського "Динамо" Віталій Миколенко розповів свою відпустку та подготовку до тренувальних зборів.

Згадуючи першу частину сезону, гравець відзначив, що підказки головного тренера команди Мірчі Лученску дуже допомагають під час поєдинків, повідомляє «Динамоманія».

«Я нікуди не літав. Їздив у гори з друзями, в гості до друга у Слов'янськ на зимову риболовлю. 2020 року найбільше запам'яталися перший домашній матч Ліги чемпіонів та перемога збірної України над Іспанією. І звичайно ж, сам вихід до групового турніру Ліги чемпіонів... У першому таймі на домашніх матчах зазвичай не чую підказок від тренера, бо граю на іншій половині поля. А от після перерви він увесь у грі. Мені запам'яталося, що Лученску вимагає, аби ми йшли вперед і продовжували забивати навіть за рахунку 3:0. Він підказує у будь-якому моменті. Це дуже допомагає футболістам», - сказав Миколенко.

Додамо, що «Динамо» йде попереду у турнірній таблиці УПЛ. Команда у другій частині сезону також виступатиме у плей-офф Ліги Європи та Кубку України.

Білодід виграла «бронзу» в Катарі

Українська дзюдоїстка Дарина Білодід виграла бронзову медаль на турнірі Masters-2021 в Досі (Катар), повідомляє Укрінформ.

Фото: сайт НОК України

Українка здобула дві перемоги в попередніх раундах, але програла в півфіналі японці Фуне Тонакі.

У сутичці за «бронзу» Білодід достроково перемогла Катарину Кошту з Португалії. Українка розібралася з суперницею менш ніж за хвилину.

Зазначимо, у грудні Білодід визнали найкращою дзюдоїсткою світу останніх двох років. У 2019-му Білодід стала наймолодшою в історії дворазовою чемпіонкою світу з дзюдо.

Суперліга: «Будівельник» переміг на виїзді «Миколаїв»

Триває регулярний чемпіонат української баскетбольної Суперліги. «Будівельник» (Київ) переміг на чужому майданчику «Миколаїв» 92:80, повідомляє Укрінформ.

Кияни виграли другий гостьовий матч поспіль. А загалом, це 6-а перемога столичного клубу в сезоні. Найрезультативніший гравець матчу: Роберт Девое («Будівельник») – 28.

Ситуація у верхній частині турнірної таблиці: «Київ-Баскет» - 28 (15), «Прометей» - 25 (15), «Тернопіль» - 24 (15), «Хімік» - 23 (14), «Дніпро» - 22 (12), «Запоріжжя» - 22 (15).

Раніше в матчах ігрового тижня «Київ-Баскет» програв на своєму майданчику «Прометею» (Кам'янське) 72:91, «Хімік» (Южне) переміг вдома «Дніпро» 75:71, «Тернопіль» обіграв «Запоріжжя» 97:84, а «Одеса» поступилася вдома «Харківським Соколам» 100:102.

Мирон Маркевич: «Збірна України заслужила залишитися серед кращих команд Європи»

Фото Павла Кубанова, uaf.ua

Голова Комітету національних збірних команд Української асоціації футболу (УАФ), один з найвідоміших у світі випускників кафедри футболу Львівського державного університету фізичної культури імені Івана Боберського Мирон Маркевич підбив футбольні підсумки 2020 року.

Мирон Богданович не тільки розповів про національну і молодіжну збірні України, але й поділився своєю думкою про виступ грандів вітчизняного футболу в єврокубках.

– Мироне Богдановичу, 2020 рік для нашої збірної можна назвати успішним?

– Загалом так. «Синьо-жовті» не загубилися в дивізіоні -А- Ліги націй. Вважаю, що команда Андрія Шевченка заслужила право залишитися серед кращих європейських збірних. А матч з Іспанією – то й узагалі був чи не найкращим у виконанні збірної України за останній час. Єдине, що зіпсувало враження, то це розгромна поразка в товариському поєдинку із Францією, але на це були свої причини. У нас з'явилися, і це не може не радувати, нові прізвища, тож у найближче майбутнє команди я дивлюся з оптимізмом.

– Вердикт Спортивного арбітражного суду в Лозанні може бути на нашу користь?

– Для мене це взагалі спочатку було незрозуміле рішення. Наша команда знаходилася у Швейцарії, готувалася до матчу й була готова грати, а якомусь лікарю захотілося, щоб поєдинок не відбувся. Я дуже сподіваюся на те, що в Лозанні переможе справедливість.

– Хто був лідером «синьо-жовтих» минулого року?

– Я б не став виділяти когось одного. Уся команда заслуговує на теплі слова. Молоді ще потрібен час, але видно, що хлопці тягнуться, стараються.

– Молодіжна збірна в цьому процесі не стояла осторонь?

– Саме так. Не було результату? Він прийде. Основне завдання – постачання кадрів для національної команди – Руслан Ротань виконав.

– До старту Євро збірна України буде сильнішою?

– Для цього є всі передумови. Я вірю, що «синьо-жовті» на форумі зможуть здивувати багатьох. Головне, щоб чемпіонат Європи відбувся, бо з нинішньою ситуацією незрозуміло, що буде завтра.

– Переходячи до клубних справ, не можемо не спитати вас про «Динамо» й «Шахтар», які за підсумками групового раунду Ліги чемпіонів заробили право виступити в плей-оф Ліги Європи...

– Думаю, що із самого початку було зрозуміло, що «Динамо» у своїй групі доведеться боротися тільки за третє місце. Надто вже в різних вагових категоріях перебувають команди, що виступали в цьому квартеті (окрім киян, у групі грали «Барселона», «Ювентус» і «Ференцварош» – ред.). А от «Шахтар» мав непогані шанси вийти до плей-оф Ліги чемпіонів. І справа тут не в останньому поєдинку групи. Якби команда Луїша Каштру зачепилася хоча б за нічию в одному з матчів із гладбахською «Боруссією», усе могло би скластися інакше. Утім, «гірники» й так добре себе показали в настільки складному квартеті. Двічі виграти в «Реалу» й двічі зіграти внічию з «Інтером» дорого коштує.

– Навіть якщо припустити, що «Шахтар» пробився б до плей-оф Ліги чемпіонів, – що потім?

– Пройти хоч один раунд було б украй складно, оскільки до 1/8 фіналу вийшли практично самі зубри. Хоча сам вихід із такої групи вже вважався би досягненням для української команди.

– Із жеребкуванням Ліги Європи нашим клубам якоюсь мірою пощастило?

– Не принижуючи заслуг ізраїльського «Маккабі» з Тель-Авіва, «Шахтар» зобов'язаний проходити цього суперника, а в «Динамо» з «Брюгге» шанси, вважаю, 50 на 50.

– Минулого сезону в третьому кваліфікаційному раунді Ліги чемпіонів «Динамо» поступилося бельгійцям...

Фото shakhtar.com

– Тепер буде привід узяти реванш (посміхається). Хоча зараз «Брюгге» добре виглядає. Він у своїй групі Ліги чемпіонів міг посісти й друге місце, але йому трохи не пощастило...

– Прихід на посаду головного тренера Мірчі Лученску допоміг «Динамо»?

– На даному етапі – так. Видно, що з'явилася дисципліна на полі. Команда вперше за чотири роки вийшла до основної сітки Ліги чемпіонів, пробилася до весняної частини єврокубків. У чемпіонаті динамівці йдуть на першому місці, тому поки що все для них складається непогано. Правда, узимку «Динамо» вкрай важливо посилитися. Думаю, не завадив би хороший нападник, та й у середині поля в «біло-синіх» не все гаразд.

– Перед початком сезону всі в один голос говорили, що в «Шахтаря» й у нинішньому чемпіонаті не буде конкурентів у боротьбі за золоті медалі...

– Дуже хочеться сподіватися, що ця боротьба триватиме до останнього туру, оскільки інтрига в минулому чемпіонаті померла, коли ще сніг не зійшов. Утім, добре, що самі змагання, зважаючи на епідеміологічну ситуацію, завершилися, завдяки керівництву національної асоціації, не в кабінетах, а на футбольному полі... Найближчої ж весни я чекаю цікавої боротьби як на внутрішній арені, так і в Лізі Європи.

Джерело: ldufk.edu.ua (https://www.ldufk.edu.ua/index.php/golovna-1/articles/miron-markevich-zbirna-ukrajini-zasluzhila-zalishitisja-sered-kraschix-komand-jevropi.html, https://uaf.ua/article/41105)

PLACE YOUR AD IN OUR CLASSIFIED SECTION
Acceptable forms of payment are:
checks, cash or credit cards
MAKE ALL CHECKS PAYABLE TO MEDIATOR, INC.

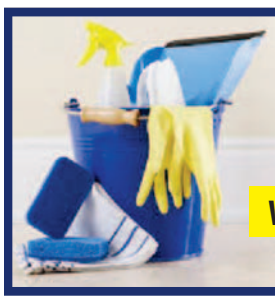
Price for one word	50 c
One word in bold type	75 c
Business Card Size (frame around)	$20/ per issue

Call for order - 773-697-3922

ЗАМОВЛЕННЯ ОГОЛОШЕНЬ В РУБРИЦІ "CLASSIFIED" ГАЗЕТІ "ЧАС І ПОДІЇ"
Виписуйте чеки на "Mediator, Inc"

Ціна одного слова	50 ц
жирним шрифтом	75 ц
Розмір Бізнес Картка	$20/ за випуск

Для замовлення оголошення телефонуйте: 773 - 697 - 3922



Клінінгова компанія шукає людей / пари для нічного прибирання

Waukegan, Pleasant Prairie, Zion, Antioch, Libertyville.

Tel: 847-529-8212

РОБОТА! Air and Ocean Operations Coordinator
Freight Forwarding Company in Bensenville, IL
Запрошує на роботу мотивованого, енергійного, амбітного працівника в наш дружний колектив!
Можна без досвіду роботи • Повний робочий день

Відправляйте резюме на:
illinoislogistics2016@gmail.com

У компанію з виробництва дерев'яних меблів в Бенсенвіллі,
потрібен кваліфікований робітник зі знанням процесу виробництва меблів -
на повний робочий день і неповний робочий день
Телефонувати: (708)790-8373

DAB TRUCKING SERVICES CO.

Компанія DAB Trucking Services
ШУКАЄ ДИСПЕТЧЕРА

Для додаткової інформації ТЕЛЕФОНУЙТЕ
708-351-0504

SMALL TRUCK DRIVING BUSINESS LOOKING FOR EXPERIENCED CDL DRIVERS

Requirements:
- Valid Class A CDL; Has a stable, verifiable work historyMinimum age of 24 years; Minimum 1 year experience
- Has an acceptable driving record as reflected by MVR and PSP with no major preventable accident in the most recent five years
- No DUI or DWI convictions or positive drug screens or events in the past five years
- Be able to perform functions set forth in the job description

WEEKLY PAY
FLEXIBLE HOME TIME
WAGES NEGOTIABLE

630-335-1810

Gold Sky Logistics
запрошує до співпраці
ВОДІЇВ CDL-A

Працюємо з Dry Vans, Flat Beds, Reefers

- **Owner Operator -** 90% тижневого заробітку – Ваші!
- **Водій компанії -** 60 – 65 ц/м, або 27% - 30% від тижневого заробітку
- Професійні диспетчери
- Довгі та короткі маршрути - за вашим бажанням
- Надаємо картки на паливо
- Винагороди за безпечне водіння
- Переказ коштів - кожного тижня
- Можливість працювати W2/1099

підтримка 24/7

ВИМОГИ
Мінімум 1 рік досвіду
За 3 роки - не більше 2 порушень ПДР
Відповідальність та організаційність

773-414-5368 або 773-332-6388

Робота

Увага! РОБОТА - 773-355-8798.
Фабриці по обробці горіхів і сухофруктів потрібно (тільки з наявністю SS):
1. Офісний працівник - жінка із середнім рівнем англійської та навичками роботи з комп'ютером. Обов'язки: забезпечення ефективної роботи офісу, організація адміністративно-господарської діяльності офісу. Прийом дзвінків. Обробка вхідної та вихідної кореспонденції. Повний робочий тиждень, стабільна зарплата.
2. Працівник-контролер. Обов'язки: робота, пов'язана з роз'їздами і перевіркою розподілу продукції фабрики в магазинах Чикаго і околиць. Необхідна розмовна англійська, **почуття відповідальності,** решті навчимо. Телефонуйте - **773-355-8798**

Потрібні **Водії та Owner Operators** на **Sprinter, Box truck та Straight truck.** Деталі по телефону **773-996-6771**

На локальні маршрути потрібен водій CDL. Паркінг в Addison, IL. **847-222-3749**

Потрібна жінка для прибирання квартир в Down Town. **773-710-4676**

Потрібні працівники для прибирання будинків, квартир та офісів. Хороша зарплата і приємна атмосфера роботи. Для додаткової інформації звертайтеся за номером **773 -726-7625**

Потрібна жінка для роботи в російській сім'ї. 847-329-0202

На роботу потрібні CNC та Quality Control спеціалісти. Досвід роботи не обов'язковий, проводимо тренінг. 847-673-6500

На «full time» позицію потрібен досвідчений carpenter. Потрібно мати свій інструмент і транспорт. Телефонуйте за номером 224 -628 -5371

Нерухомість

Здається квартира. 1-спальня; 2 поверх, без домашніх тварин. **773-685-2055**

Квартира в Рент. Cumberland / Irving Park. 2 спальні, 1 ванна. На першому поверсі. Доступно з 1 січня. **773-625-8365**

Робота! В будівельну компанію потрібні працівники на внутрішні ремонтні роботи
Наявність машини не вимагається
Телефонуйте 929 - 855 - 4242

Muzyka & Son
Funeral Home
Cremation Services
SINCE 1915

Ми пропонуємо традиційні та нетрадиційні церемонії поховання, кремацію та поминальні служби на протязі 100 років
Економний пакет пропозицій та конкурентоспроможні ціни
Переправа тіла на Україну
5776 W. Lawrence Ave. Chicago, IL 60630
www.muzykafuneralhome.com **773-545-3800**

Швейна фабрика шукає на роботу
кравців або охочих освоїти цю професію

Закрійники, працівники для прасування й пакування одягу та кравці, що володіють embroidery & monogram machine
Дозвіл на роботу вимагається!
847-721-4999

ПОТРІБНІ ВОДІЇ CDL
ВИСОКА ОПЛАТА, МІСЯЧНІ І ЩОРІЧНІ БОНУСИ
- Новітнє обладнання 2020 – 2021 Freightliner Cascadia або Volvo Trucks
- Dry Van
- Solo Driver 60-68 центів/миля (всі милі оплачуються)

Телефонуйте 224-766-0720

РОБОТА!
Транспортна компанія, шукає відповідальних водіїв на DRY VANS
Маршрути з Чикаго в:
-PA, MD, VA, NJ, NY (but not NYC), CT, RI, MA, NH
-Chicago to MidWest.

Ми також наймаємо "Team drivers" і водіїв з інших штатів, з можливістю паркувати вантажівки на вихідні ближче до дому.
- Нові, доглянуті вантажівки Volvo з механічною або автоматичною коробкою передач
- Є нові Freightliners Cascadia Glider, тому працюєте з паперовим бортовим журналом
- Абсолютно нові трейлери

Drop and hook в Melrose Park, IL
Надаємо Ipass і картки на паливо

Телефонуйте 331-998-0611
Диспетчери розмовляють польською, українською та російською

РОБОТА!

We are looking for people to fabricate large-format porcelain slabs

Preferred experience in fabrication and the general knowledge of construction

Офіс: 847-378-8664
greta@spgroupsite.com

Компанія шукає фахівців з виготовлення великоформатних порцелянових плит

Бажано мати досвід виготовлення та роботи з porcelain slabs і загальні знання в галузі будівництва.

Офіс: 847-378-8664
greta@spgroupsite.com

Одне з найдосвідченіших агентств в Чикаго **"Euro Care"** *пропонує*
добре оплачувану роботу по догляду за літніми людьми:

Літня пара в Glenview шукає фізично сильну помічницю з проживанням, 5- 7 днів в тиждень, 300 доларів в день. Потрібні гарна англійська, DL, машина і досвід.

Літня пара в Northbrook шукає помічницю без проживання, 5 днів в тиждень (субота, неділя, понеділок, вівторок, середа); з 5 веч. до 9 веч.; $20 /год. Потрібні гарна англійська, DL, машина і досвід.

Приємна жінка похилого віку в Buffalo Grove шукає собі помічницю з проживанням, на 7 днів в тиждень, 180 доларів в день. Потрібні гарна англійська і досвід, водіння автомобіля не потрібно.

Жінка похилого віку в Buffalo Grove шукає собі фізично сильну помічницю з проживанням тільки на суботу та неділю; 250 доларів в день. Потрібні гарна англійська, DL, машина і досвід.

У нас є багато різних вакансій на вихідні, як для чоловіків, так і для жінок. Будь ласка, приходьте і зареєструйтеся у нас особисто.

Робота в Чикаго та околицях, з проживанням та без!

181 Waukegan Rd, Ste 201 Northfield, IL 60641 • 773-545-5685

Денна або нічна робота для досвідчених caregivers. Приходьте в агенцію реєструватися особисто!

Робота в Чикаго **Агенція "Friendly"**

ДОГЛЯД за старшими (Caregivers)

З проживанням: **$150-180/доба**
Без проживання: **$14-20/година**

3427 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60641 **(773) 545-7776**

Клінінгова компанія шукає людей / пари для нічного прибирання

Elgin, Schaumburg

Tel: 847-529-8212

RFS GROUP, INC

RELIABLE FREIGHT SERVICE GROUP

ЗАПРОШУЄ на РОБОТУ ВОДІЇВ CDL із ДОСВІДОМ

- ✓ Оплата 60-65 ц/миля
- ✓ Оплачуємо всі милі (loaded and empty)
- ✓ Стабільні рейси Drop and Hook
- ✓ Dry Van
- ✓ Нові траки Volvo 2017-2019
- ✓ Бонуси за хороші інспекції
- ✓ Гарантуємо не менше 3000 миль в тиждень
- ✓ Забезпечимо AOBRD (Electronic Logbook)
- ✓ 24/7 підтримка для ефективної роботи

Для Owners Operators:

- ***Завжди надаємо найвищі ринкові ціни***
- ***Оплачуємо 90% від gross***

Досвідчені диспетчери 24/7, які завжди знайдуть найбільш оплачуваний вантаж

Напрямок вантажів та кількість миль за бажанням
Надаємо в рент нові трейлера
Розмовляємо українською, російською, польською

773-634-0182 • 773-516-0504

NEW OR USED – TOYOTA!

CLASSIC

Майкл Нанос

ВИ ТОЧНО ЗАОЩАДИТЕ, ЯКЩО КУПИТЕ В CLASSIC

Знають всі - чим далі їдеш, тим менше платиш

розмовляє вашою мовою 847-877-9352

Take a Payment Vacation.

NO Payments for 90 Days!*†

0% APR Financing up to 72 Mos.^

UP TO $3000 CUSTOMER CASH†

New 2021 Toyota **Corolla**
Lease For $179 *Per Mo. 39 Mos.
OR $1,500 Customer Cash†
Model#: 1864, MSRP: $23,519. $179/mo. for 39 mos. $1,699 due at inception, $0 sec dep, plus tax, tag, title, $303.60 doc fee & MV fees. Ttl pymt/purch opt: $6,981/$14,582.

New 2021 Toyota **RAV4**
Lease For $219 *Per Mo. 36 Mos.
OR $1,000 Customer Cash†
Model#: 4430, MSRP $27,494, $219/mo. for 36 mos. $2,799 due at inception, $0 sec dep, plus tax, tag, title, $303.60 doc fee & MV fees. Ttl pymt/purch opt: $7,884/$18,146.

New 2020 Toyota **Camry**
Lease For $229 *Per Mo. 36 Mos.
$2,500 Customer Cash†
OR 0% APR Financing up to 60 mos.^
Model#: 2532, MSRP: $26,054, $229/mo. for 36 mos. $2,799 due at inception, $0 sec dep, plus tax, tag, title, $303.60 doc fee & MV fees. Ttl pymt/purch opt: $8,244/$13,027.

New 2021 Toyota **Highlander**
Lease For $299 *Per Mo. 36 Mos.
OR $1,000 Customer Cash†
Model#: 6937, MSRP $37,903, $299/mo. for 36 mos. $2,899 due at inception, $0 sec dep, plus tax, tag, title, $303.60 doc fee & MV fees. Ttl pymt/purch opt: $10,764/$25,774

CLASSIC TOYOTA THE FRIENDLIEST PLACE IN TOWN

TOYOTA

Mowimi Po Polsku • Se Habla Español • Full service body shop • FREE estimates

515 N. Green Bay Road, Waukegan, IL

847-696-8806 • ClassicDirectToyota.com

Get the Classic Toyota Advantage

Vehicle images used for illustration purposes only. *†Deferred payments added to contract total. Lease and finance charges accrue from day of contract signing. On approved credit through TFS. Prices plus $303.60 doc fee & MV fees. See dealer for complete details. *All lease offers incl 10K mi/yr. at 15¢ per mile over. Lessee resp for excess wear & maint. Prices plus tax, tag, title, $303.60 doc fee & MV fees. On approved credit through TFS. 2020 Camry offer incl. $1,250 Lease Subvention Cash (2021 Corolla offer incl. $500, 2021 RAV4 offer incl. $500, 2021 Highlander offer incl. $500) provided by Toyota. Cannot be combined with other offers. ^0% APR Financing up to 72 mos. available on select 2020 Camry Hybrid models. 72 monthly pmts of $13.89 for each $1,000 financed. Prices plus $303.60 doc fee & MV fees. May not be combined with other offers. All lease & finance offers require Tier 1+ customers through TFS. On approved credit. †Up to $3,000 cash back on select 2020 Camry Hybrid models. Cash back provided by Toyota & available on select 2020-2021 Toyota vehicles in stock. Price plus $303.60 doc fee & MV fees. Cannot be combined with other offers. Incentives are subject 1/9/21. e dealer for complete details. Offers may not be combined. Offers end 2/1/21.

IMMEDIATE FULL TIME POSITIONS AVAILABLE!

Job openings available in manufacturing:

- **Adjusters** (Machine Adjusters)
- **Packer/Inspectors**
- **Electricians**
- **Maintenance**
- **Mechanics**

BENEFITS AVAILABLE

Cenveo®

Apply:

www.cenveo.com/careers

or 773-442-1239

LIV TRANSPORTATION INC

Транспортна Компанія

LIV TRANSPORTATION, Inc

з багаторічним досвідом роботи та з високо кваліфікованими працівниками

Запрошує до співпраці водіїв з правами CDL категорії А

- Водіїв TEAM та Solo в напрямках Штатів Південної і Північної Каліфорнії, Орегон, Вашингтон, а також Флориди
- Водіїв для MIDWEST напрямків (радіус 300-700 миль)
- Водіїв для локальних перевезень у денну та нічну зміни

Ми забезпечуємо:

- Проїздами по платних дорогах і станціях зважування (I-Pass, PrePass)
- Паливними картками
- Сервісом і Технічною підтримкою (офіс, склад , майстерня , вага, паркінг для вантажних і легкових автомобілів - все знаходиться на одній території)
- Тягачами і причіпами в хорошому надійному стані
- Підтримкою досвідчених диспетчерів - 24/7 і по вихідних

Ми гарантуємо:

- Професійну і відповідальну робочу обстановку
- Дружню позитивну атмосферу
- Індивідуальний підхід і увагу до всіх працівників
- Щотижневу оплату відразу на рахунок (direct deposit)

Розмовляємо українською, польською, англійською і російською мовами

Наші вимоги:

- Діючі професійні права (CDL class A)
- Водієві повинно бути як найменше 23 роки
- Досвід роботи від 2 років
- Мати чистий рекорд

Щоб отримати більше інформації телефонуйте

847-443-5051

Безпілотні вантажівки цьогоріч з'являться на дорогах США

Каліфорнійський стартап TuSimple у співпраці з виробником вантажних автомобілів Navistar проводить тестові операції безпілотних автономних пробігів вантажівок від складу до складу в Аризоні та Техасі (США).

Про це повідомляє Spectrum.

Вантажівки працюють у режимі «контрольованої автономії». Це означає, що за необхідності водій зможе сісти за кермо. Датчики – зазвичай камери, лідари або радари – подають дані на комп'ютер, який керує транспортним засобом.

Розроблення безпілотної вантажівки може бути простішим, ніж автомобіля, оскільки цей вид транспорту зазвичай рухається фіксованими маршрутами та проводить більшу частину часу на магістралях. Вони – передбачуваніші та простіші у русі, ніж міські вулиці. Також великі розміри вантажівок забезпечують більшу потужність для комп'ютерів і поліпшене поле зору для датчиків, які можна встановити вище від землі.

Обладнання TuSimple призначається для вантажних автомобілів. Керівник відділу продуктів компанії Чак Прайс повідомив, що завдяки можливості системи виявляти інші транспортні засоби та обчислювати їхню траєкторію руху на відстані 1 км, вантажівки стартапу гальмують рідше, ніж керовані людьми, що призводить до підвищення економії пального приблизно на 10 відсотків. А стабільніше водіння, з меншим рухом вбік на смугах, призводить до приросту ефективності та мінімізує зношеність шин. Автономні вантажівки також можуть допомогти впоратися з дефіцитом водіїв вантажних авто.

У 2021 році стартап планує розпочати здійснювати доправлення до складів без водіїв. До 2024 TuSimple має на меті сягнути 4 рівня автономії. Це означає, що вантажівки зможуть функціонувати без людини-водія у різний час доби, незалежно від погоди, за заздалегідь визначеним маршрутом.

1200 кілометрів на Tesla: водій показав плюси та мінуси автопілота

Власник автомобіля Tesla Model 3 провів цікавий експеримент – проїхав маршрут із Сан-Франциско до Лос-Анджелеса і назад на автопілоті.

Про це пише Naked Science.

Ролики з прискореним відеорядом двох більш ніж шестигодинних поїздок опубліковані на ютуб-каналі Whole Mars Catalog.

Їхній автор – щасливий власник Model 3, яка отримала з нещодавнім оновленням бета-версію FSD. Це означає, що тепер автомобіль здатний самостійно їздити не тільки на шосе, а й у межах міста. Від водія вимагається лише задати маршрут і не прибирати руки з рульового колеса.

Під час експерименту, проведеного Whole Mars Catalog, водій втручався в управління лише кілька разів: щоб тричі заїхати на зарядні станції і одного разу об'їхати сміття на дорозі. Хоча в останньому випадку це було перестрахування. Як свідчить підпис до першого відео, його автор вирішив не чекати, поки машина об'їде перешкоду, – експеримент міг би пошкодити автівку. Сміття валялося поблизу бетонного відбійника, і наїзд на нього на швидкості близько 80 миль на годину (128 кілометрів на годину) міг закінчитися погано. Цей маневр видно на позначці часу 12:51 першого ролика.

Обидва відео демонструють, як електроніка Tesla перемикається між режимами, і наскільки добре машина керує собою сама. У місті інформаційний дисплей демонструє навколишній світ «очима» функції FSD. Виглядає це так, ніби дитина у реальному часі схематично накидає на аркуші дорогу, інших учасників руху та пішоходів. Як тільки Model 3 з'їжджає на хайвей, з'являється вже давно знайомий власникам Tesla інтерфейс «автопілота». Він показує смугу, на якій їде електромобіль, а також сусідні ряди дороги з розташованими там автомобілями.

Автор роликів зазначає, що водіння Tesla за допомогою функцій, як Full Self-Driving, так і Autopilot не завжди ідеальне. Машина іноді може не найлогічнішим чином перебудуватися або виконати обгін. Правила дорожнього руху не порушуються, та й прямих загроз безпеки не виникає, але в інших водіїв така поведінка може викликати занепокоєння. А непередбачуваний рух у потоці може мати небезпечні наслідки. Тому FSD вже два місяці перебуває у статусі бета-тесту, і досі незрозуміло, коли її випустять у повноцінному форматі для всіх бажаючих.

У Китаї створили морозостійкий надшвидкісний потяг

У Пекіні презентували перший потяг китайської розробки, здатний розганятися до 350 км/год при температурі до 40 градусів нижче від нуля. Про це повідомляє Сіньхуа.

«Новинка належить до морозотривкої моделі швидкісних рухомих складів сімейства «Фусінь», котра, як очікується, курсуватиме на лінії, що сполучає Пекін із Харбіном, адміністративним центром провінції Хейлунцзян на північному сході Китаю», – йдеться у повідомленні.

Розробником потяга виступає локомотивобудівна компанія «Сифан» із Циндао, яка входить до складу корпорації CRRC.

Як пояснив представник компанії Ся Сень, при екстремально низьких температурах у розподільній шафі потяга утворюється конденсована вода, що впливає на безпеку експлуатації.

Зазначається, що цю проблему вирішили завдяки покриттю каркаса розподільної шафи мікронним шаром пористого керамічного матеріалу, здатного зберігати конденсовану воду. А коли температура у вагоні підвищується, вода природним чином випаровується.

Крім того, за даними агентства, гальмівна система поїзда має автоматичну функцію захисту від замерзання. При проєктуванні також широко застосовувалися теплоізоляційні матеріали.

Туреччина вбачає «політичну причину» у відмові Volkswagen від побудови заводу

Анкара вважає політично мотивованим рішення німецької компанії Volkswagen відмовитися від планів побудувати завод у турецькому місті Маніса.

Про це повідомляє Sözcü.

«Звичайно, ми знали, що є люди, котрі не бажають цього проєкту з політичних причин», – заявив міністр промисловості та технологій Туреччини Мустафа Варанк.

На його переконання, це рішення – «втрата» для компанії Volkswagen.

Німецька Volkswagen Group мала намір побудувати завод у турецькому місті Маніса, вклавши в нього 1 млрд євро.

Офіційно причиною відмови від проєкту було зниження попиту через пандемію коронавірусу. Але згодом стало відомо, що рада директорів компанії також була занепокоєна політичним кліматом у Туреччині.

Натомість Volkswagen вирішив нарощувати промислові потужності заводу в столиці Словаччини Братиславі.

ARLINGTON TOYOTA

WWW.TOYOTAARLINGTON.COM

2020 TOYOTA COROLLA LE
$13,590

ALL 2020'S MUST GO!

2020 TOYOTA CAMRY SE
$17,990

ALL 2020'S MUST GO!

2020 TOYOTA RAV4 XLE 4WD
$22,990

ALL 2020'S MUST GO!

OLGA RUSICOVA
Sales Associate

ALEX DUBINSKY
Sales Associate

Розмовляємо вашою мовою

2095 N. Rand Rd., Palatine, IL 60074
(At corner or Rand & Hicks)
SALES HOURS 9AM-9PM M-F 9AM-7PM SATURDAY SUNDAY CLOSED

КИЛИМИ ЗНОВУ УВІЙШЛИ В МОДУ І ОПИНИЛИСЯ НА ПІКУ СВОЄЇ ПОПУЛЯРНОСТІ!

Rugport

LUXURY HANDMADE RUGS

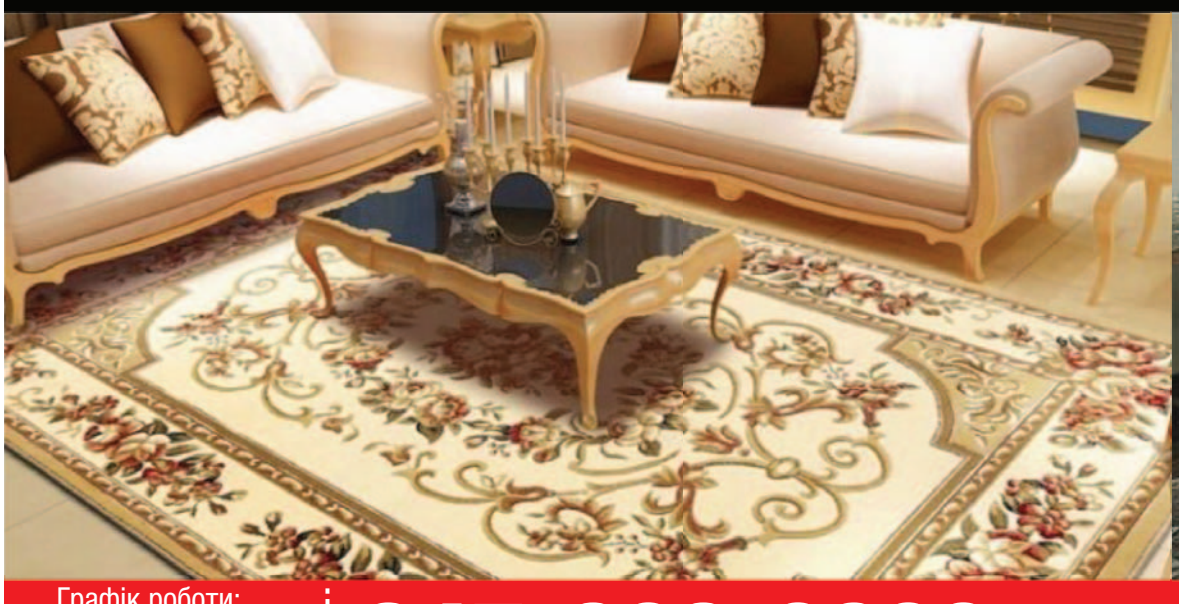
У бізнесі з 1979 року

КУПУЙТЕ КИЛИМИ ЗІ ЗНИЖКОЮ 50-70%

RETAIL PRICES

Отримуйте додатково
15% ЗНИЖКУ
на вибраний вами килим,
у разі пред'явлення цього оголошення

Сервіси: чистка, реставрація, відновлення та безкоштовна оцінка стану



Графік роботи:
Пн-Пт: 10:00 - 8:00
Сб: 10:00 - 6:00
Нд: 12:00 - 5:00

847-202-0600
www.rugport.com

23 S. Northwest Hwy.
Palatine, IL 60067